

TWINGO

instruktionsbog



Castrol, Renaults eksklusive partner



Nyd godt af motorsportens højteknologiske landvindinger til at sikre skarp ydeevne og lang levetid for din Renault med serien af motorolier, der er specialudviklet af Renault og Castrol.

Renault anbefaler 

[renault.fr](https://www.renault.fr)

Velkommen om bord i bilen

Denne instruktionsbog giver dig alle nødvendige oplysninger:

- til at lære din vogn at kende, sådan at du kan udnytte dens mange tekniske detaljer fuldt ud under de bedste omstændigheder.
- at vedligeholde dens optimale funktionsdygtighed ved at overholde de enkle – men vigtige – råd om vognens vedligeholdelse.
- til selv at løse de små problemer der kan opstå, uden unødvendigt spild af tid, og som ikke kræver assistance af specialuddannet personale.

Den tid, du bruger på at læse denne instruktionsbog, opvejes rigeligt af de oplysninger og råd, som du herved vil få kendskab til, samt de funktioner og tekniske nyheder, som du vil opdage. Skulle du herefter ønske visse punkter uddybet, står vore forhandleres teknikere til din tjeneste med alle yderligere oplysninger.

Som hjælp finder du følgende symboler:

 og  Disse vises i køretøjet og angiver, at du bør konsultere instruktionsbogen for detaljerede oplysninger og/eller begrænsninger for handlinger i forhold til udstyr på dit køretøj.

➡ Hvor som helst i manualen angiver en overførsel til en side.



hvor som helst i manualen angiver en risiko eller fare eller en sikkerhedsmæssig forskrift.

Beskrivelsen af bilmodellen i denne instruktionsbog er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var til rådighed på tidspunktet for bogens redigering. **Instruktionsbogen beskriver det komplette udstyr** (standard- eller ekstraudstyr) **til disse modeller; udstyret i den enkelte bil er afhængig af model, valgt ekstraudstyr og land.**

Bogen kan endvidere indeholde beskrivelser af udstyr, som først indføres i løbet af modelåret.

Diagrammerne i brugervejledningen findes som eksempler.

God tur ved rattet i din vogn.

Oversat fra fransk. Al gengivelse eller oversættelse, også delvis, er forbudt uden skriftlig tilladelse fra køretøjsfabrikanten.

UDVENDIG

Elektrisk rudehejs ➡ 3.16

Viskerfunktion ➡ 1.71 ➡ 1.74

Afdugning ➡ 3.4 ➡ 3.8

Vedligeholdelse af karrosseriet ➡ 4.15

Side- og bakspejle
➡ 1.62

Nøgle/fjernbetjening ➡ 1.2
låsning/oplåsning af døre og bagagerum ➡ 1.9

Lys: funktion ➡ 1.64

Lys: udskiftning ➡ 5.9 ➡ 5.11

Dæk ➡ 5.6



Brændstofpåfyldning ➡ 1.76

48960

KABINE

Indstilling af kørestilling
➔ 1.12

Opbevaringsrum, indretning af kabinen
➔ 3.20

Bagsædefunktioner ➔ 3.26

Bageste nakkestøtter ➔ 3.25

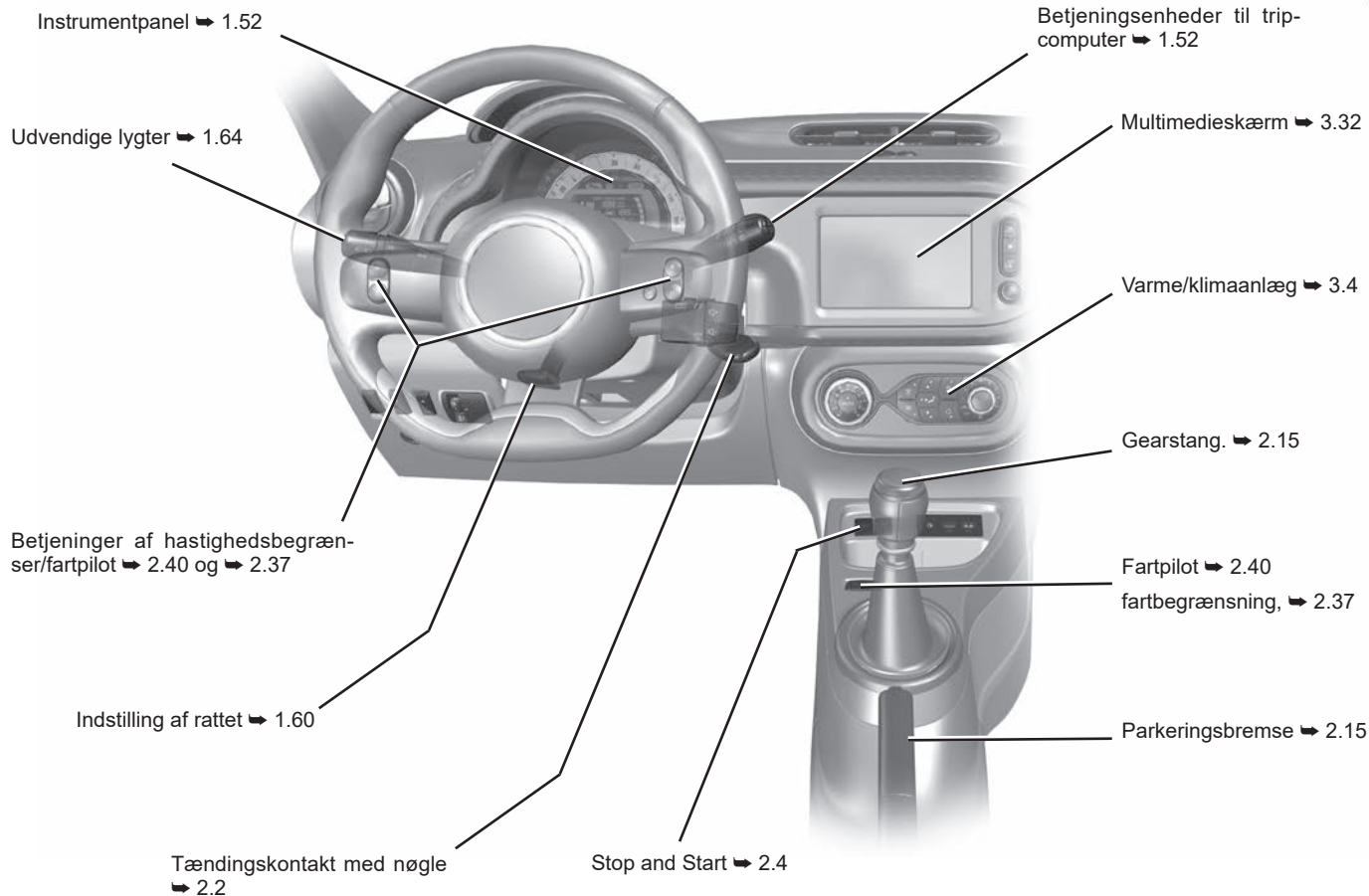
På sæde(r) foran ➔ 1.61

Børns sikkerhed i bilen ➔ 1.26

Bagagerummets opbevarings-
plads og faciliteter ➔ 3.29

FØRERPLADS

48966

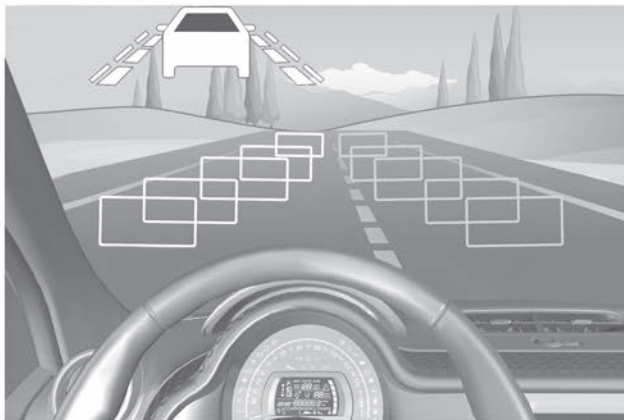


ABS (antiblokeringsystem)
ESC (elektronisk stabilitetssystem)
Servobremsesystem
Starthjælp på skråning
➡ 2.30

Advarsel om vejbaneskift ➡ 2.34

Stop and Start ➡ 2.4

Alarm for tab af dæktryk ➡ 2.22



fartbegrænsning, ➡ 2.37

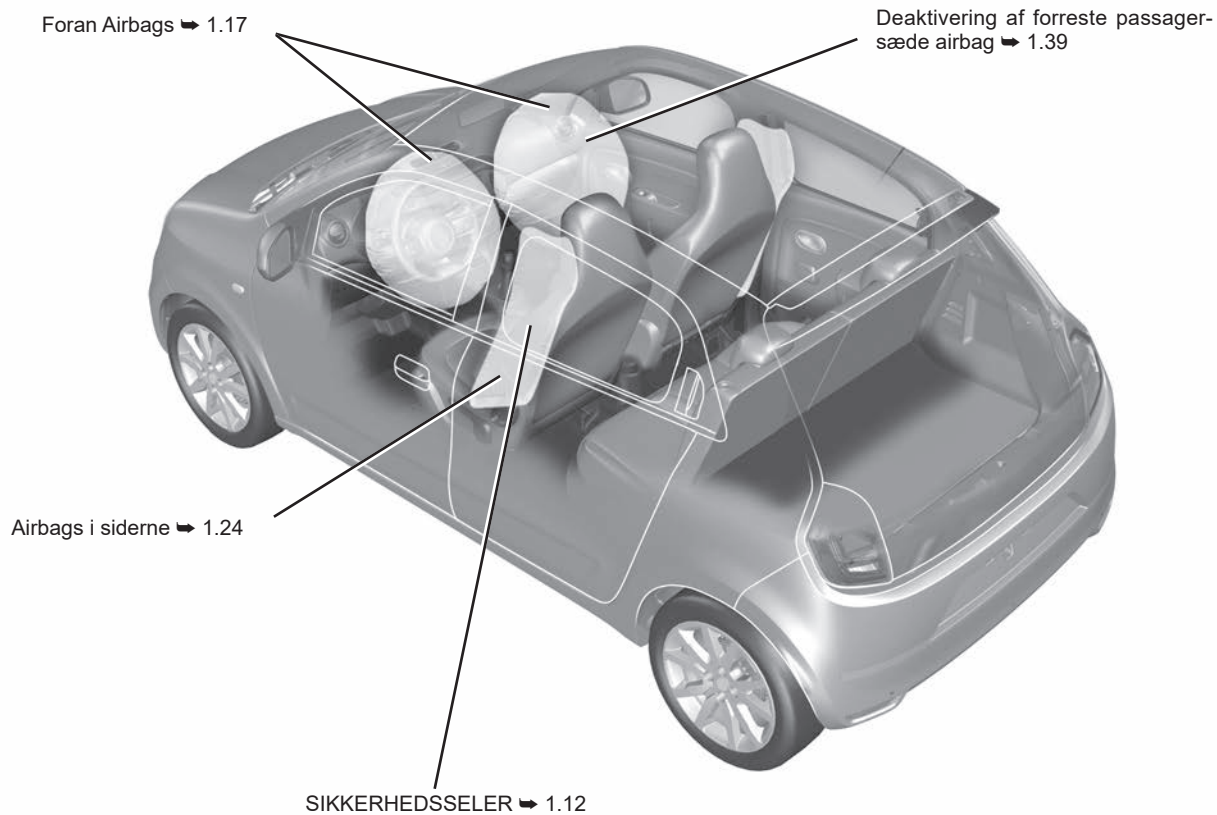
Fartpilot ➡ 2.40

Parkeringshjælp ➡ 2.44

Bakkamera ➡ 2.46

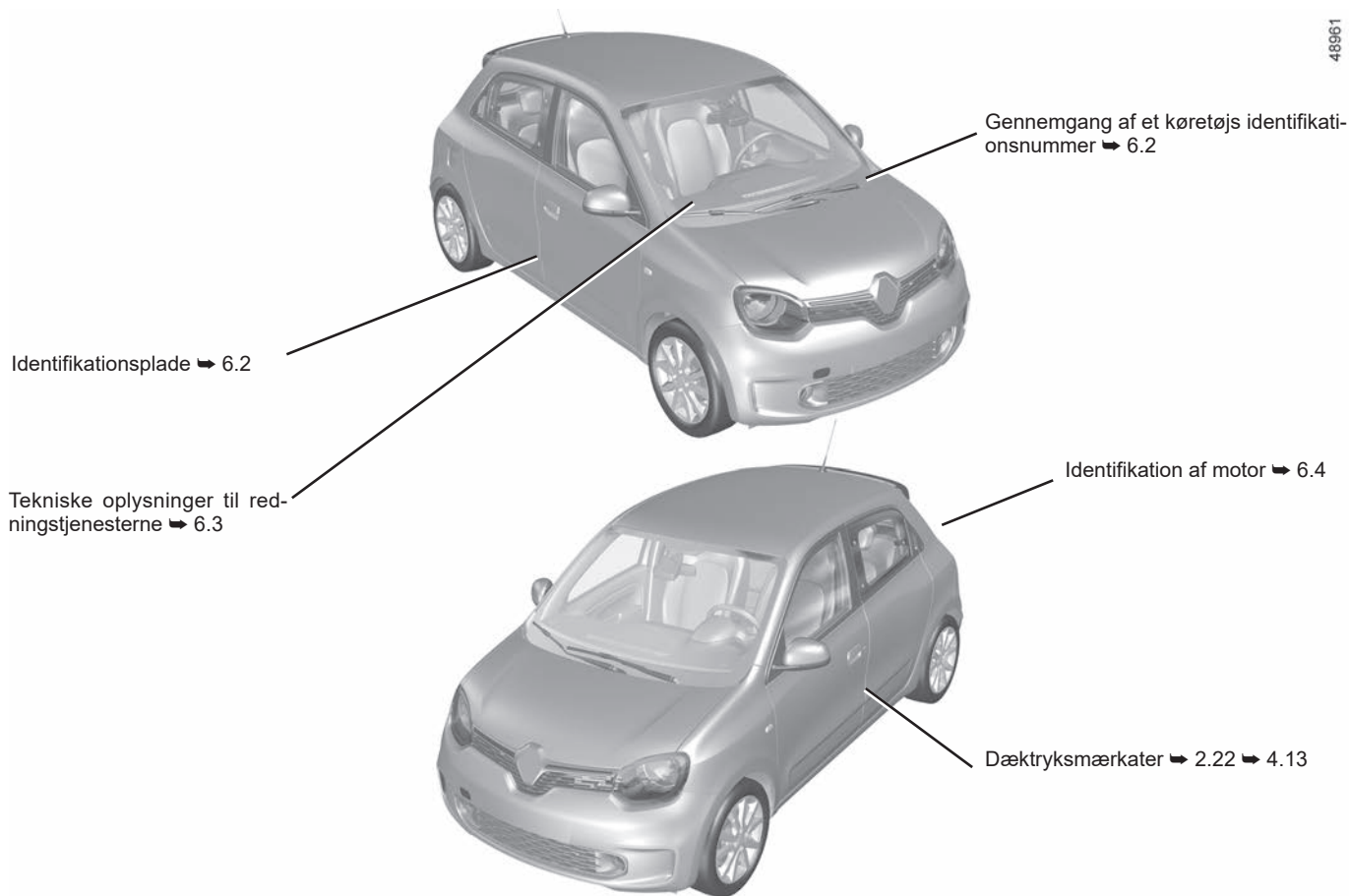
SIKKERHED OM BORD

58033



IDENTIFIKATION AF ET KØRETØJ – ETIKETTER

48961



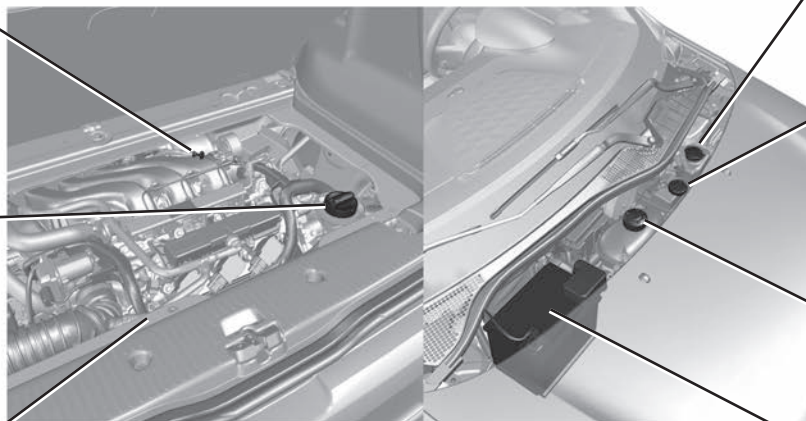
MOTORRUMMET (rutinemæssig vedligeholdelse)

48979

Motoroliemålepind ➔ 4.3

Dæksel til motoroliepåfyldning
➔ 4.5

Åbning til adgangslommen til
motoren ➔ 4.2



Sprinklervæske
➔ 4.9

Bremsevæske ➔ 4.9

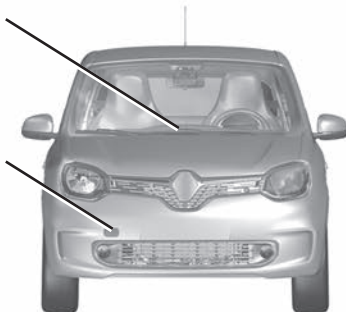
Kølevæske
➔ 4.9

Batteri: ➔ 4.12

PROBLEMLØSNING

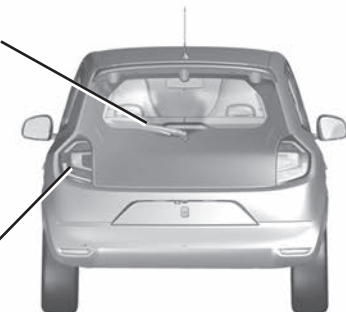
Udskiftning af forrudeviskerblad(e) ➔ 5.25

Bugseringspunkt foran
➔ 5.27

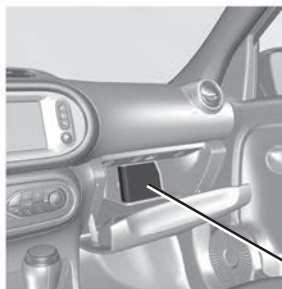


Udskiftning af viskerbladet til bagruden ➔ 5.25

Udskiftning af blinklysene
➔ 5.11



Punktering:
Værktøj ➔ 5.2



Sikringer ➔ 5.21

I N D H O L D

Kapitler

Lær din vogn at kende

1

Kørsel

2

Indvendigt udstyr

3

Vedligeholdelse

4

Praktiske vink

5

Tekniske specifikationer

6

Alfabetisk indholdsfortegnelse

7

Kapitel 1: Lær din vogn at kende

Nøgle, radiofrekvensstyrede fjernbetjeninger: generelt, anvendelse, superlåsning	1.2
Åbning og lukning af dørene	1.7
Låsning, oplåsning af døre og bagagerum	1.9
Automatisk låsning af dørene under kørsel	1.11
Sikkerhedsseler	1.12
Ekstra sikkerhedsudstyr	1.17
til forsædeselerne	1.17
til bagsædeselerne	1.23
sidesæder	1.24
Sikkerhed for børn: generelt	1.26
Valg af forankring af autostol	1.29
Montering af barnestol, generelt	1.32
Børnesikring: fastgørelse ved hjælp af sikkerhedssæle eller Isofix-system	1.34
Deaktivering, aktivering af passagerairbag foran	1.39
Førerpladsen	1.42
Instrumentbræt, informationscenter	1.46
Ur og udendørstermometer	1.58
Rat, Servostyring	1.60
Forsæder	1.61
Side- og bakspejle	1.62
Udvendige lygter og tegngivningslys	1.64
Horn og tegngivningslys	1.68
Indstilling af lygter	1.69
Viskere, sprinklere	1.71
Brændstoftank (påfyldning af brændstof)	1.76

NØGLE, RADIOFREKVENSTYRET FJERNBETJENING: generelt (1/2)

40680



Radiofrekvensstyret fjernbetjening A eller B

- 1 Låsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 2 Oplåsning af alle døre, bagklap og tankdæksel.
- 3 Nøgle til start/tænding, til venstre fordør, samt brændstofdækslet.
- 4 Åbn kun bagklappen (tryk og hold nede).

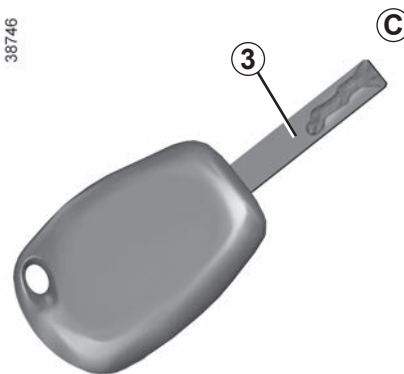
40679



Fjernbetjening med indfoldelig indsats

- 5 Låsning/oplåsning af indsatsen i fjernbetjeningsnøglen B. For at frigøre indsatsen trykkes på knappen 5, hvorefter den hopper ud af sig selv. Tryk på knappen 5 og før indsatsen tilbage, så den kommer tilbage til lejet.

38746



Nøgle C

Et godt råd

Efterlad ikke fjernbetjeningen i nærheden af en varmekilde, kulde eller fugt.

NØGLE, RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: generelt (2/2)

Den radiofrekvensstyrede fjernbetjenings rækkevidde

Den varierer ifølge omgivelserne: pas på, håndtering af fjernbetjeningen kan fremkalde låsning eller oplåsning af dørene ved utilsigtet tryk på knapperne.

Bemærk: Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

Forstyrrelser

Alt efter omgivelserne kan funktionen forstyrres, f.eks. af udendørs installationer, eller ved brug af apparater, der benytter samme frekvens som fjernbetjeningen.

Nøglen bør ikke anvendes til andre funktioner end dem, som er beskrevet i instruktionsbogen (oplukning af flasker, o.l.).

Ny eller ekstra nøgle eller fjernbetjening

Kontakt kun et autoriseret værksted.

- I tilfælde af udskiftning af en nøgle skal vognen og alle eksisterende nøgler bringes til det autoriserede værksted til samtidig initialisering.
- Afhængigt af bilmodellen har du mulighed for at bruge op til fire fjernbetjeninge.

Funktionsfejl ved fjernbetjeningen

Sørg for altid at have et batteri af den rigtige type i god stand, og at det er korrekt isat. Batteriets levetid er ca. 2 år.

Sådan skifter du batteriet ➡ 5.16.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn eller en ikke-selvstændig voksen, selv ikke for en kort periode. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: Brug (1/2)

Fjernbetjenerne **A** og **B** sikrer låsning eller oplåsning af dørene.

De drives af et batteri, der kan udskiftes.

➔ 5.16.

Låsning af dørene

Tryk på låseknappen **1**.

Låsning bekræftes af:

- havariblinklyset og sideblinklysene blinker **to gange**;
- baglygterne blinker **en gang**
- gradvis dæmpning af kørelyset.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt lukket, sker der en låsning og straks derefter en oplåsning af dørene, og havariblinklyset og sideblinklyset blinker ikke.

40680

(A)



Oplåsning af dørene.

Tryk en gang på knappen **2** låse at låse alle bilens døre op.

Oplåsning bekræftes af:

- havariblinklyset og sideblinklysene blinker **en gang**
- baglygterne blinker **to gange**
- progressiv belysning af kørelyset.

40679

(B)



RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: Brug (2/2)

40680

Ⓐ



Oplåsning udelukkende af bagagerummet

Tryk og hold på 3-knappen på fjernbetjeningen **A** eller **B**, indtil bagagerumsdøren åbnes en smule.

40679

Ⓑ



Bemærk: Mens motoren kører eller tændingen er tilsluttet (i tilbehørspositionen), er nøglens knapper ikke aktive.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse døre.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SUPERLÅSNING

40680



Når vognen er udstyret hermed, kan der foretages en speciel låsning af alle døre, bagklap m.v., som herved forhindrer åbning af dørene indefra (f.eks. i tilfælde af knusning af rude med efterfølgende forsøg på døråbning indefra).

40679



Tryk to gange efter hinanden på knappen **1**.

Låsningen visualiseres ved **tre** blink af havariblinklyset og sideblinklyset.

Bemærk: Superlåsningen kan ikke aktiveres, hvis vognens havariblinklys eller positionslys er tændt.



Anvend aldrig superlåsningen af dørene, hvis der befinder sig nogen i vognen!

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (1/2)



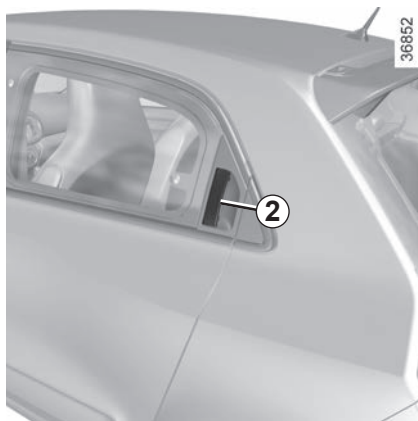
Åbning af dørene udefra

Fordøre

Når dørene er låst op, skal du placere hånden under håndtaget **1** og trække ud mod dig selv.

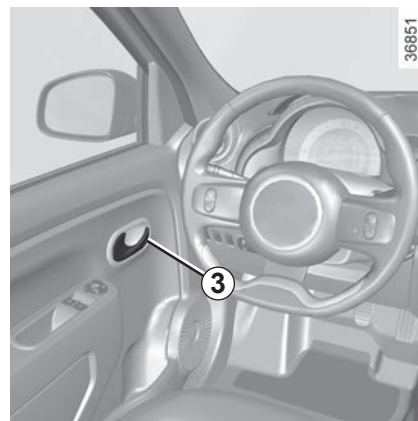


Af sikkerhedshensyn bør åbning og lukning kun ske, hvis vognen er standset.



Bagdøre

Når dørene er låst op, skal du sætte hånden i håndtaget **2** og trække ud mod dig selv.



Åbning af dørene indefra

Træk i håndtaget **3**

ÅBNING OG LUKNING AF DØRENE (2/2)

Lydsignal for tændte lygter

Hvis der høres et lydsignal ved åbning af en af dørene, angiver dette, at lygterne er tændt, efter at tændingen er afbrudt.

Alarm for lukning af døre og bagklap

Mens motoren kører, og hvis en dør eller bagagerummet er åbent eller ikke lukket helt,

vises en kontrollampe . Når køretøjets hastighed når ca. 20 km/t, vises kontrollampen sammen med et bip.

Specielt

Afhængigt af køretøjet holder tilbehøret (radio...) op med at fungere:

- når nøglen er taget ud af tændingskontakten, og venstre fordør er åben;
- når dørene låses.

36936



Alarm for glemt nøgle

Ved åbning af venstre fordør, udløses et lydsignal for at advare dig om, at nøglen stadig sidder i tændingskontakten.

Sikkerhed for børn

For at forhindre, at bagdørene kan åbnes indefra, flyttes håndtaget 4, og derefter kontrolleres det indefra, at dørene er låst.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik. Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (1/2)

Låsning op oplåsning udefra

Dette gøres ved hjælp af fjernbetjeningen
➔ 1.2.

I **visse tilfælde** fungerer den radiofrekvensstyrede fjernbetjening muligvis ikke:

- hvis fjernbetjeningens batteri er opbrugt, eller køretøjets batteri er afladet...
- fordi der anvendes elektroniske enheder i nærheden af fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon)
- vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling.

I disse tilfælde er der følgende muligheder:

- bruge fjernbetjeningsnøglen eller nødhjælpsnøglen for at oplåse venstre fordør;
- brug af betjeningen til låsning/oplåsning af dørene indefra (se de følgende sider).

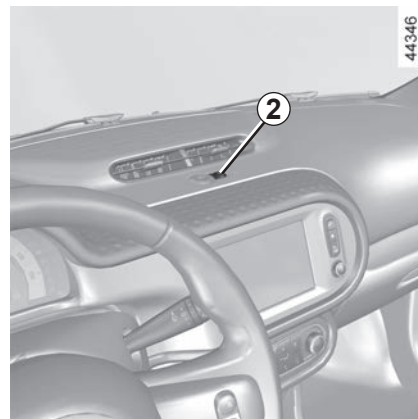


Brug af nøglen

Sæt nøglen i låsen **1**, og lås eller oplås venstre fordør.



Forlad aldrig vognen med
nøglen inden i.



Med tændingen tilsluttet skal du trykke på knappen **2** til oplåsning af dørene for at oplåse døre og bagagerum.

LÅSNING, OPLÅSNING AF DØRE OG BAGAGERUM (2/2)



Låsning og oplåsning indefra

Kontakten **2** betjener dørene og bagagerummet på samme tid.

Hvis en af dørene eller bagklappen er åben eller ikke korrekt tillukket, sker der en meget hurtig låsning/oplåsning af dørene og bagklappen.

I tilfælde af transport af genstande med bagagerummet åbent, kan du alligevel låse de andre døre: **med standset motor** trykkes der i mere end fem sekunder på kontakten **2** for at låse de andre døre.

Låsning af døre uden radiofrekvensstyret fjernbetjening

F.eks. i tilfælde af afladet batteri eller en kortvarig funktionsejl af den radiofrekvensstyrede fjernbetjening osv.

Når motoren er standset, nøglen er taget ud af tændingskontakten, og en af dørene er åben, skal du holde kontakten **2** inde i mere end fem sekunder.

Ved lukning af den åbne dør vil alle døre og bagklap blive låst.

Advarselsslampe for dørenes låsetilstand

Med tændingen tilsluttet vil kontrollampen, der er indbygget i kontakten **2**, informere om dørenes aflåsning:

- når døre, bagklap og tankdæksel er aflåst, lyser kontrollampen;
- når dørene er låst op, vil kontrollampen være slukket.

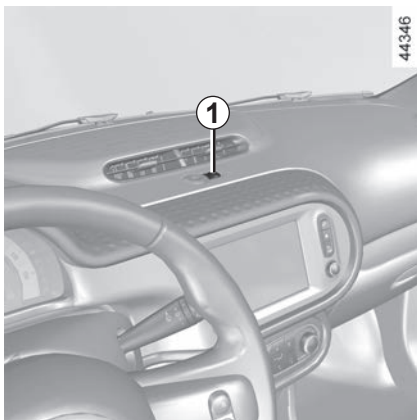
Når du har låst dørene, vil kontrollampen forblive tændt, og derefter slukker den.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

AUTOMATISK LÅSNING AF DØRENE UNDER KØRSEL



Funktionsprincip

Efter start af køretøjet vil systemet automatisk låse åbningselementerne, så snart hastigheden kommer op på ca. 7 km/t.

Oplåsning sker:

- Ved at trykke på oplåseknappen **1** til dørene.
- ved åbning af en af fordørene, når vognen standses.

Bemærk: Hvis en af dørene åbnes/lukkes, vil den på ny låses automatisk, når vognens hastighed når op på ca. 7 km/t.

Aktivering/deaktivering af funktionen

Mens motoren er tændt, holdes knappen **1** inde i ca. fem sekunder, indtil der høres et bip.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl (dørene låses ikke automatisk, kontrollampen i knappen **1** lyser ikke ved låsning af dørene) kontrolleres først, at alle døre og bagklap lukker korrekt. Hvis de er korrekt lukkede, kontaktes en forhandler af mærket.



Førerens ansvar

Hvis du ønsker at køre med dørene aflåst indefra, bør du vide, at dette kan vanskeliggøre adgang til kabinen i tilfælde af en ulykke.

SIKKERHEDSSELER (1/5)

I henhold til de gældende lovbestemmelser skal føreren og alle passagererne altid anvende sikkerhedssele uanset køreturens længde. Desuden bør du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

For at opnå den bedste virkning af seleterne bagi, skal du sørge for, at bagsædebænken er korrekt fastlåst. ➔ 3.26.



Hvis sikkerhedsseleer ikke er korrekt indstillet eller er snoet, kan det medføre risiko for kvæstelser i tilfælde af et sammenstød.

Benyt kun en sikkerhedssele til en enkelt person, barn eller voksen.

Også gravide kvinder bør anvende sikkerhedssele. I dette tilfælde skal man sørge for, at hofseselen ikke strammer for kraftigt over maven, dog uden at være for løs.

Før du starter indstilles først førersædet, og derefter passagerernes sæder, og endelig justeres alle sikkerhedsseleer for at opnå den største sikkerhed.

Indstilling af kørestilling

- **Sæt dig godt tilbage i sædet**, helst uden overtøj. Dette er vigtigt for at opnå den korrekte støtte af ryggen.
- **indstil sædet i længderetningen i forhold til pedalerne**. Sædet bør skubbes så langt tilbage som muligt, så pedalerne kan trædes i bund. Ryglænet bør indstilles sådan, at armene i kørestilling er let bøjede.
- **indstil sædehøjden**. Denne indstilling giver mulighed for at indstille sædet, så dit udsyn bliver bedst muligt.
- **indstil rattets position**.



Indstilling af sikkerhedsseleer

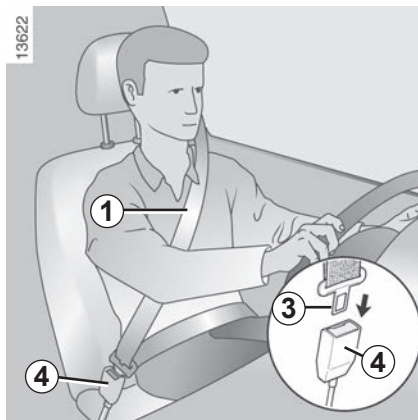
Sådan justeres og positioneres sikkerhedsseleer på alle sæder:

- Juster sæderne (sædeposition og sæderygsvinkel, hvis tilgængelig);
- Læn dig godt tilbage mod sæderyggen.

SIKKERHEDSSELER (2/5)

- Anbring bryststroppen **1** så tæt på halsen som muligt, uden at den rent faktisk hviler mod den (om nødvendigt justeres sikkerhedsselens højde, hvis tilgængelig), og sørg for, at bryststrop **1** er i kontakt med skulderen;
- Placér hofteselen **2**, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Selen skal så vidt muligt ligge helt tæt mod kroppen. Eks.: undgå for tykt tøj, indskudte genstande, osv.



Låsning

Træk selen **langsomt ud uden at rykke i den**, og sørg for at fastgøre låsetappen **3** i låsebeslaget **4** (kontroller, at den er fastlåst, ved at trække i låsetappen **3**).

Hvis selen blokeres, rulles den et godt stykke ind og derefter ud igen.

Hvis selen er helt blokeret, trækkes langsomt, men med en vis styrke, indtil selen er trykket ca. 3 cm ud. Lad den rulle ind igen af sig selv, og træk den derefter ud igen.

Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte et autoriseret værksted.



Sikkerhedsseler på forsæderne



Advarselsskærmen A fastspænding af sikkerhedssele i førersædet og, ifølge modellen, i passagersædet

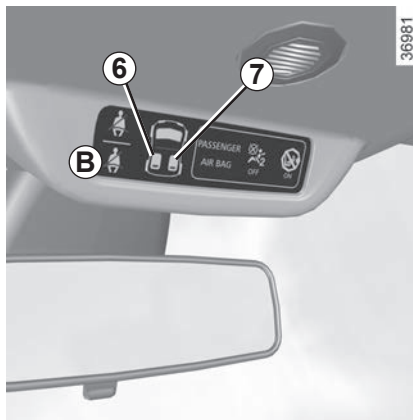
Den vises på det midterste display, når tændingen er slået til, og førerens og/eller forsædepassagerens sikkerhedssele (så længe passagersædet er besat) ikke er spændt.

SIKKERHEDSSELER (3/5)

Afhængigt af køretøjet, hvis der sidder nogen på sædet, og en af de to sikkerhedssele ikke er spændt eller åbnes, når køretøjet bevæger sig med en hastighed over ca.

20 km/t, blinker advarselsslampen , og der lyder et bip i ca. 120 sekunder.

Bemærk: en genstand placeret på passagersædet kan i visse tilfælde udløse advarselsslampen.



Alarm for ikke spændte sele bag

(afhængigt af køretøjet)

Advarselsslampen **B**  vises på det midterste display, når tændingen slås til. Det ledsages af grafikken **6** og **7**, der informerer føreren om fastgørelsesstatus for hver af bagsædeselerne hver gang:

- tændingen bliver slået til;
- en dør åbnes;
- en sele bagi spændes eller åbnes.

Læsning af grafikken **6** og **7**:

- rød indikator: sikkerhedssele ikke spændt;
- grøn indikator: sikkerhedssele spændt.

Når køretøjets hastighed er lavere end cirka 20 km/t, vises kontrollampen **B** og grafikken **6** og/eller **7** i cirka 60 sekunder, hver gang en af bagsædeselerne spændes fast eller løsnes.

Når køretøjets hastighed når eller overstiger 20 km/t, hvis en af bagsædernes sikkerhedssele er eller bliver løsnet under rejsen:

- kontrollampen **B**  blinker;
- og
- der lyder et bip i cirka 30 sekunder;
- og
- grafikken **6** og/eller **7** vises i mindst 60 sekunder;
- og
- indikatormærket for det pågældende sæde bliver rødt.

SIKKERHEDSSELER (4/5)



Sørg altid for, at bagsædepassagerernes sikkerhedssele er korrekt fastspændt, samt at antallet af spændte sikkerhedssele stemmer overens med antallet af optagne pladser på bagsædet.

Udløsning

Tryk på knappen 5, og selen bliver trukket ind af oprulleren. Slip ikke selen, men følg den ind med hånden.



Bagsædeseler 8

Låsning, udløsning og indstilling af selerne sker på samme måde som for forsædeselerne.



Efter enhver ændring af bagsædets funktioner kontrolleres, at bagsædeselerne er korrekt anbragt og kan anvendes som foreskrevet i det foregående.

SIKKERHEDSSELER (5/5)

Nedenstående informationer vedrører for- og bagsædeselerne.



- Der må ikke foretages ændringer af de originalt monterede dele – seler, sæder eller fastgøringspunkter. I særlige tilfælde (f.eks. montering af en barnestol) bedes du henvende dig til et autoriseret værksted.
- Der må ikke anvendes genstande til at opnå spillerum i selerne (f.eks. klemmer, clips...), da en for slap sele kan medføre alvorlige skader i tilfælde af et sammenstød.
- Skulderselen må aldrig føres under armen eller bag ryggen.
- Hver sele må kun anvendes til en enkelt person; anbring aldrig et barn på skødet og i din egen sele.
- Selen må ikke være snoet.
- Efter et uheld skal man lade selerne efterse, og om nødvendigt udskifte dem. Det samme gælder, hvis selerne viser tegn på at være slidte, eller har andre fejl.
- Når bagsædet rejses op igen, skal du sørge for, at sikkerhedsseleer og selelåse er anbragt rigtigt, så de kan anvendes korrekt.
- Sørg for at anbringe selens låsetap i det korrekte låsebeslag.
- Der må ikke indføres genstande i selens låsebeslag, som kan nedsætte dens funktion.
- Sørg for, at låsebeslaget er anbragt ordentligt (det må ikke skjules, knuses, dækkes etc. af personer eller genstande).

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (1/6)

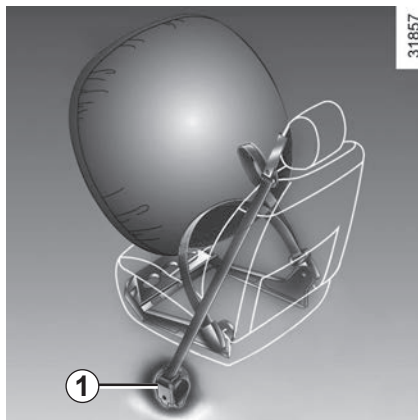
Alt efter modellen kan det bestå af:

- **Oprullere til seleforstrammere for sikkerhedsseler på forsæderne.**
- **Kraftbegrænsere for skulderselen.**
- **airbags – frontale i fører- og passagerside.**

Disse systemer er beregnet til at fungere enkeltvis eller samtidig i tilfælde af et frontal-sammenstød.

Afhængig af sammenstødets kraft kan systemet udløse:

- blokering af sikkerhedsselen;
- sikkerhedsselens opruller til seleforstrammer (som udløses for at regulere selens spillerum);
- airbags.



Forstrammere

Forstrammernes opgave er at stramme selen ind mod kroppen og kroppen mod sædet, og derved forøge selens effekt.

Med tændingen tilsluttet kan systemet ved et kraftigt frontalt stød og efter et voldsomt stød udløse seleforstrammerne **1**, som straks strammer sikkerhedsselen.



– Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.

– Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.

- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (2/6)

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.

Airbags til fører og passager foran

Front-airbags er normalt monteret i både førersiden og passagersiden.

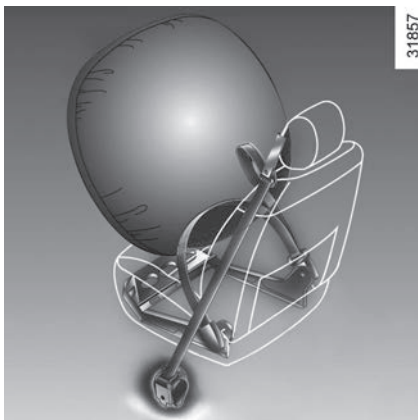
Tilstedeværelsen af dette udstyr angives af ordet "Airbag" på rattet, på instrumentbrættet (i området airbag **A**) og afhængigt af modellen på en etiket nederst på forruden.

Hvert airbag-system består af:

- en airbag og gasgenerator, monteret på rattet i førersiden, og i instrumentbrættet i passagersiden;
- en elektronisk styreenhed til overvågning af systemet, som styrer den elektriske tænding af gasgeneratoren;
- en enkelt kontrollampe  på instrumentbrættet.



airbag-systemet anvender et pyroteknisk princip. Det betyder, at airbaggens udløsning bevirker en varmeudvikling, og der frigøres røg (hvilket ikke er tegn på, at der opstår brand), ligesom der frembringes en bankelyd. Oppustning af airbag, som skal ske øjeblikkeligt, kan medføre skrammer eller andre ubehageligheder på huden.



31857

Funktionsprincip

Airbagsystemet fungerer kun, når tændingen er tilsluttet.

Ved et kraftigt **frontalsammenstød** vil airbags øjeblikkeligt blive oppustet og således dæmpe anslaget af førerens hoved og bryst mod rattet, og passagerens hoved og bryst mod instrumentbrættet. Airbaggene tømmes derefter øjeblikkeligt for luft for at udelukke, at personen forhindres i at komme ud af køretøjet.



43940

Unormal funktion

Når tændingen tilsluttes, tændes denne kon-

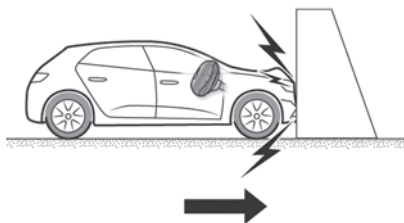
trollampe 2  på instrumentbrættet og slukkes efter nogle sekunders forløb.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted. Al forsinkelse i denne procedure påvirker sikkerheden i vognen.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (4/6)

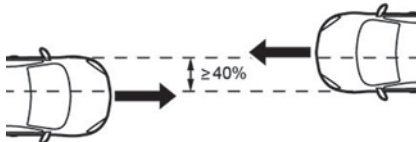
44446



Følgende betingelser vil udløse selestrammerne eller airbags.

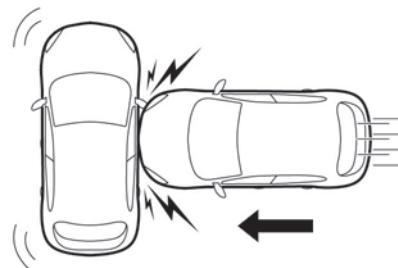
Ved en frontal kollision mod en fast (ikke-deformerbar) overflade med kollisionshastighed på eller over **25 km/t**.

44448



Ved en frontal kollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med et kollisionssområde på mindst 40 %, hvor begge køretøjers hastighed er lig med eller over **40 km/t**.

44452



I en sidekollision med et andet køretøj af en tilsvarende eller højere kategori, med en kollisionshastighed, der er lig med eller over **50 km/t**.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (5/6)



44449

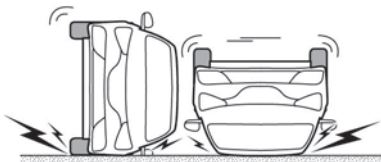


I de følgende eksempler kan forstrammerne eller airbags blive udløst::

- kollision under køretøj, f.eks. fortov;
- huller;
- dråbe eller hård landing;
- sten;
- ...

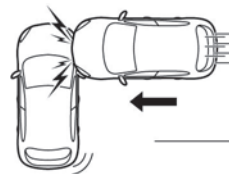


44450

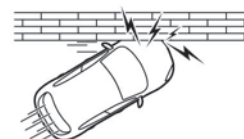


I de følgende eksempler er der risiko for, at selestrammere eller airbags ikke kan udløses:

- påkørsel bagfra, selv kraftig,
- køretøjet ruller rundt,
- ...



44451



- påkørsel fra siden på forenden eller bagenden af køretøjet,
- påkørsel forfra, under en lastbils bagende,
- påkørsel forfra mod en forhindring med skarp vinkel,
- ...

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR PÅ FORSÆDERNE (6/6)

De følgende advarsler gives dels for at hindre, at airbag blokeres ved oppustning, og dels for at hindre, at der opstår alvorlige kvæstelser som følge af objekter, der løsnes, når den oppustes.



Advarsler vedrørende førerens airbag

- Der må ikke foretages ændringer på rattet eller airbag'en.
- Enhver form for tildækning af airbag'en i rattet er forbudt.
- Der må ikke fastgøres udstyr eller andet (nåle, logo'er, ur, mobiltelefonholder, osv.) på rattet.
- Afmontering af rattet må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted.
- Undgå en kørestilling tæt på rattet, og indtag en kørestilling med let bøjede arme (se afsnittet "Indstilling af kørestilling" ➡ 1.12). Dette vil sikre, at der er tilstrækkelig plads til oppustning, samt korrekt funktion af airbag'en.

Advarsler vedrørende passagerens airbag

- Der må ikke fastlimes eller på anden måde fastgøres genstande (nåle, logo'er, holder til mobiltelefon...) inden for det område på instrumentbrættet, hvor airbag er monteret.
- Der må ikke anbringes genstande mellem instrumentbordet og passageren (husdyr, paraply, stok, pakker, osv.).
- Sæt ikke fødderne op på instrumentbordet eller sædet, da disse stillinger kan medføre alvorlige personskader. Hold i det hele taget krop og lemmer (knæ, hænder, hoved, osv) på afstand af instrumentbordet.
- Aktiver igen ekstra sikkerhedsudstyr på passagerforsædet, så snart du fjerner en barnestol, for at sikre beskyttelse af passageren i tilfælde af sammenstød.

DET ER FORBUDT AT MONTERE EN BARNESTOL MED RYGGEN MOD KØRSELSRETNINGEN PÅ DET FORRESTE PASSAGERSÆDE, MED MINDRE DET EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR FOR FORSÆDET ER FRAKOBLET. ➡ 1.39.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR TIL BAGSÆDESELER

Kraftbegrænser

Ved en bestemt sammenstødkraft vil denne mekanisme udløses og begrænse sikkerhedsselens tryk mod kroppen til et tåleligt niveau.



- Efter et sammenstød skal alle enheder i sikkerhedssystemet kontrolleres.
- Der må ikke foretages nogen form for indgreb i systemet (seleforstrammere, airbags, styreenheder, ledningsnet), ligesom der ikke må genanvendes komponenter på andre køretøjer, selv identiske typer.
- For at undgå enhver risiko for, at dele af systemet udløses i utide, hvilket kan medføre skader, skal alle indgreb på airbags udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.
- Kontrol af kollisionsfølerens elektriske specifikationer må kun udføres af specialuddannet personale, og med anvendelse af et særligt udstyr.
- Når vognen en gang skal ophugges, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler for at få fjernet forstrammere og airbags gasgeneratorer.

SIDEAFSKÆRMNINGSANORDNINGER

Airbags i siderne

Disse airbag er monteret på ydersiden af forsæderne. De udløses i tilfælde af en kraftig påkørsel på siden af vognen, og beskytter derved fører og passager.

Afhængigt af køretøjet er der påsat en etiket på forruden, som angiver, hvilket ekstra sikkerhedsudstyr (airbags, selestrammere osv.) der er monteret i kabinen.



Instruktioner vedrørende airbag i siden

- **Montering af sædeovertræk:** på sæder udstyret med airbag må der kun monteres specielle sædeovertræk. Henvend dig til en autoriseret forhandler for at få oplyst, om sådanne sædeovertræk er disponible. Anvendelse af uoriginalt overtræk kan medføre, at sideairbags ikke fungerer korrekt, og dermed påvirker din sikkerhed.
- Anbring ikke udstyr, genstande (eller et husdyr) mellem ryglænet, døren, og den indvendige beklædning. Anbring heller ikke f.eks. overtøj eller andet på ryglænet. Dette kan medføre, at airbag'en ikke fungerer korrekt, eller medfører kvæstelser ved udløsningen.
- Adskillelse eller ændringer af sæderne eller den indvendige beklædning må kun udføres af uddannet personale på et autoriseret værksted.

EKSTRA SIKKERHEDSUDSTYR

De følgende instruktioner gives dels for at hindre airbag'ens oppustning og dels for at hindre direkte alvorlige kvæstelser som følge heraf.



Airbagsystemet er konstrueret med henblik på at supplere sikkerhedsselernes virkning, og airbag'en og sikkerhedsselen udgør således et sammenhængende beskyttelsessystem. Det er derfor vigtigt altid at anvende sikkerhedsselen, da passagererne ellers kan blive udsat for alvorlige kvæstelser i tilfælde af et sammenstød, ligesom der er en forøget risiko for hudlæsioner forårsaget af airbag'ens oppustning.

Seleforstrammerne og airbags'en udløses ikke systematisk i tilfælde af, at vognen vælter, eller ved kraftig påkørsel bagfra. Påkørsel af kantsten og slag fra huller i vejen kan fremprovokere udløsning af disse sikkerhedssystemer.

- Ethvert indgreb eller ændring i airbagsystemet (airbags, seleforstrammere, styreboks og el-kabler) **må kun foretages af specialuddannet personale på et autoriseret værksted for bilmærket**.
- For at sikre korrekt funktion og undgå enhver risiko for, at airbag'en udløses i utide, skal alle indgreb udføres af uddannet personale på et anerkendt værksted for bilmærket.
- Af sikkerhedshensyn bør airbagsystemet kontrolleres, hvis vognen har været udsat for skade, tyveri, eller tyveriforsøg.
- Ved udlån eller videresalg af vognen bør låneren/den nye ejer informeres om disse forhold, ligesom instruktionsbogen bør overdrages.
- Når vognen en gang skal ophugges, bør du henvende dig til et anerkendt værksted for bilmærket for at få fjernet airbagsystemet med gas-generatorerne.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (1/2)

Børn i bilen

Overhold de lokale love i det land, hvor du befinder dig.

Barnet skal, ligesom den voksne, sidde korrekt og være fastspændt, uanset hvor kort turen er. Du er ansvarlig for de børn som du har med i bilen.

Barnet er ikke en miniatrevoksen. Barnet er udsat for særlig risiko for kvæstelser, da barnets muskler og knogler ikke er fuldt udviklede. Sikkerhedsselen alene er ikke passende for kørsel med barn i bilen. Brug det passende barnesæde, og brug det korrekt.



Brug funktionen "Børnesikring" for at forhindre dørene i at kunne blive åbnet. ➔ 1.7.



Et sammenstød ved 50 km/t svarer til et frit fald på 10 meter. At undlade at fastspænde et barn i vognen, svarer til at lade det lege på en altan i 4. sals højde uden rækværk!

Hold aldrig et barn i dine arme. I tilfælde af ulykke kan du ikke fastholde barnet, selv om du selv er fastspændt.

Hvis din vogn har været impliceret i en ulykke på vejen, skal du skifte barnesædet ud og få efterset seler og ISOFIX forankringerne.



Førerens ansvar under parkering eller standsning af bilen

Forlad aldrig vognen med et barn, afhængige voksne eller et husdyr i vognen, heller ikke for et kort øjeblik.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

SIKKERHED FOR BØRN: generelt (2/2)

Anvendelse af barnesæde

Beskyttelsesniveauet der gives af et barnesæde afhænger af dets evne til at tilbageholde barnet og af dets installation. En dårlig installation i bilen forringer barnets beskyttelse i tilfælde af brutal opbremsning eller stød.

Før køb af barnesæde skal du kontrollere, at det er i overensstemmelse med reglerne i det land, du befinder dig i, og om det kan monteres i din vogn. Kontakt en repræsentant for dit bilmærke for at finde de sæder, der er anbefalet til din vogn.

Bestemmelserne om transport af børn er specifikke for hvert land. Brugen af barnesæde afhænger af barnets alder og/eller størrelse og/eller vægt.

Til børn, der ikke behøver blive transporteret i et barnesæde, skal du sørge for, at sikkerhedsselen er justeret og spændt korrekt.

Under alle omstændigheder skal du overholde de lokale love i det land, hvori du befinder dig.

Før et barnesæde monteres, skal brugsanvisningen læses, og instruktionerne overholdes. I tilfælde af problemer med installationen kontaktes fabrikanten af udstyret. Opbevar brugsanvisningen sammen med sædet.

Vis et godt eksempel ved at spænde din sikkerhedssele, og lær dit barn:

- at fastspænde sig korrekt;
- altid at stige ind og ud af bilen i modsat side af trafikken.

Brug ikke brugte barnesæder eller barnesæde uden brugsanvisning.

Hold øje med at ingen genstande i eller i nærheden af barnesædet, generer dets installation.



Efterlad aldrig et barn alene i bilen uden overvågning.

Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset. Undgå tøj, der er for tykt, som skaber et spillerum mellem barnets krop og selerne ➡ 1.12.

Lad ikke dit barn stikke hovedet eller armene ud af vinduet.

Kontroller, at barnet bevarer en korrekt siddestilling under hele kørselen, specielt når det sover.

BØRNESIKRING: Valg af barnestol



Barnesæde monteret med ryggen med kørselsretningen

En babys hovedet er forholdsvis tungere end en voksens, og babyens hals er meget skrøbelig. Transporter barnet så længe som muligt i denne stilling (indtil mindst 2-års alderen). I denne stilling fastholdes barnets hoved og hals.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse, og udskift det, så snart hovedet går ud over kanten.



Barnesæde monteret med front med kørselsretningen

Et barn på op til 18 kg eller 4 år kan sidde på et sæde med front mod kørselsretningen.

Vælg dit sæde efter barnets størrelse: Hoved og mave er de områder, der skal beskyttes mest. Et barnesæde med front mod kørselsretningen, solidt fastgjort til bilen, formindsker risikoen for skader i hovedet. Transportér barnet i en stol med front mod kørselsretningen, og stram selerne så meget, som barnets størrelse tillader.

Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.



Sædepuder

Fra 15 kg eller 4 år kan barnet køre siddende på en sædepude, som kan tilpasse sikkerhedsselen til kropsbygningen. Sædepuden skal være forsynet med styrebeslag, der fastholder sikkerhedsselen på barnets lår, og ikke på maven. Et ryglæn, der kan indstilles i højden, og som er udstyret med et styrebeslag til sikkerhedsselen tilrådes for at placere sikkerhedsselen midt på skulderen. Selen må aldrig sidde på halsen eller armen. Vælg et sæde, der omslutter barnet for en bedre sidebeskyttelse.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (1/3)

Der findes to fastgørelsessystemer for barnesæder: sikkerhedsselen eller ISOFIX systemet.

Fastgørelsen med sikkerhedssæle

Sikkerhedsselen skal tilpasses for at sikre dens funktion i tilfælde af kraftig opbremsning eller stød.

Overhold placeringen for sikkerhedsselen, som er angivet af fabrikanten af barnesædet.

Kontroller altid, at sikkerhedsselen er spændt korrekt ved at trække i den, spænd den derefter maksimalt ved at trykke på barnesædet.

Kontroller, at sædet bliver tilbageholdt på plads ved at udføre bevægelser til højre/venstre og op/ned: stolen skal forblive solidt fastgjort.

Kontroller, at barnesædet ikke er installeret skråt, og at det ikke hviler mod en rude.



Brug ikke et barnesæde, der risikerer at oplåse selen, som holder det: sædeunderlaget må ikke hvile på sikkerhedsselens låsetap og/eller spænde.



Sikkerhedsselen må aldrig være slap eller snoet. Den må aldrig føres under armen eller bag ryggen.

Kontroller, at selen ikke er beskadiget af skarpe genstande.

Hvis sikkerhedsselen ikke fungerer korrekt, kan den ikke beskytte barnet. Søg råd på et autoriseret værksted. Brug ikke denne plads, så længe selen ikke er repareret.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringsystem til barnestole (2/3)

Fastgørelse med ISOFIX system

De tilladte ISOFIX er godkendt ifølge ECE-R44 bestemmelserne i et af de fire følgende tilfælde:

- Universal ISOFIX 3 punkts-fastspænding med front med kørselsretningen;
- Semi-Universal ISOFIX 2 punkts-fastspænding;
- Specifik,
- i-Size som enten har:
 - en sikkerhedssele, der fastgøres til den tredje ring på det pågældende sæde,
 - eller en stang, der hviler på bilens gulv, som er kompatibel med det godkendte sæde i-Size, og som har til formål at sikre, at autostolen sidder fast i tilfælde af en kollision.

I de sidste tre tilfælde skal du kontrollere, at din barnestol kan installeres ved at tjekke listen over kompatible bilmodeller.



Der må ikke foretages nogen som helst ændringer af det originale monterede system: seler ISOFIX sæder, samt deres fastgørelser.

Fastgør barnestolen med ISOFIX låsene, når de forefindes. ISOFIX systemet sikre en let, hurtig og sikker montering.

ISOFIX systemet består af 2 ringe og, i visse tilfælde, af en tredje ring.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

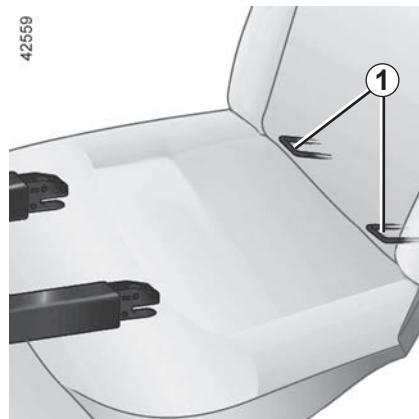
Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.



Før brug af et ISOFIX barnesæde, som du har anskaffet til en anden vogn, skal du kontrollere at installationen er tilladt. Se listen fra stolefabrikanten over bilmodeller, hvor stolen kan installeres.

42559



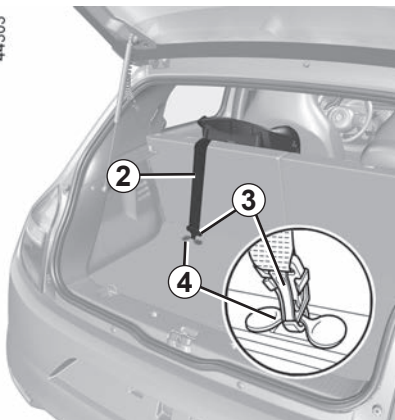
De to ringe **1** er placeret mellem sædets ryglæn og selve sædet og er markeret med

et -symbol.

Den tredje ring **4** bruges til at fastgøre den øverste sele på visse barnesæder.

SIKKERHED FOR BØRN: Valg af monteringssystem til barnestole (3/3)

44303



Bagsædepladser

Fjern bagagerumsdækslet for at føre bæltet **2** mellem sæderyggen og bagagerumsdækslet. ➔ 3.28.

Fastgør krogen **3** på den øverste rem **2** på ringen **4** identificeret ved -symbolet bag på det pågældende sæde og placeret under bagagerumstæppet.

Alle pladser

Stram selen **2** således, at barnesædets ryglæn er i kontakt med ryglænet.



Kontrollér ved barnestol med front med kørselsretning at barnestolens ryglæn er i kontakt med vognens sæderyg. I dette tilfælde hviler barnestolen ikke altid på vognens sæde.



ISOFIX forankringerne er placeret udelukkende for barnestole med ISOFIX systemet.

Fastgør aldrig andre barnestole, eller seler eller andre genstande til disse forankringsbeslag.

Kontroller, at der ikke er noget der generer ved forankringsbeslagene.

Hvis din vogn har været impliceret i en færdselsulykke, skal du udskifte ISOFIX forankringerne og barnestolen.

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (1/2)

Visse passagersæder er ikke godkendt til anbringelse af en barnestol. Oversigten på følgende side angiver, hvor en barnestol kan fastgøres.

De forskellige barnestolstyper, som angives, er måske ikke disponible. Før du anvender en anden barnestol, skal du spørge fabrikanter, om den kan monteres.



Sørg for, at barnestolen eller barnets fødder ikke generer, så sædet foran ikke kan låses korrekt på plads. ➔ 1.61.

Kontroller, at installationen af barnestolen i vognen ikke risikerer at frigøre sig fra sokkelen.

Hvis du er nødt til at fjerne nakkestøtten, skal du sørge for at anbringe den et sted, hvor den ikke bliver til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

Fastgør altid barnestolen i vognen, også selv om den ikke er i brug, således at den ikke ændrer sig til et projektil i tilfælde af stærk opbremsning eller sammenstød.

På sæde foran

Transport af et barn på passagersædet foran er forskellig fra land til land. Se de gældende bestemmelser i dit land, og følg anvisningerne på oversigten på næste side.

Før der installeres en barnestol på dette sæde (hvis det er tilladt):

- sænk sikkerhedsselen så meget, som den kan;
- skub sædet så langt tilbage som muligt;
- sænk ryglænet længere mod vandret (ca. 25°);
- på biler, som er udstyret med denne indstillingsmulighed, hæves sædet mest muligt.

Når du har monteret barnestolen (når dette er muligt), kan du flytte sædet fremad, hvis det er nødvendigt, så der er nok plads på bagsædet til passagerer eller flere barnestole. I forbindelse med et barnesæde med ryggen mod køreretningen må sædet ikke være i kontakt med instrumentbrættet eller i maksimalt fremrykket position.

De andre indstillinger må ikke ændres efter installationen af barnesædet.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før en barnestol monteres med ryggen til kørselsretningen på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbag samme sted er blevet deaktiveret. ➔ 1.39.

BØRNESIKRING: Montering af barnesæde: Generelle oplysninger (2/2)

På bagsædet i siderne

En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser.

Anbring liftten således, at barnets hoved vender modsat bildøren.

Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.

For at et barn, der sidder med front mod kørselsretningen, er i sikkerhed, må sædet foran barnet ikke skubbes længere tilbage end til midt på glideskinnen, vip ikke ryglænet for meget ned (maks. 25°), og løft sædet så meget som muligt.

Afmonter altid nakkestøtten på det bagsæde, som barnesædet er placeret på.
➡ 3.25. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes.

Kontroller, at barnesædet med front mod kørselsretningen læner sig op ad vognens ryglæn.



Monter helst barnestolen på et bagsæde.



Montering af sædepude (gruppe 2 eller 3)

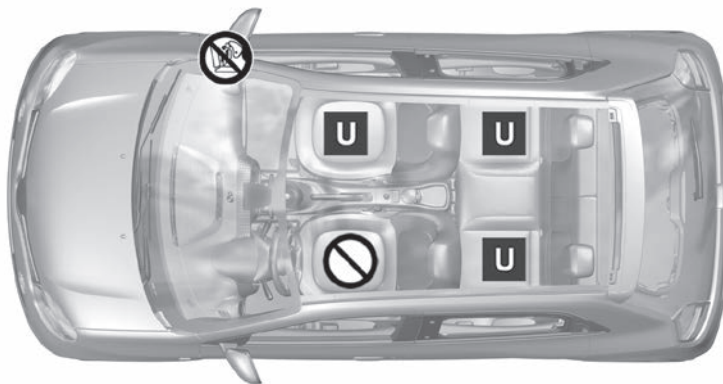
Kontrollér sikkerhedsselens funktion (oprulning) ➡ 1.12.

Indstil sikkerhedsselen ved at anbringe:

- skulderstroppen på barnets skulder uden at røre halsen;
- hofteselen, så den ligger fladt på lårene og mod bækkenet.

Justér om nødvendigt bilsædets position.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (1/2)



Kontrollér airbaggens tilstand, før du installerer en barnestol eller en passager.

Barnestol fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele



Plads godkendt til fastgørelse med sikkerhedssele af en godkendt "Universal"-barnestol.



Der må ikke monteres barnestol på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset ➔ 1.12.

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.



RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER:

Før en barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbaggen samme sted airbag er blevet deaktiveret. ➔ 1.39.

SIKKERHED FOR BØRN: Fastgørelse med sikkerhedssele (2/2)

Oversigten nedenfor gentager de samme oplysninger, som illustrationen på foregående side for at overholde de gældende bestemmelser.

Montering af barnestol, som er fastgjort ved hjælp af sikkerhedssele			
Barnesædets type	Barnets vægt	Forreste passagersæde (1) (5)	Yderste bagsæder
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< til 10 kg	X	U (2)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	U	U (3)
Barnestol anbragt med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	U	U (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	U	U (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	U	U (4)

U = Plads godkendt til fastgørelse af en godkendt "Universal"-barnestol ved hjælp af sikkerhedsselen. Tjek, om den kan monteres.

- (1) Ryk køretøjets sæde mest muligt tilbage og længst muligt opad, og hæld sæderyggen let (ca. 25°).
- (2) En babylift placeres på tværs i køretøjet, og optager mindst to pladser. Anbring barnets hoved i den modsatte side af døren.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere en barnestol med ryggen mod kørselsretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnestolen.
- (4) Barnestol med front mod kørselsretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. ➡ 3.25.



(5) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER RISIKO FOR ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før en barnestol monteres på det forreste passagersæde, skal det kontrolleres, at airbaggen i passagersiden foran er blevet deaktiveret ➡ 1.39.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (1/3)

Nedenstående oversigt gentager de samme oplysninger som illustrationen på næste side for at overholde de gældende bestemmelser.

Bil med fire sæder: montering af ISOFIX.					
Barnesædets type	Barnets vægt	Barnestolens størrelse	Forreste passagersæde (1)		Yderste bagsæder
			Med airbag deaktiveret	Med airbag aktiveret	
Babylift anbragt på tværs Gruppe 0	< end 10 kg	L1,L2 [F, G]	X	X	IL (2)
Skålformet barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0 og 0+	< til 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (3)
Barnestol med ryggen mod kørselsretningen Gruppe 0+ og 1	< til 13 kg og 9 til 18 kg	R3 [C]	X	X	X
		R2 [D]	X	X	IL (3)
Barnestol anbragt med front mod kørselsretningen Gruppe 1	9 til 18 kg	F3, F2, F2X [A, B, B1],	X	X	IUF - IL (4)
Sædepude Gruppe 2 og 3	15 til 25 kg, og 22 til 36 kg	B2	X	X	IUF - IL (4)
Sæde i-Size			X	X	i-U

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (2/3)

X = Sæde, der ikke er godkendt til montering af en barnestol ISOFIX.

IUF/IL = Plads der, i modeller som er udstyret med forankringsbeslag, er godkendt til ISOFIX-montering af autostol godkendt som "Universal, Semi-Universal eller specifik for en bestemt model"; Tjek, om den kan monteres.

i-U = Egnethed til "universal" fremadvendt og bagudvendt i-Size-sikkerhedsudstyr.

- (2) En babylift kan placeres på tværs i vognen og bruger mindst to pladser. Anbring barnets hoved, så det vender mod vognens inderside.
- (3) Skub forsædet så langt frem som muligt for at installere et barnesæde med ryggen mod køreretningen, skub derefter sædet helt tilbage, uden at det kommer i kontakt med barnesædet.
- (4) Barnestol med front mod køreretningen, anbring barnestolens ryg i kontakt med vognens sæderyg. I alle tilfælde trækkes nakkestøtten på bagsædet, som barnesædet er placeret på, tilbage. Dette skal gøres, inden barnesædet anbringes. ➡ 3.25.

Størrelsen af en ISOFIX-barnestol angives af et bogstav:

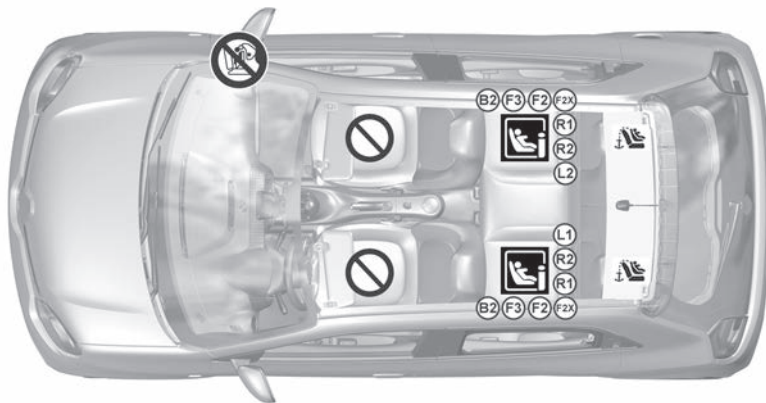
- F3, F2, F2X [A, B, B1]: stole med front mod køreretningen i gruppe 1 (9 til 18 kg);
- B2: til sædepuder i gruppe 2 (15 til 25 kg) eller gruppe 3 (22 til 36 kg);
- R3, R2 [C, D]: skalsæder eller sæder med ryg mod køreretningen i gruppe 0+ (under 13 kg) eller gruppe 1 (9 til 18 kg);
- R1 [E]: bagudvendte skalsæder i gruppe 0 (under 10 kg) eller 0+ (under 13 kg);
- L1, L2 [F, G]: babylift i gruppe 0 (under 10 kg).



(1) RISIKO FOR LIVSFARE ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER: Før en barnestol monteres med ryggen til køreretningen på det forreste passagersæde, skal du kontrollere, at airbaggen samme sted er blevet deaktiveret. ➡ 1.39.

SIKKERHED FOR BØRN: fastgørelse vha. ISOFIX-systemet (3/3)

4-personers køretøj uden ISOFIX mærker på passagerpladsen foran



59997



sædet.

Kontroller airbaggens tilstand, før du lader en passager benytte



Der må ikke monteres en barne-
stol af denne type på dette sæde.



Brug af et sikkerhedssystem, som ikke passer til vognen, vil ikke beskytte babyen eller barnet korrekt. Det risikerer svære eller livsfarlige kvæstelser.



Kontroller, at dit barn altid er fastspændt og at sele, og andet fastholdelsesudstyr er korrekt indstillet og tilpasset ➔ 1.12.

Justér om nødvendigt sædets position, så det passer.

Barnestol, der er fastgjort ved hjælp af ISOFIX-fastgørelse

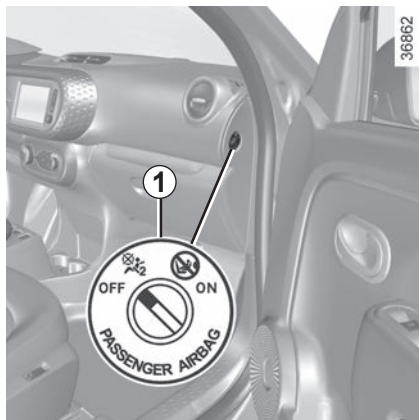


Sæde hvor fastgørelse af ISOFIX eller i-Size-barne-stol er mulig.



ISOFIX sæder er udstyret med beslag, som er beregnet til fastgørelse af en ISOFIX-barne-stol med front mod kørselsretningen. Beslagene  for bag-sæderne er placeret i bagagerummet.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (1/3)



Deaktivering af airbag på forreste passagersæde (for de vogne, som er udstyret hermed)

Før du monterer et barnesæde på forreste passagersæde:

- Kontrollér, om barnesædet kan monteres på dette sæde.
- For bagudvendte barnesæder: Husk at **deaktivere** airbag.



Sådan deaktiverer du airbag: når køretøjet står stille, og tændingen er slået fra, skal du trykke på og dreje låsen **1** til positionen **OFF**.

Når tændingen igen er slået til, er det **meget vigtigt**, at du kontrollerer, at kontrollampen



på displayet **2** er tændt.

Denne advarsel lampe lyser konstant for at bekræfte, at der kan anbringes en barnestol på passagersædet, idet airbag'en er frakoblet.



Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens vognen

kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (2/3)



58035 (A)



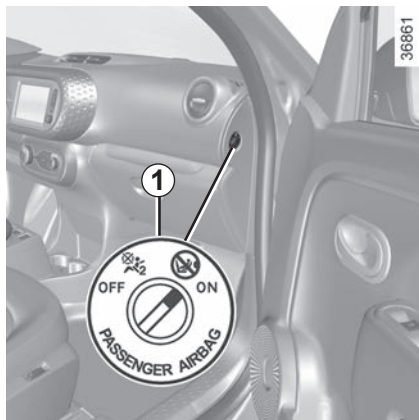
Disse angivelser er anført på instrumentbrættet og etiketterne **A** på hver side af højre solskærm **3** (se eksempel på etiket herover).



ADVARSEL

På grund af inkompatibilitet mellem udløsning af passagerairbag foran og placeringen af et barnesæde med ryggen mod kørselsretningen, må der **ALDRIG** installeres en fastholdelsesanordning til børn af en type med ryggen mod kørselsretningen på et sæde, der er beskyttet af en frontal AKTIVERET **AIRBAG**. Det kan medføre **BARNETS DØDSFALD** eller **ALVORLIGE KVÆSTELSER**.

SIKKERHED FOR BØRN: deaktivering, aktivering af passagerairbag foran (3/3)



Aktivering af passager-airbag foran

Så snart barnestolen fjernes fra passagersædet, skal airbag igen tilsluttes for at beskytte passageren i tilfælde af et sammenstød.



Sådan genstarter du airbag: når køretøjet er stoppet, og tændingen er slået fra, skal du trykke og dreje låsen 1 til positionen ON.

Når tændingen er slået til, **skal** du kontrollere, at kontrollampen  er slukket, og at kontrollampen  tændes på displayet 2 i cirka 1 minut efter hver start.

Passager-airbag foran er aktiveret.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl ved aktiverings/deaktiveringssystemet for passager/airbag foran er det forbudt at anbringe en barnestol med ryggen mod kørselsretningen på passagersædet.

Det frarådes ligeledes at anbringe andre passagerer på sædet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

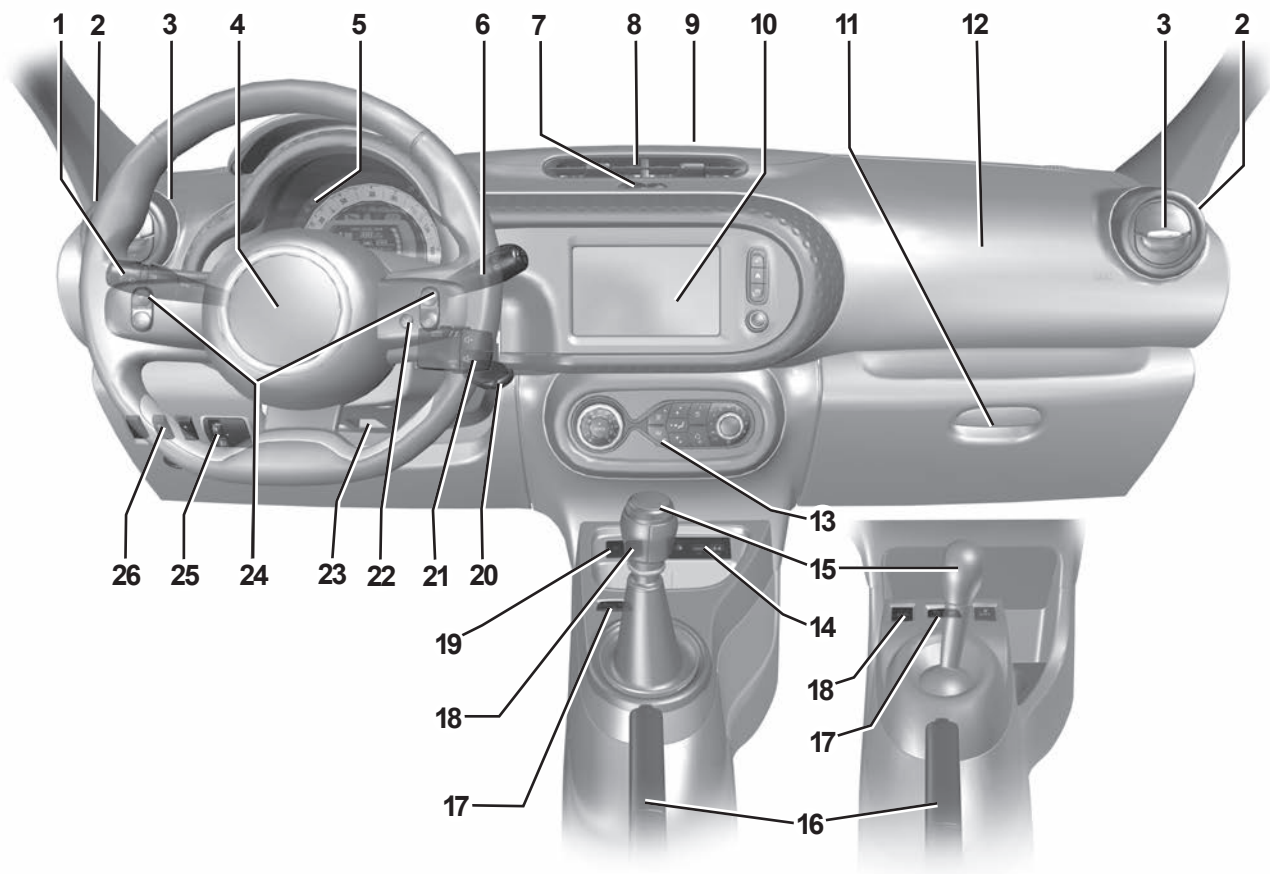


Aktivering eller deaktivering af airbag i passagersiden skal gøres **med bilen standset og tændingen afbrudt.**

Hvis det gøres, mens vognen kører, tænder lamperne  og .

For at genetablere den rette synkronisering mellem knap og airbag afbrydes tændingen og tilsluttes igen.

FØRERPLADS, VENSTRESTYREDE MODELLER (1/2)



44365

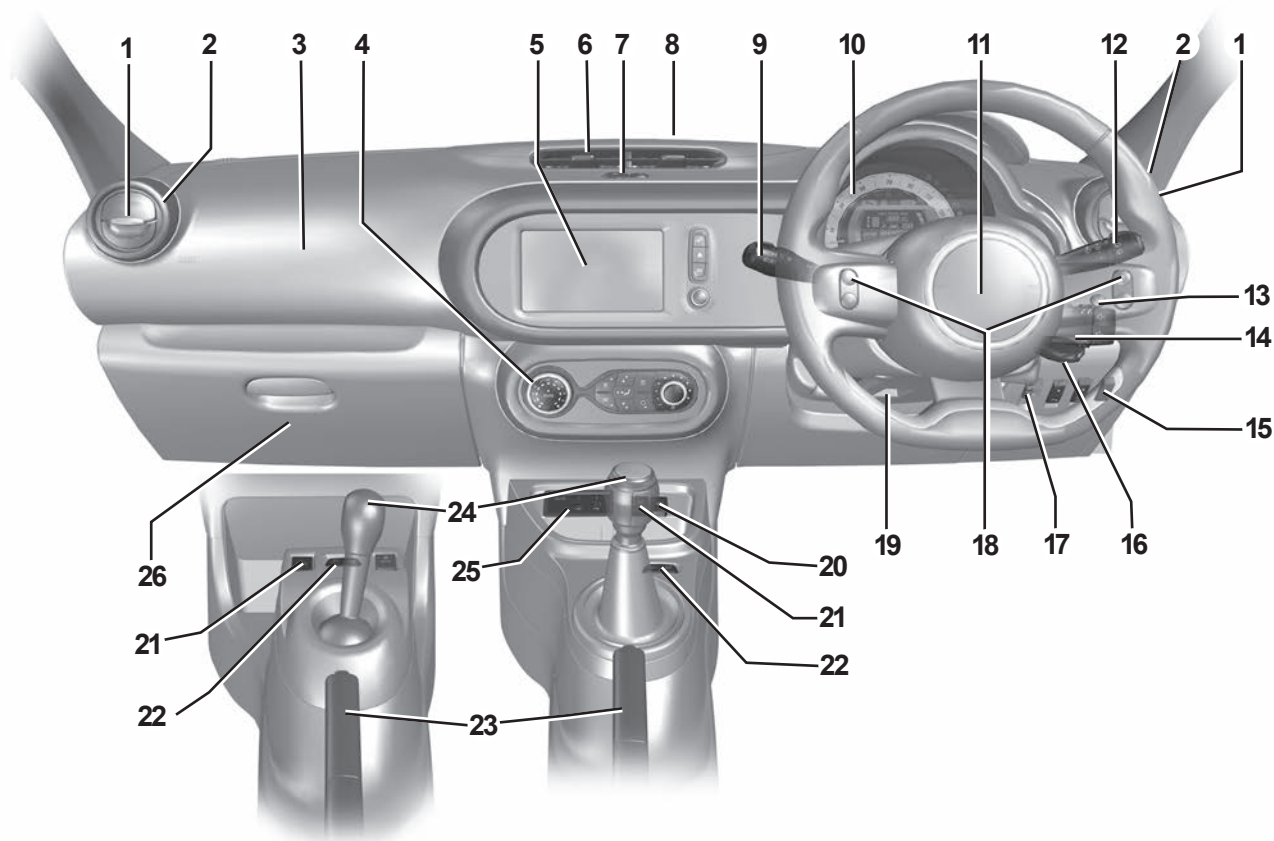
FØRERPLADS, VENSTRETYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|---|--|--|
| <p>1 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Blinklys.– udvendig belysning;– forreste tågelygter;– bageste tågelygter. <p>2 Sideventilationsspjæld.</p> <p>3 Defrosterspjæld for siderude.</p> <p>4 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>5 Instrumentbræt.</p> <p>6 Kontakt for:</p> <ul style="list-style-type: none">– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;– kontakt til skift af informationer i informationscenter. <p>7 Kontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– Havariblinklys;– El-dørlåse. | <p>8 Midterste ventilator.</p> <p>9 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>10 Berøringsskærm til radio/multimedier.</p> <p>11 Handskerum.</p> <p>12 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>13 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>14 USB-stik.</p> <p>15 Gearstang.</p> <p>16 Håndbremse.</p> <p>17 Hovedkontakt til:</p> <ul style="list-style-type: none">– fartbegrænsning– fartpilot. <p>18 Kontakt til modus ECO.</p> <p>19 Kontakt til aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> | <p>20 Tændingskontakt.</p> <p>21 Fjernbetjening til radioen og/eller navigationssystemet.</p> <p>22 Stemme-betjeningsknap til multimediesystemet.</p> <p>23 Håndtag til indstilling af rat.</p> <p>24 Kontakt til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>25 Betjening til regulering af lygtehøjde.</p> <p>26 Betjeningsknapper:</p> <ul style="list-style-type: none">– aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;– Aktivering/deaktivering af alarmfunktionen "Lane departure warning";– aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start (afhængigt af modellen). |
|---|--|--|

FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (1/2)

44366



FØRERPLADS, HØJRESTYREDE MODELLER (2/2)

Tilstedeværelsen af det udstyr, der beskrives herefter, AFHÆNGER AF MODEL OG LAND.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Defrosterspjæld for siderude.</p> <p>2 Sideventilationsspjæld.</p> <p>3 Placering Airbag passagersiden.</p> <p>4 Betjeningspanel for varme eller klimaanlæg.</p> <p>5 Berøringsskærm til radio/multimedier.</p> <p>6 Midterste ventilator.</p> <p>7 Kontakt til:
– Havariblinklys;
– El-døråbning.</p> <p>8 Afdugningsspjæld til forrude.</p> <p>9 Kontakt til:
– Blinklys.
– udvendig belysning;
– forreste tågelygter;
– bageste tågelygter.</p> <p>10 Instrumentbræt</p> | <p>11 Placering af fører Airbag, horn.</p> <p>12 Kontakt til:
– visker- og sprinklerkontakt for for og bagrude;
– kontakt til skift af informationer i informationscenter.</p> <p>13 Stemme-betjeningsknap til multimediesystemet.</p> <p>14 Fjernbetjening til radioen og/eller navigationssystemet.</p> <p>15 Betjening af:
– aktivering/deaktivering af parkeringshjælpesystemet;
– Aktivering/deaktivering af alarmfunktionen "Lane departure warning";
– aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start (afhængigt af modellen).</p> <p>16 Tændingskontakt.</p> <p>17 Betjening til regulering af lygtehøjde.</p> | <p>18 Betjening til fartpilot/hastighedsbegrænser.</p> <p>19 Håndtag til indstilling af rat.</p> <p>20 aktivering/deaktivering af funktionen Stop and Start.</p> <p>21 Kontakt til valg af ECO-tilstand.</p> <p>22 Hovedkontakt til:
– fartbegrænsning
– fartpilot.</p> <p>23 Håndbremse.</p> <p>24 Gearstang.</p> <p>25 USB-stik.</p> <p>26 Handskerum.</p> |
|--|---|---|

KONTROLLAMPER (1/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Hvis der ikke forekommer noget visuelt signal eller lydssignal, angiver dette en fejl ved instrumentbrættet. Dette betyder, at du bør standse øjeblikkeligt, så snart færdselen tillader det. Sørg for at parkere vognen et sikkert sted, og kontakt et autoriseret værksted.



Advarselslampe for øjeblikkelig STOP

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den tændes samtidig med andre kontrollamper og følges af et lydsignal.

Den informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerheds skyld, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Advarselslampe

Den tændes ved tilslutning af tændingen, og slukkes når motoren kører. Den kan tænde samtidig med andre kontrollamper.

Det betyder, at du så hurtigt som muligt skal **køre meget forsigtigt** til en godkendt forhandler. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.



Kontrollampen **kræver**, at du snarest muligt henvender dig til et autoriseret værksted, **men køр med moderat hastighed**. Hvis denne forholdsregel ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af bilen.

KONTROLLAMPER (2/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Instrumentbræt A: Det oplyses ved aktivering af tændingkontakten.

Med tændte lygter kan lysstyrken reguleres ved at dreje på hjulknappen **1**.



Kontrollampe for positionslys



Kontrollampe for fjernlys



Kontrollampe for nærlys



Kontrollampe for tågeforlygter



Kontrollampe for bageste tåge-lys



Kontrollampe for venstre blink-lys



Kontrollampe for højre blinklys



Kontrollampe for airbag

Den tænder, når tændingen tilsluttes eller ved start af motoren, og slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den ikke lyser, når tændingen tilsluttes, eller hvis den lyser, mens motoren er i gang, angiver dette en fejl i airbagsystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselsslampe for minimum brændstofbeholdning

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, hvilket følges af et lydsignal, og den slukker igen efter nogle sekunder.

Hvis den tænder under kørsel og følges af et lydsignal, skal du hurtigst muligt fylde den op. Du kan køre omkring 50 km endnu.

KONTROLLAMPER (3/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for trukket håndbremse og mulig fejl på bremsesystemet

Tændes, når tændingen tilsluttes og slukker, når håndbremsen slækkes.

Hvis lampen tænder under opbremsning samtidig med kontrollampen **STOP** og er fulgt af et lydsignal, angiver det, at væskestanden i kredsløbet er for lav, eller at der er en fejl i bremsesystemet.

Stand vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Ladelampe

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tændes fulgt af kontrollampen **STOP** og et lydsignal, angiver det, at det elektriske kredsløb enten er overophedet eller afladet.

Stand vognen og kontakt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for olietryk

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den tænder under kørsel samtidigt med advarselslampen **STOP** og et lydsignal, skal du straks standse vognen og slå tændingen fra.

Kontroller oliestanden. Hvis oliestanden er korrekt, må fejlen være en anden. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for udstødningsgas

På køretøjer, der har dette udstyr, tændes dette lys, når motoren startes og, afhængigt af køretøjet, når tændingen slås fra, mens motoren er i standby-fasen ➡ 2.4 Derefter slukkes det.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest muligt henvende dig til et autoriseret værksted.
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted; ➡ 2.20



Advarselslampe for kølevæsketemperaturen

Lampen lyser blå, når tændingen tilsluttes.

Hvis den bliver rød, stands da vognen og lad motoren køre i tomgang et par minutter.

Temperaturen skal falde og lampen vende tilbage til blå. Ellers bør du standse motoren. Lad motoren afkøle, inden du kontrollerer væskestanden.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kontrollampe for ABS-bremsesystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, er der en fejl i ABS-systemet.

Bremsesystemet fungerer da normalt, men uden ABS-systemet. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

KONTROLLAMPER (4/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Kontrollampe for åbne døre



Kontrollampe for motor i tomgang

➔ 2.4



Kontrollampe for mangel på tomgang ➔ 2.4



Kontrollampe for hastighedsbegrænser og fartpil

➔ 2.37 og ➔ 2.40



Kontrollampe for ECO-modus

Den tændes, når ECO -tilstand aktiveres ➔ 2.16.



Indikator for hastighedsændring.

Den tændes for at råde dig til at skifte til et højere gear (pil peger opad) eller et lavere gear (pil peger nedad). ➔ 2.16.



Kontrollampe for variabel servostyring

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker efter nogle sekunder.

Hvis den lyser under kørsel, angiver dette en fejl i systemet; kontakt hurtigst muligt et autoriseret værksted.



Kontrollampe for dynamisk stabilitetssystem (ESC) og antihjulspinsystem

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Der er flere årsager til, at advarselslampen lyser: ➔ 2.30.



Lane Departure Warning-kontrollampe

➔ 2.34



Kontrollampe for sidevindshjælp

➔ 2.30



Kontrollampe for elektronisk fejl

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes og slukker efter nogle sekunders forløb.

Hvis den lyser under kørsel, kan dette angive en fejl i indsprøjtningssystemet.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Advarselslampe for partikelfiltersystemet

➔ 2.9



Kontrollampe for lavt dæktryk

Den tændes, når tændingen tilsluttes eller motoren starter, hvorefter den forsvinder efter et par sekunder ➔ 2.22 og ➔ 2.26.

KONTROLLAMPER (5/5)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyr OG VERSION OG LANDET.



Midterdisplay B: Det oplyses ved aktivering af tændingskontakten.



→ 1.12



→ 1.12



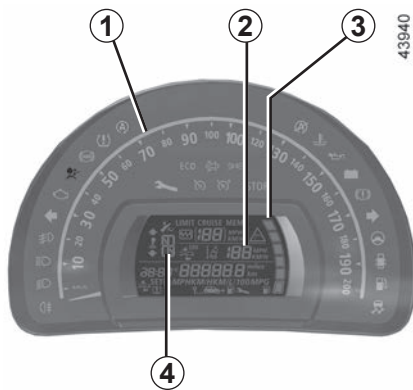
→ 1.12

Kontrollamper for ikke-spændte sikkerhedsseler

Kontrollampe for deaktivering af passagerairbag foran

Kontrollampe for aktivering af passagerairbag foran

DISPLAY OG MÅLEINSTRUMENTER



Speedometer 1 og 2

(km eller mil i timen)

Hvis oplysningerne mellem **1** og **2** ikke stemmer overens, skal du se de oplysninger, som indikatoren viser **1**.

Lydsignal for overskridelse af hastighed

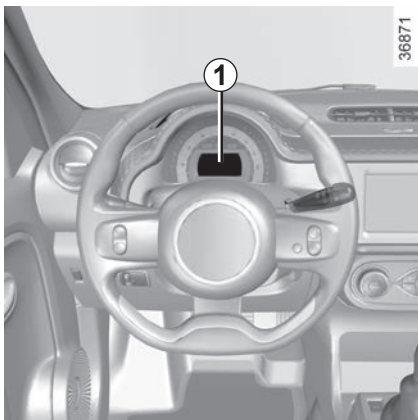
Afhængig af de lokale bestemmelser i det pågældende land afgives der et lydsignal i ca. 10 sekunder hvert 30. sekund, når hastigheden overstiger 120 km/t.

Brændstofmåler 3

Display for automatisk gearkasse 4

Den viser det gear, der er i indgreb (afhængigt af modellen) ➔ 2.11.

INFORMATIONSCENTER: generelt (1/2)



Informationscenter 1

Det omfatter følgende funktioner:

- Kørt kilometer.
- Kørselsparametre.

Alle disse funktioner beskrives på de følgende sider.



Knapper på displayet 2 og 3

Blad gennem de følgende informationer opad **2** eller nedad **3** ved korte tryk efter hinanden (Visning afhænger af vognenes udstyr og landet).

- a) Samlet kilometertal (kilometertæller).
- b) Kørt distance (triptæller).
- c) Brændstofforbrug,
- d) Gennemsnitsforbrug.
- e) Øjeblikkeligt forbrug.
- f) Beregnet kørestrækning før påfyldning.

- g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
- h) Gennemsnitshastighed.
- i) Kørestrækning inden næste serviceeftersyn/olieskift.
- j) nulstilling af dæktryk,
- k) Hastighedsbegrænser/fartpilot.
- l) klokkeslæt;
- m) temperatur.



Nulstilling af triptæller

Med displayet på "kilometertæller og triptæller" trykkes på tasten **2** eller **3**, indtil den nulstilles.

Nulstilling af køreparametre (nulstilling)

Med displayet på en af kørselsparametrene udføres et langt tryk på tasten **2** eller **3**, indtil displayet nulstilles.

Tolkning af visse informationer efter nulstilling

Værdierne for gennemsnitsforbrug, maksimal kørestrækning og gennemsnitshastighed bliver mere og mere stabile og korrekte i takt med det kørte antal kilometer siden nulstillingen.

Ved de første antal kørte kilometre efter en nulstilling, kan du konstatere at strækningen forøges ved kørsel. Dette skyldes, at den holder styr på gennemsnitsforbruget, der er forbrugt siden sidste nulstilling. Men gennemsnitsforbruget kan formindskes, når:

- Når vognen har overstået en accelerationsfase.
- Når motoren når op på sin normale driftstemperatur (efter nulstilling ved kold motor).
- Når man skifter fra bytrafik til landevejskørsel.

Automatisk nulstilling af kørselsparametrene

Ved overskridelse af en af parametrene for kapacitet sker der automatisk en nulstilling.

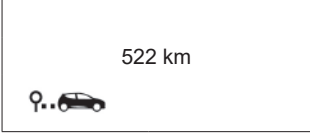
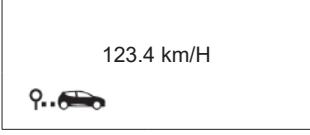
INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (1/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
101778 km	 a) Kilometertæller.
112.4 km	 b) Triptæller.
5.8 L 	 c) Kørselsparametre. Brændstofforbrug. Brændstofforbrug siden sidste nulstilling.
5.8 L/100 	 d) Gennemsnitsforbrug siden sidste nulstilling. Værdien vises efter at have kørt mindst 400 meter siden sidste nulstilling.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (2/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	 e) Øjeblikkeligt forbrug. Vises, når køretøjet har nået en hastighed på 30 km/t.
	 f) Beregnet kørestrækning med resterende brændstofbeholdning inden næste påfyldning. Vises efter min. 400 meters kørsel.
	 g) Kørt distance siden sidste nulstilling.
	 h) Gennemsnitshastighed siden sidste nulstilling. Vises efter min. 400 meters kørsel.

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (3/4)

Kontrollampenes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

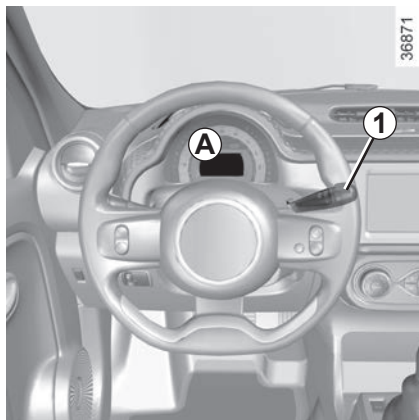
Eksempler på valg		Forklaring på digitalvisningen
		i) Kørestrækning til næste serviceeftersyn eller olieskift. Strækning indtil næste eftersyn (vises i antal kilometer eller dage), og når strækningen er tilbagelagt, lyser kontrollampen  på instrumentbrættet. ➔ Vognen har altså brug for et eftersyn så hurtigt som muligt.
Nulstilling: For at genstarte funktionen kørestrækning til næste eftersyn eller olieskift skal du trykke i cirka 10 sekunder på en af knapperne 2 eller 3, indtil meddelelsen om kørestrækning til næste eftersyn eller olieskift vises.		

INFORMATIONSCENTER: Kørselsparametre (4/4)

Kontrollampernes placering og funktioner, som beskrives i det følgende, ER AFHÆNGIG AF VOGNENS Udstyrsniveau og Landet.

Eksempler på valg	Forklaring på digitalvisningen
	➞ j) Nulstilling af dæktryk. ➞ 2.22
90 km/H	➞ k) Beordret hastighed fra fartpilot-hastighedsbegrænser. ➞ 2.37 og ➞ 2.40
16:30	➞ l) Tid. ➞ 1.58

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (1/2)

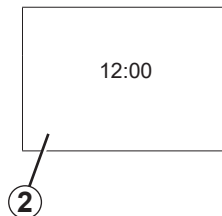


Display A

For at få adgang til displayet **2** for indstilling af tid trykkes på knappen **3** eller **4** på grebet **1**.

Efter nogle få sekunder blinker timerne og minutterne. I indstillingsmode trykkes vedvarende på knappen **3** eller **4** for at indstille timetallet.

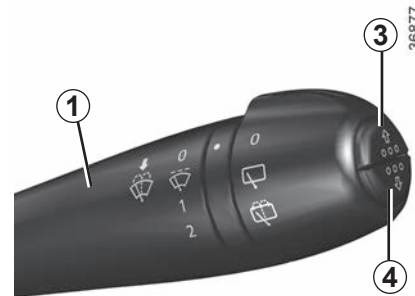
Når timeangivelsen blinker, trykkes flere gange kort eller længerevarende på knappen **3** eller **4** for at indstille dem.



Efter nogle sekunder blinker minutterne: Tryk gentagne gange eller langvarigt på knappen **3** eller **4** for at indstille dette.

Når indstillingen er afsluttet, vises timetal og minuttal konstant i cirka 5 sekunder: uret er hermed indstillet.

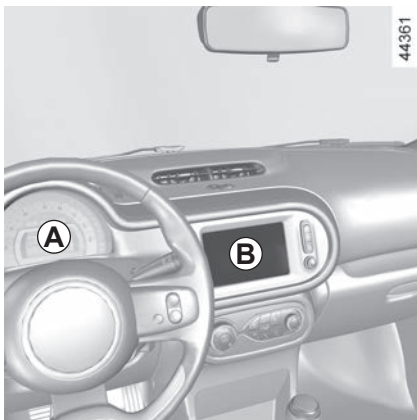
Der kan herefter skiftes til andet display.



I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

UR OG UDENDØRSTEMPERATUR (2/2)



Display B

Køretøjer udstyret med en multimedie-berøringsskærm, navigationssystemer, telefoner osv.

Der henvises til de specielle brugsvejledninger vedrørende enkeltheder for modeller udstyret med disse systemer.

Udendørstermometer

Bemærk:

Når udendørstemperaturen ligger mellem -3°C og $+3^{\circ}\text{C}$ vil angivelsen $^{\circ}\text{C}$ på displayet blinke, hvilket betyder, at der er risiko for isslag.

Afhængigt af køretøjet vises udetemperaturen på visning **A** og **B**.



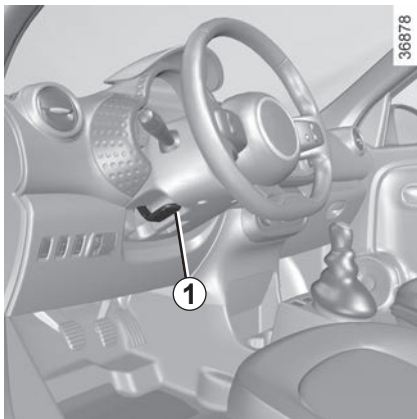
Udendørstermometer

Den temperatur, som termometeret angiver, må under ingen omstændigheder anvendes som indikator for evt. islag på vejbanen, idet dannelsen af islag er forbundet med både lokale klimatiske forhold, luftfugtighed og temperatur.

I tilfælde af afbrydelse af strømtilførselen (batteriet frakoblet, forsyningsledning afbrudt, mv.) er det tilstrækkeligt blot at indstille uret igen.

Husk at indstilling af uret ikke må foretages af vognens fører under kørslen.

RAT, SERVOSTYRING



Højdeindstilling af rattet

Sænk håndtaget **1**, og sæt rattet i den ønskede position; løft håndtaget over det stramme punkt for at blokere rattet.

Kontroller herefter, at rattet er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedsmæssige grunde må indstilling af rattet kun foretages, når vognen holder stille.

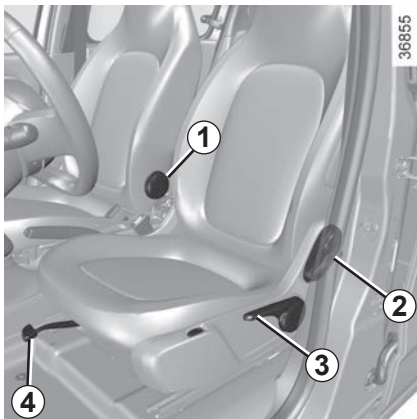
Servostyring

Kør aldrig med et svagt opladet batteri.

Ved standsning af vognen må rattet ikke fastholdes i fuldt udsving til en af siderne.

Med motoren standset eller i tilfælde af fejl i systemet, er det altid muligt at dreje rattet. Kraften, der skal ydes, bliver betydelig større.

FORSÆDER



For at flytte sædet frem eller tilbage

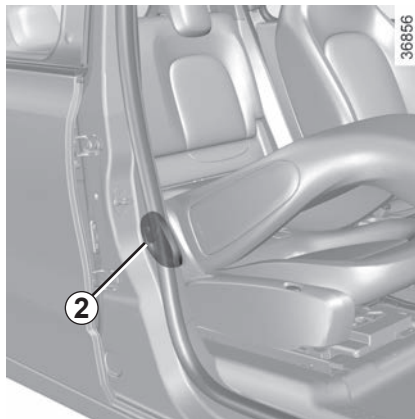
Løft håndtaget **4** for at låse det op. Forskyd sædet til den ønskede position, slip håndtaget, og kontrollér, at sædet er fastlåst.

Hævning eller sænkning af sædet

Bevæg grebet **3** så mange gange, som det er nødvendigt, opad eller nedad.



Når der er foretaget justeringer, skal du sørge for, at sæderyglænene er korrekt fastlåst.

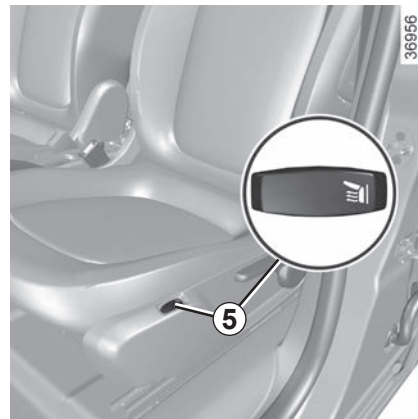


Indstilling af sæderyggens hældning

Afhængigt af køretøjet kan du bevæge kontakten **1** eller **2** og vippe ryglænet til den ønskede position.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset. Der må ikke ligge løse genstande i vognbunden (ved førerpladsen): i tilfælde af en kraftig opbremsning kan løse genstande blive kastet ind under pedalerne, som så ikke vil kunne betjenes korrekt.



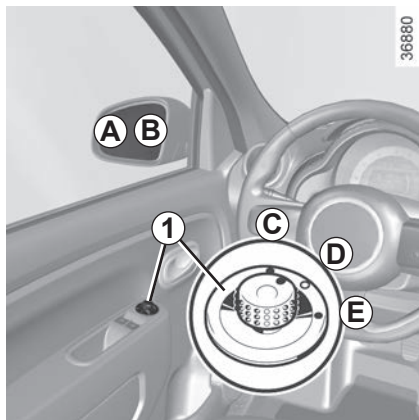
Eloppvarmede sæder

Med tændingen tilsluttet trykkes på kontakten **5** for det pågældende sæde. En meddelelse på instrumentbrættets display eller en kontrollampe integreret i kontakten lyser. Systemet, der er termostattyret, regulerer opvarmning og deaktiverer den om nødvendigt.



For ikke at modvirke sikkerhedsselerens effektivitet bør sædernes ryglæn ikke vippes for langt tilbage under kørsel.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (1/2)



Elektrisk betjente sidespejle

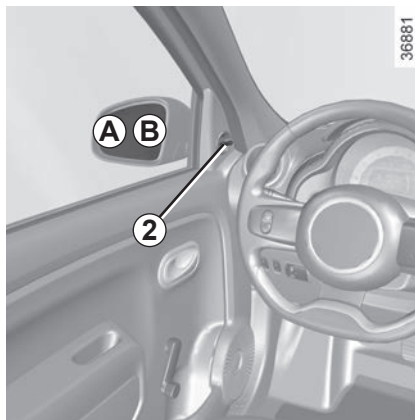
Med tændingen tilsluttet betjenes knappen **1**:

- Position **C** for at indstille venstre sidespejl.
- Position **E** for indstilling af højre sidespejl.

D er den neutrale stilling.

Eloppvarmede sidespejle

Med motoren i gang opvarmes sidespejlene over samme kontakt, som anvendes til elbagruden.



Manuelt betjente sidespejle

For at justere sidespejlet bevæges grebet **2**.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.



Det udvendige sidespejl i førersiden er opdelt i to felter. Det indreste felt **B** svarer til, hvad der ses i et almindeligt sidespejl. Felt **A** gør det muligt at udvide synsfeltet bagud til siden.

Genstande i spejlet er tættere på, end de ser ud til.

UDVENDIGE SIDESPEJLE (2/2)



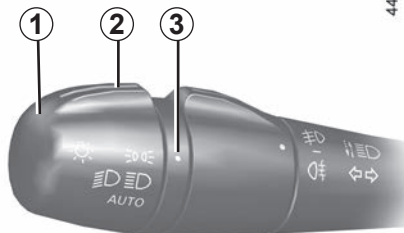
Indvendigt bakspejl

Spejlet kan indstilles i kugleleddet. Ved kørsel om natten: vip den lille knap **3** bag ved bakspejlet for ikke at blive blændet af de bagvedkørende biler.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage indstillingerne med vognen standset.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (1/4)



44312



Positionslys

Drej ringen **2** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet er over for mærket **3**.

Der tændes en kontrollampe på instrumentbrættet.



36873

Funktionen til tænding af daglygter

(udelukkende forlygter)

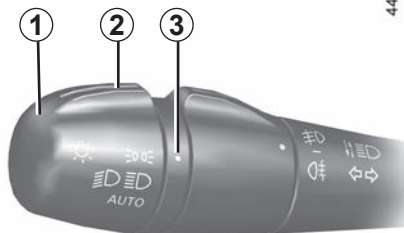
Hvis ringen **2** står i positionen **AUTO**, tændes kørelyset automatisk, når motoren startes, eller når tændingen slås til, afhængigt af modellen.



Inden kørsel om natten: kontrollér, at det elektriske udstyr er i orden, og indstil om nødvendigt forlygterne efter vognens belastning. Sørg altid for, at lygterne er klart synlige, de må ikke være dækkede (af vejsnavs, mudder, sne, eller af genstande, der transporteres med vognen...).

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt at få reguleret lygterne under opholdets varighed.

➡ 1.69.



Nærlys Manuel funktion

Drej kraven **2**, indtil symbolet kommer til syne overfor mærket **3**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet.

Automatisk funktion

Drej ringen **2**, indtil symbolet **AUTO** kommer til syne overfor mærket **3**: Med motoren kørende tændes eller slukkes nærlyset automatisk alt efter den udendørs belysning, uden betjening af kontaktarmen **1**.

Funktionen "følg-hjem-lys"

Denne funktion giver mulighed for at tænde nærlyset i et øjeblik (for at belyse åbningen af en port...).

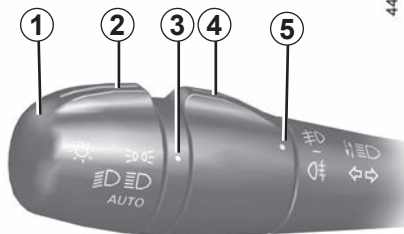
Mens motor og lygter er slukket, og ringen **2** i positionen **AUTO**, skal du trække kontaktarmen **1** ind mod dig selv: Nærlyset tændes i ca. 30 sekunder.

For forlængelse af dette kan du trække i kontaktarmen i op til fire gange (den totale tid er begrænset til ca. to minutter).

Du kan derefter låse bilen.

Du slukker lysene, før de automatisk slukkes, ved at dreje ringen **2** til en hvilken som helst position og derefter stille den tilbage til positionen **AUTO**.

UDVENDIGE LYGTER OG TEGNGIVNINGSLYS (3/4)



44312



Fjernlys

Med motoren i gang og nærlyset tændt trykkes på kontaktarmen **1**. Denne kontrollampe tændes på instrumentbrættet. Ved på ny at trykke kontaktarmen **1** op mod rattet skiftes tilbage til nærlys.

Slukning af lygterne

Hvis ringen **2** er i positionen **AUTO**, slukkes lysene automatisk. Lyset slukker, efter at motoren slukkes. I dette tilfælde tændes lyset automatisk i henhold til lysforholdene omkring køretøjet, uden det er nødvendigt at bruge stænglen **1**.

Lydsignal for tændte lygter

Hvis ringen **2** står i en anden position end **AUTO** (sidelys, nærlys eller fjernlysgyter), lyder en alarm, når førerdøren åbnes, for at informere dig om, at lysene stadig er tændt.

Bemærk: Når du har lys tændt i andre tilstande end Auto, og tændingen er slået til, kan batteriet blive tømt.



Forreste tågelygter

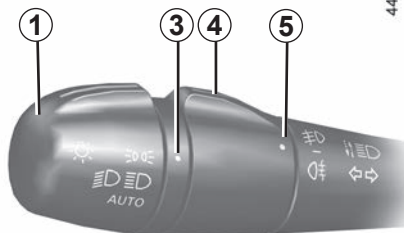
Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængigt af den valgte lygteføring. En kontrollampe på instrumentbrættet tændes samtidig med lygterne.

Drejelygtefunktion

Under en svingning vil en af fortågelygterne tændes for at oplyse svinget, når nærlyset er tændt, og under særlige forhold (hastighed, rattets vinkel, kørsel fremad, blinklys tændt m.v.).



44312



Tågebaglygte

Drej den midterste ring **4** på kontaktarmen **1**, indtil symbolet står ud for mærket **5**, og slip den.

Afhængigt af køretøjet går kontaktarmen tilbage til den oprindelige position eller forbliver i positionen.

Tågelygterne tændes afhængig af den valgte lygteføring. En kontrollampe i instrumentpanelet tændes samtidig med lygterne.

Husk at slukke tågebaglygten, når det ikke længere er nødvendigt at have den tændt, - - så generer du ikke de bagved kørende bilister.

Slukning af tågelygter

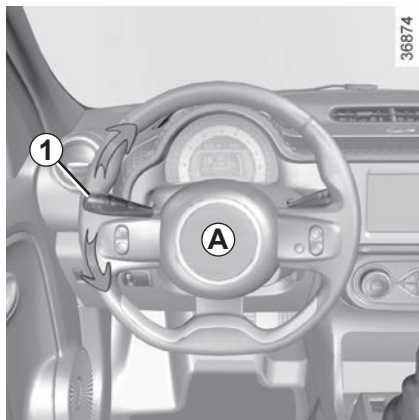
Der er to muligheder:

- Afhængigt af køretøjet drejes ringen **4** manuelt igen for at indstille mærket **5** over for symbolet for den tågelygte, som du vil slukke, eller drej ringen **4** til den oprindelige position;
- Lysene slukker automatisk efter standstill af motoren, når køretøjet aflåses og, i for bagtågelygternes vedkommende, ved åbning af førerdøren.

Når de udvendige lygter slukkes, medfører dette ligeledes, at de forreste og bageste tågelygter slukkes.

Ved tåge og snefald eller ved transport med genstande, der går ud over taget, er den automatiske tænding af lys ikke systematisk.

Tænding af tågelygterne foretages af vognens fører: kontrollamperne i instrumentpanelet angiver, om lygterne er tændt (kontrollampen lyser) eller slukket (kontrollampen slukket).



Horn

Tryk på ratpuden **A**.

Overhalingsblink

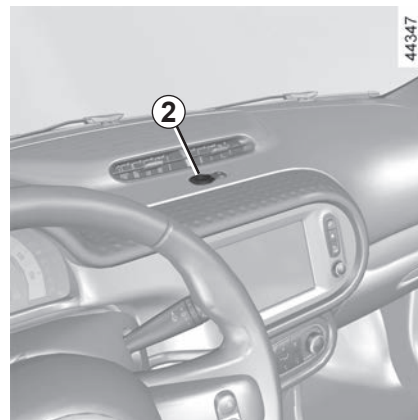
Træk kontaktarmen **1** ind mod dig selv for at blinke med overhalingslyset.

Retningsafviserblinklys

Bevæg kontaktarmen **1** parallelt med rattet, og til den side rattet drejes.

Impulsbetjening

Flyt kortvarigt kontaktarmen **1** opad eller nedad uden at overskride modstandspunktet, og slip den derefter: kontaktarmen vender tilbage til sin oprindelige position, og det pågældende blinklys blinker tre gange.



Havariblinklys

Tryk på kontakten **2**.

Herved bringes samtlige blinklys i funktion. Skal kun bruges i tilfælde af fare for at advare de andre bilister om, at du bliver nødt til at stoppe på et ikke reglementeret eller et ulovligt sted, eller at du befinder dig i nogle særlige kørsels- eller trafikforhold.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (1/2)



Kontakten **A** giver mulighed for at tilpasse lygternes højde i forhold til belastningen.

Drej kontakten **A** nedefter for at sænke lyshøjden, og opefter for at hæve lyshøjden.

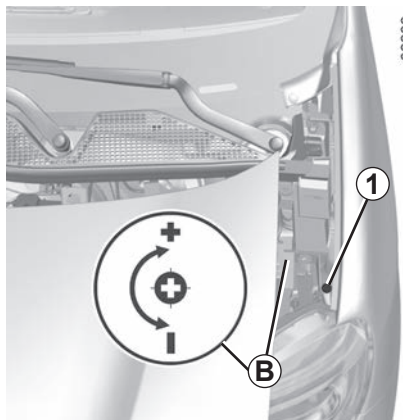
Eksempler på indstillingspositioner for betjeningen **A** afhængigt af belastningen

0	Fører alene, eller med 1 forsædepassager
1	Alle sæder besatte
2	Med alle sæder optaget og bagagerummet fyldt
3	Føreren alene og bagagerummet fyldt

Oversigten nedenfor giver nogle eksempler. I alle tilfælde skal du justere betjeningen **A** i forhold til vognens belastning, så vejen kan ses, og andre bilister ikke blændes.

INDSTILLING AF LYGTEHØJDE (2/2)

Hvis der skal køres venstrekørsel med et køretøj med rattet i venstre side (eller omvendt), er det nødvendigt **midlertidigt** at få reguleret lysene under opholdets varighed.



Midlertidig indstilling

Åbn motorhjelmen, ➔ 4.7 og skub den sidelæns for at få adgang til bolten **1** og markeringen **B**.

Bemærk: Pas på ikke at ridse bilens lak.

På hver forlygte drejes skruen ved hjælp af en skruetrækker **1** en kvart omgang mod symbolet (-) for at sænke lygtehøjden.

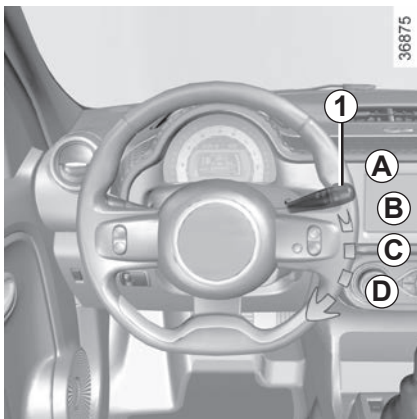
Sådan sætter du den tilbage til den oprindelige indstilling, når køreturen er afsluttet: Drej skruen **1** en kvart omgang mod symbolet (+) for at hæve lygtehøjden.

Når denne indstilling er foretaget, skal du kontrollere, at motorhjelmen er placeret korrekt og sidder fast.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelmen. Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.

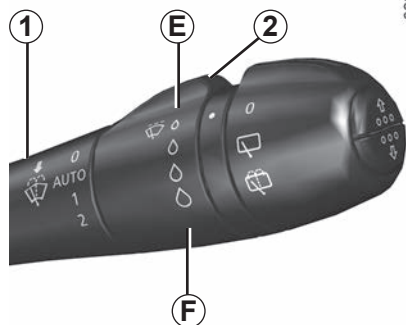
FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (1/3)



Med tændingen tilsluttet bevæges kontaktarmen **1**

- **A stop.**
- **B Intervalvisker.**
Viskerne standser nogle sekunder mellem hvert viskerslag, afhængigt af køretøjet. Det er muligt at ændre intervallerne ved at dreje kraven **2**.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Positionerne **B**, **C** og **D** kan opnås med tændingen tilsluttet.



Vogne med automatisk viskerfunktion

Tryk på kontaktarmen, mens motoren kører **1**.

- **A stop.**
- **B automatisk valg af viskerhastighed.**
Med kontrolarmen i denne position vil en regnsensor opfange, hvis der kommer vand på forruden og igangsætte viskerne i en passende hastighed:
 - **E:** min. følsomhed;
 - **F:** maks. følsomhed.

Bemærk: i tåget vejr eller ved snefald, startes automatisk viskerhastighed ikke, og funktionen skal styres af føreren.:

- ved frostgrader er den automatiske viskerfunktion sat ud af drift, når bilen startes. Den aktiveres automatisk, når bilen når en vis hastighed (ca. 8 km/t);
- ved vask af køretøjet i en vaskehal skal ringen **1** vippes tilbage til positionen **A** for at deaktivere automatisk viskning.
- **C uafbrudt langsom viskerhastighed.**
- **D uafbrudt hurtig viskerhastighed.**

Position **C** kan opnås med tændingen tilsluttet. Position **B** og **D** kan kun opnås, når motoren kører.

FORRUDEVISKERE, SPRINKLERE (2/3)

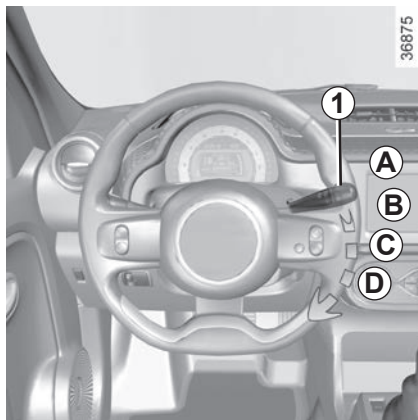
Særlig funktion

Under kørsel vil enhver standsning af vognen medføre en nedsættelse af viskerhastigheden. Eksempel: Med en konstant hurtig viskerhastighed skifter du til konstant langsom viskerhastighed.

Så snart vognen igen kører, vil anlægget skifte til den oprindeligt valgte viskerhastighed.

Enhver aktivering af kontaktarmen **1** har fortrinsret, og afbryder dermed den automatiske funktion.

Start af køretøjet med kontaktarmen i position **D** udløser langsom viskerhastighed. En ny bevægelse af kontaktarmen på position **D** skal udføres for at udløse hurtig viskerhastighed.



Sprinkler

Med tændingen tilsluttet trækkes kontaktarmen **1** imod dig selv.

En kort handling udløser ud over sprinkleren, også at vinduesviskerne kører frem og tilbage én gang.

En lang handling udløser, ud over sprinkleren, en konstant viskeraktion, til anmodningen ophører, og derefter kører vinduesviskerne frem og tilbage tre gange, og efter et par sekunder endnu en fjerde gang.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Den skal under alle omstændigheder skiftes ud, lige så snart dens effektivitet bliver nedsat: ca. en gang om året.
➡ 5.25.

Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Forsøg ikke at løfte viskerbladene. De kan ikke forblive i position væk fra forruden. For at udskifte viskerbladene:
➡ 5.25.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du kontrollere, at viskerkontakten står i positionen **A** (stop).

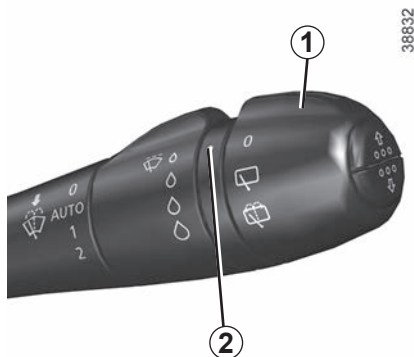
Risiko for kvæstelser



Før hvert indgreb på forruden (vask af vognen, afrimning, rengøring af forruden...) skal kontaktarmen **1** sættes i position **A** (stop).

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelser.

BAGRUDEVISKER,-SPRINKLER (1/2)



Bagrudevisker med intervalfunktion afhængigt af hastigheden

Med tændingen tilsluttet drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for symbolet **2**.

Viskerfunktionen varierer afhængigt af vognens hastighed.



Bagrudeviskere/ sprinklere

Med tændingen tilsluttet, drejes enden af kontaktarmen **1**, indtil den står ud for mærket **2** over for symbolet. Når kontaktarmen slippes, vil den vende tilbage til bagrudeviskerfunktionen.

En kort impuls sætter bagrudeviskeren i gang.

En lang handling udløser, ud over bagrude-sprinkleren, en fortsat vaskning, indtil afslutning af anmodningen, og derefter to gange frem og tilbage og efter et par sekunder en tredje gang.

Særlig funktion

Når forrudeviskerne anvendes eller er aktiveret til automatisk valg af viskerhastighed vil der igangsættes en viskerfunktion med interval på bagruden, når bakgearet bringes i indgreb.

Afhængigt af modellen kan denne funktion deaktiveres via multimedieskærmen. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



Før hver handling, der indvirker på forruden (vask af køretøj, afrimning, rengøring af forruden...), skal kontaktarmen **1** sættes i positionen stop.

Risiko for kvæstelser eller beskadigelse.

Effektiviteten af et viskerblad

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Dets levetid afhænger af dig:

- Den skal holdes ren: Rengør regelmæssigt viskerbladet og ruden med sæbevand;
- anvend den ikke på en tør rude;
- fjern den fra ruden, når den ikke har været i brug i længere tid.

Den skal under alle omstændigheder skiftes ud, lige så snart dens effektivitet bliver nedsat: ca. en gang om året.

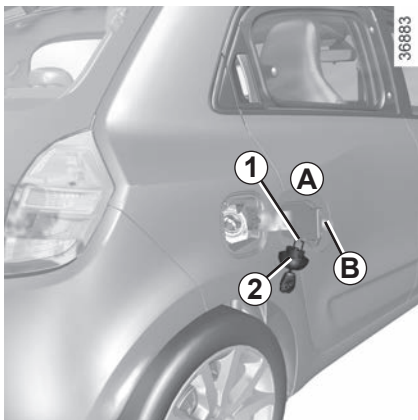
➡ 5.25.

Forholdsregler ved brug af viskerne

- I sne- eller frostvejr skal ruden ryddes, inden viskerne startes pga. risiko for overophedning af viskermotoren;
- sørg for, at ingen genstande sidder i vejen for viskerbladets bevægelse.

Brug ikke viskerarmen til at åbne eller lukke bagklappen.

BRÆNDSTOFTANK (1/2)



Brændstoftankens kapacitet:

cirka **28 liter** eller **35 liter** afhængigt af køretøjet.

Lågen **A** åbnes ved at stikke fingeren ind i indhugget **B**.

Under påfyldningen skal du bruge holderen **1** på dækslet **A** til at hænge tankdækslet **2**.

Efter påfyldning skal du kontrollere, at tankdækslet og lågen er lukket.

Brændstoftype

Brug et brændstof af god kvalitet, der overholder de normer, som er gældende i de enkelte lande, og **udelukkende** i overensstemmelse med angivelserne på etiketten på lågen **A**. ➔ 6.6.



Tankdækslet er af særlig type.

I tilfælde af udskiftning skal anvendes et dæksel af samme type som det originalt monterede. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Løsn aldrig tankdækslet i nærheden af åben ild eller varmekilde.

Vask ikke området omkring brændstofpåfyldningen med højtryksspuling.

Modeller med benzinmotor

Anvend **udelukkende** blyfri benzin. Oktantallet (RON) skal svare til angivelserne på den mærkat, der sidder på lågen **A**. ➔ 6.6.

Brændstoftyper, der overholder de europæiske standarder, som motorer på køretøjer, der sælges i Europa, er kompatible med. ➔ 6.6.



Brug ikke brændstof på basis af ethanol, hvis din vogn ikke er beregnet hertil.

Tilsæt **ikke** reagens til brændstoffet, da det kan beskadige motoren. Hvis du ønsker at tilsætte additiv til brændstoffet, skal du bruge et produkt, der er godkendt af vores tekniske afdeling.

Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

BRÆNDSTOFTANK (2/2)

Brændstoftpåfyldning

Når kontakten er slukket, føres benzinpistolen ned, indtil den **ligger an**, inden der åbnes for brændstoftilførslen (risiko for stænk af brændstof).

Fasthold pistolen i denne stilling under hele påfyldningsfasen, indtil pistolen stopper automatisk.

Efter første automatiske stop af påfyldningen er det kun muligt at foretage maksimalt yderligere to efterfyldninger, idet tanken er konstrueret til at have en ekspansionsvolumen, som skal bevares.

Sørg altid for, at der ikke trænger vand ind ved påfyldning. Lågen **A** og studsens skal holdes rene.

Benzindrevne versioner

Anvendelse af blyholdig benzin vil medføre beskadigelse af katalysatoranlægget og bortfald af garantibestemmelserne.

For at forhindre at der påfyldes blyholdig benzin er benzintankens påfyldningsstuds forsynet med en forsnævring og et sikkerhedssystem, således at **kun det tynde påfyldningsrør fra pumper med blyfri benzin kan anvendes** ved optankning.



Af sikkerhedsmæssige hensyn er det forbudt at foretage indgreb på brændstofsyste­met (styreenheder, ledningsnet, brændstokkredsløb, beskyttelseshætter m.v.). Sådanne indgreb må kun udføres af specialuddannet personale på et værksted for dit bilmærke.



For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): Du skal slukke tændingen. ➡ 2.2

Brandfare.



Vedvarende lugt af brændstof

I tilfælde af vedvarende lugt af brændstof bør der tages følgende forholdsregler:

- stands vognen, så snart færdslen tillader det, og afbryd tændingen;
- tænd havariblinklyset, og bed alle passagerer om at stige ud af vognen og opholde sig borte fra vejbanen;
- Henvend dig til et autoriseret værksted.



Kapitel 2: Kørsel

(gode råd om kørselsøkonomi og miljøhensyn)

Tilkørsel	2.2
Start, stop motoren	2.3
Funktionen Stop and Start.	2.4
Særlig funktioner for modeller med benzinmotor.	2.9
Automatgear	2.11
Gearstang, håndbremse	2.15
Gode råd til kørsel og ØKO-kørsel	2.16
Gode råd til vedligeholdelse og begrænsning af forurening	2.20
Miljøet	2.21
Alarm for tab af dæktryk	2.22
Overvågningssystem for dæktryk	2.26
Korrektionssystem og kørselshjælp.	2.30
Advarsel om vejbaneskit.	2.34
Fartbegrænsning	2.37
Fartpilot	2.40
Parkeringshjælp.	2.44
Bakkamera	2.46

TILKØRING, START OG STOP AF MOTOREN (1/2)

Tilkøring

Modeller med benzinmotor

Overskrid ikke 130 km/t i det højeste gear, før du har kørt **1.000 km**.

Det er først efter ca. **3.000 km** at din vogn opnår fuld ydelse.

Bemærk: for et nyt køretøj i indkøringsfasen: kølevæskenniveauet kan være højere end mærket "**MAXI**" på tanken, og derefter falde til mellem mærkerne "**MINI**" og "**MAXI**". Det udgør ikke nogen risiko.

Intervaller for serviceeftersyn: se vognens servicehæfte.



Positionen "Stop og ratlås" St

Rattet låses ved at trække nøglen ud og dreje rattet, til låsen går i indgreb.

Rattet frigøres ved, at nøglen drejes, samtidig med at rattet bevæges let fra side til side.

Positionen "Tilbehør" A

Tændingen er afbrudt, men eventuelt elektrisk udstyr (f.eks. radio...) tilføres strøm.

Positionen "Kør" M

Tændingen er tilsluttet.

Position "Start" D

Hvis motoren ikke starter, skal nøglen drejes tilbage, inden starteren atter aktiveres. Slip nøglen, så snart motoren starter.

Køretøjer, som er udstyret med automatisk gearkasse

Sæt gearstangen i position **P** inden start af motoren.

START, STOP AF MOTOR (2/2)

Start af motor

Kold eller varm motor

- Drej nøglen til startpositionen **uden at træde på speederpedalen**.
- Slip nøglen, så snart motoren er i gang.

Bemærk: Hvis motoren startes, når uendørstemperaturen er meget lav (under -10 °C), holdes koblingspedalen nede, indtil motoren starter.

Standstning af motoren

Med motoren i tomgang drejes nøglen tilbage til positionen "Stop".



Sluk aldrig for tændingen, før vognen er helt stoppet. Når motoren er standset, vil hydraulisk bremsefunktion, servostyring osv. samt passivt sikkerhedsudstyr såsom airbags og seleforstrammere ikke længere fungere.



Førerens ansvar under parkering eller standstning af bilen

Efterlad aldrig dit køretøj med et barn, en umyndig voksen eller et dyr i, selv ikke for en kort periode.

Disse kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk eller låse dørene.

Vær også opmærksom på, at temperaturen i kabinen stiger meget hurtigt i varmt og/eller solrigt vejr.

RISIKO FOR DØDSFALD ELLER ALVORLIGE KVÆSTELSER.

FUNKTIONEN STOP AND START (1/5)

Med dette system kan man mindske brændstofforbruget og udstødningsgassen. Systemet aktiveres automatisk, når bilen startes. Under kørsel stopper systemet motoren (på standby), når bilen standses (kø, stop ved lyskryds...).

Betingelser for standbytilstand for motor

Køretøjet har kørt siden sidste stop.

Med automatgear:

- Gearvælgeren står i positionen **D**, **M** eller **N**.
- og
- bremsepedalen er trykket ned (tilstrækkeligt hårdt);
- og
- gaspedalen er ikke trykket ned;
- og
- Køretøjets hastighed er lig nul i cirka ét sekund.

Motoren forbliver i standbytilstand, hvis position **P** anvendes, eller hvis position **N** anvendes sammen med håndbremsen trykket og bremsepedalen sluppet.

Med manuelt gear:

- Køretøjet er sat i frigear (dødpunkt);
- og
- koblingspedalen er sluppet. Hvis kontrol-lampen  blinker, angiver det, at koblingspedalen ikke er sluppet tilstrækkeligt;
- og
- Køretøjets hastighed er lavere end cirka 5 km/t.

For alle modeller:

Advarselslampen  lyser fast på instrumentbrættet for at informere dig om, at motoren sættes i standbytilstand. Bilens udstyr forbliver funktionelt, mens motoren er stoppet.

Når motoren går på standby, vil servostyringen muligvis ikke fungere længere.

I dette tilfælde vil den fungere igen, når motoren ikke længere er på standby, eller hastigheden overstiger ca. 1 km/t (ned ad bakke, på skråninger osv.).



Inden vognen forlades, SKAL motoren være slukket (og ikke på standby). ➡ 2.2.



Lad ikke dit køretøj rulle, når motoren er i standbytilstand (kontrollampen  tænder på instrumentbrættet).

FUNKTIONEN STOP AND START (2/5)

Forhindring af standbytilstand for motor

I visse situationer, f.eks. når man kører ind i en rundkørsel, er det muligt, når systemet er aktiveret, at holde motoren kørende med henblik på en hurtig start af motoren.

For køretøjer udstyret med automatisk gearkasse:

Hold køretøjet standset ved at trykke en smule på bremsepedalen.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse:

Hold koblingspedalen nede.

Hvis motoren går ud, og systemet er tændt, skal koblingspedalen trædes helt ned for at genstarte motoren.

Afslutning af standbytilstand

Med automatgear:

- bremsepedalen skal være sluppet, og position **D** eller **M** anvendes;
- eller
- Bremsepedalen slippes, når gearet er i stillingen **N**, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Der trykkes på bremsepedalen igen, når gearet er i stillingen **P** eller **N**, og håndbremsen er trukket;
- eller
- Bilens gear er i stillingen **R**;
- eller
- Speederpedalen er trykket ned;
- eller
- Ved manuel betjening flyttes gearvælgeren mod **(+)** eller **(-)**.

Med manuelt gear:

- køretøjet er sat i frigear, og koblingspedalen er trådt let ned;
- eller
- køretøjet er sat i gear, og koblingspedalen er trådt helt ned.

Specielt tilfælde

Med motoren på standby (kø, lyskryds osv.). Hvis du forlader køretøjet, vil et lydsignal advare dig om, at motoren er på standby og ikke er blevet slukket.

For køretøjer udstyret med manuel gearkasse

Genstart kan afbrydes, hvis koblingspedalen slippes for hurtigt, mens gearet er i indgreb.



For at påfylde brændstof skal motoren være standset (og ikke kun på standby, når der er tale om køretøjer udstyret med STOP and START-funktionen): Du skal slukke tændingen. ➡ 2.2

Brandfare.

FUNKTIONEN STOP AND START (3/5)

Betingelser for manglende standby af motor

Visse betingelser tillader ikke systemet af sætte motoren på standby:

- køretøjet er sat i bakgear;
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- forskellen mellem bilens indvendige temperatur og den foreskrevne temperatur for det automatiske klimaanlæg er for stor;
- parkeringsafstandskontrol er i drift;
- højden er for høj;

- hældningen er for stejl for køretøjer understyret med en automatisk gearkasse;
- Funktionen "Klart udsyn" er aktiveret ➔ 3.8;
- motorens temperatur er for lav;
- motorhjælmen er ikke låst;
- ...

Kontrollampen  lyser på instrumentbrættet og oplyser dig om, at motoren ikke kan sættes i standbytilstand.

Bemærk: afhængigt af køretøjet, hvis du afbryder tændingen, når motoren er på standby, vises kontrollampen  på instrumentbrættet i få sekunder.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen ➔ 2.2.

FUNKTIONEN STOP AND START (4/5)

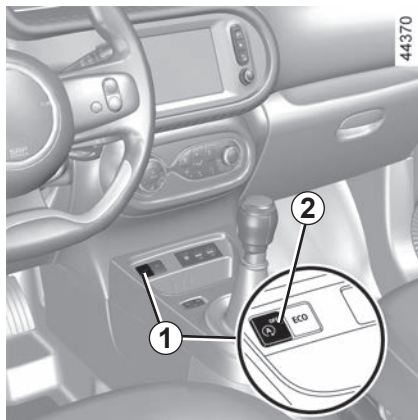
Særlige anmærkninger til automatisk genstart af motoren

I visse tilfælde kan motoren genstartes uden indgreb for at garantere din sikkerhed og komfort.

Det sker særligt, når:

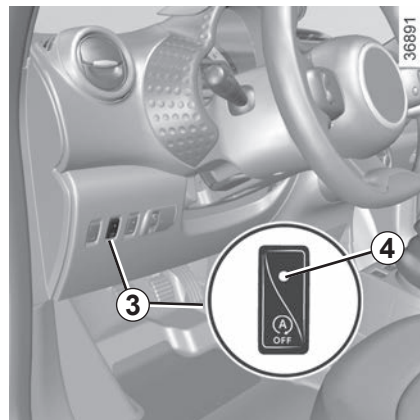
- udendørstemperaturen er for lav eller for høj;
- Funktionen "Klart udsyn" er aktiveret ➔ 3.8;
- batteriet ikke er tilstrækkeligt opladet;
- Vognen kører med mere end 5 km/t (kørsel ned ad bakke osv.);
- der forekommer gentagne tryk på bremsepedalen eller behov for bremsesystemet;
- ...

Bemærk: For nogle af disse tilstande er automatisk genstart af motoren ikke tilladt, hvis en af fordørene er åben.



Deaktivering, aktivering af funktionen

Tryk på kontakten **1**, eller, afhængigt af modellen, kontakten **3** for at deaktivere funktionen. Den indbyggede kontrollampe **2** eller **4** tændes, afhængigt af modellen.



Tryk igen for at genaktivere systemet. Den indbyggede kontrollampe **2** slukkes eller, afhængigt af modellen, den indbyggede advarselsslampe **4** slukkes.

Systemet genaktiveres automatisk, hver gang køretøjet startes med startknappen. ➔ 2.2.

Bemærk: Når motoren er i standby, kan du trykke på kontakten **1** eller **3** for at genstarte motoren automatisk.

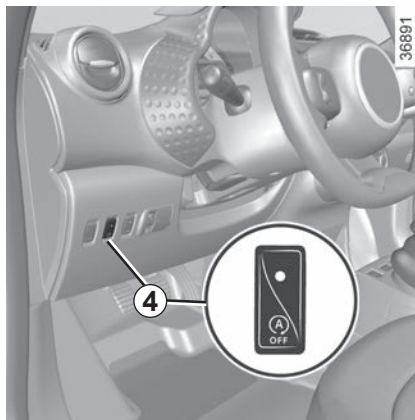
FUNKTIONEN STOP AND START (5/5)



Funktionsfejl

Når den indbyggede kontrollampe **2** eller, afhængigt af modellen, den indbyggede kontrollampe **4** tændes, deaktiveres systemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Inden vognen forlades, SKAL motoren være slukket (og ikke på standby). ➔ 2.2.

SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER, PARTIKELFILTER (1/2)

Under visse driftsforhold, f.eks.:

- længere tids kørsel med tændt kontrol-lampe for minimum benzinbeholdning;
- ved anvendelse af blyholdig benzin;
- ved brug af smøremiddel eller brændstofadditiver, som ikke er godkendt.

eller ved funktionsfejl som f.eks.:

- tændings- eller brændstoffejl eller afbrudt tændrør, hvilket viser sig ved kraftige ud-sættere og "huggeri" under kørslen;
- i tilfælde af manglende motorkraft.

kan der opstå en overophedning af katalysatoren, hvilket vil nedsætte dens effekt og **kan medføre, at den ødelægges og forårsager varmeskader på vognen.**

Hvis der konstateres fejl af denne art, bør de nødvendige reparationer udføres snarest muligt på et autoriseret værksted.

Det kan undgås, at sådanne fejl opstår, hvis du regelmæssigt får udført den periodiske vedligeholdelse, som er anbefalet i vognens servicehæfte på et autoriseret værksted for bilmærket.

Startvanskeligheder

For at undgå ødelæggelse af katalysatoren eller startmotoren og forebygge for tidlig batterislitage, **må der ikke** foretages længerevarende startforsøg (ved hjælp af starteren, eller ved at skubbe eller trække vognen) **uden at have fundet og udbedret årsagen til fejlen.**

Hvis fejlen ikke kan findes, opgiv da at starte motoren, og kontakt i stedet et autoriseret værksted.



Parkér ikke og lad ikke motoren gå i tomgang på steder, hvor brændbare stoffer eller materialer som f.eks. græs eller nedfaldne blade kan komme i kontakt med det varme udstødningssystem.

SÆRLIGE FORHOLD VED BENZINDREVNE MODELLER, PARTIKELFILTER (2/2)

Partikelfilter

Partikelfilteret anvendes til behandling af udstødningsgasser fra benzinmotorer.

Afhængigt af køretøjet indikerer kontrollam-

pen  på instrumentbrættet, at filteret tilstoppes og kræver rensning. Det renses

ved, når kontrollampen  tændes, og trafikforhold og hastighedsgrænser tillader det, at køre mellem ca. 50 km/t og 110 km/t, indtil lampen slukkes.

Efter mellem ca. 5 og 20 minutter skal kontrollampen gå ud.

Bemærk: indikatoren slukkes måske efter 20 minutter, hvis de kørselsforhold, der kræves for at rengøre filteret, ikke er fuldstændigt opfyldt.

Hvis vognen standses, inden advarselsslampen slukkes, kan det være nødvendigt at gentage denne rensning.

Hvis filteret bliver mættet, tændes den orange kontrollampe  og, afhængigt

af modellen, kontrollampen  på instrumentbrættet. I dette tilfælde skal du kontakte en autoriseret forhandler.

Hvis kontrollampen  og, afhængigt

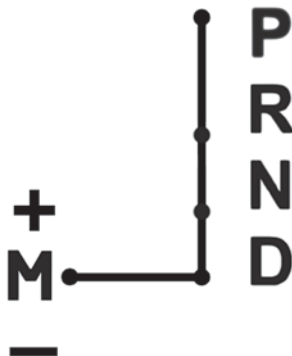
af modellen, kontrollampen  tændes, skal køretøjet standses og motoren slukkes. Kontakt derefter en godkendt forhandler.



Kontrollampen  informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe, så snart trafikken tillader det. Stands motoren og genstart den ikke. Henvend dig til et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (1/4)

40780

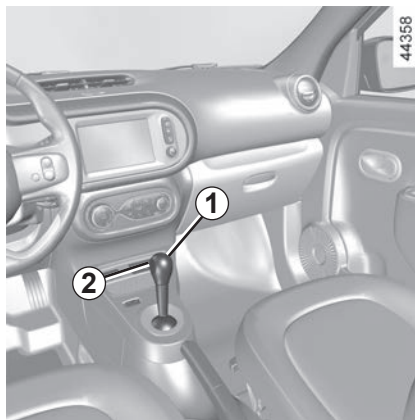


Gearvælger 1

- P:** parkering
- R:** bakkørsel
- N:** neutral (frigear)
- D:** automatisk modus
- M:** Manuel modus

3: Visningsområde for funktion eller information angående det valgte gear i manuel funktion

Bemærk: Tryk på knappen **2** for at gå fra position **D** eller **N** til **R** eller **P**.



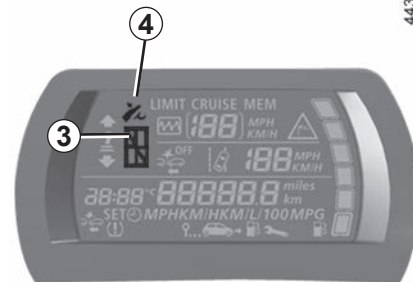
44358

Igangsætning

Med gearvælgeren **1** i positionen **P** startes motoren.

For at skifte fra denne position skal du træde på bremsepedalen (kontrollampen  tændes på displayet **4**), før der trykkes på oplåsningsknappen **2**.

Med foden på bremsepedalen (kontrollampen  på displayet **4** slukkes), forlades position **P**.



44318

Valg af position **D** eller **R** må kun foretages, med bilen standset, foden på bremsen og speederen sluppet.

AUTOMATGEAR (2/4)

Normal kørsel

Sæt gearvælgeren i position **D**. Under de fleste kørselsforhold er det herefter ikke nødvendigt at røre gearvælgeren. Gearskiftet sker af sig selv, i det rette øjeblik ved et passende motoromdrejningstal, idet "den automatiske transmission" tager hensyn til vognens belastning, vejbanens tilstand, og den valgte køremåde.

Kør økonomisk

Lad altid gearvælgeren stå i position **D** på landevej; med speederpedalen let nedtrykket skifter gearene automatisk til et lavere gear.

Acceleration og overhalinger

Træd speederpedalen hurtigt helt i bund (ud over det stramme punkt).

Herved opnås et skift til det mest optimale gear, afhængig af motorens øjeblikkelige ydelse.

Kørsel med manuel betjening

Med gearvælgeren i position **D** bevæges den mod venstre. Ved gentagne tryk på gearvælgeren kan man gå over til manuelt gearskifte:

- for at skifte til lavere gear, trykkes gearvælgeren let bagud.
- for at skifte til højere gear trykkes gearvælgeren fremefter.

Det gear, der er i indgreb, vises på instrumentbrættet.

Særlige tilfælde

Under visse kørselsforhold (f.eks. beskyttelse af motoren, aktivering af det dynamiske stabilitetssystem: ESC) kan "automatik" selv vælge gear.

Endvidere kan den automatiske transmission for at undgå fejlmanøvrer nægte at udføre et gearskifte; i dette tilfælde vil angivelsen af valgt gear blinke i nogle sekunder for at advisere herom.

AUTOMATGEAR (3/4)

Særlige kørselsforhold

- **Såfremt vejens stigninger og sving** ikke gør det muligt at køre med automatisk skift (ved f.eks. bjergkørsel), tilrådes det at anvende manuel betjening. Herved undgås hyppige automatiske skift under kørsel på stigninger, og der opnås en motorbremsning i tilfælde af længerevarende kørsel nedad.
- **I meget koldt vejr** bør gearvælgeren først bringes fra position **P** eller **N** til position **D** eller **R** efter ca. et minuts forløb for at forhindre, at motoren går i stå.

Under meget kolde forhold kan systemet spærre for gearskifte i manuel måde, i den tid det tager gearkassen at opnå den rette temperatur.

Standstning – Parkering

Når vognen er standset holdes foden på bremsepedalen, og gearvælgeren bringes i position **P**: gearkassen står da i frigear, og hjulene blokeres mekanisk gennem transmissionen.

Træk håndbremsen an.

Positionen **P** må kun indkobles, når køretøjet holder stille.

Vedligeholdelsesinterval

Se vedligeholdelsesdokumentet for dit køretøj, eller spørg en autoriseret forhandler, om den automatiske gearkasse kræver planlagt vedligeholdelse.

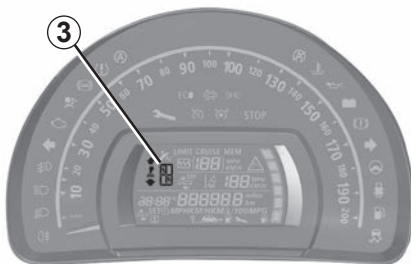
Hvis den ikke skal betjenes, er der ingen grund til at påfylde olie.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortofskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

AUTOMATGEAR (4/4)



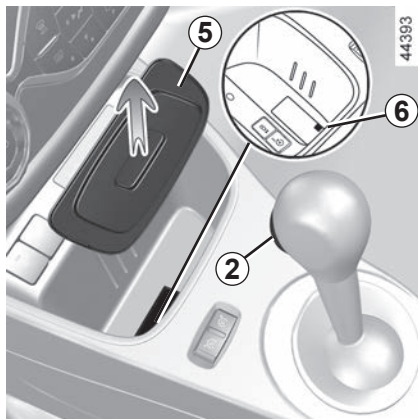
43989

Funktionsfejl

Når tre vandrette bjælker tændes på displayet **3** sammen med kontrollampen  eller **STOP**, er dette tegn på en fejl i gearkassen. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.



44393

Starthjælp til et køretøj med automatgear

➔ 5.27

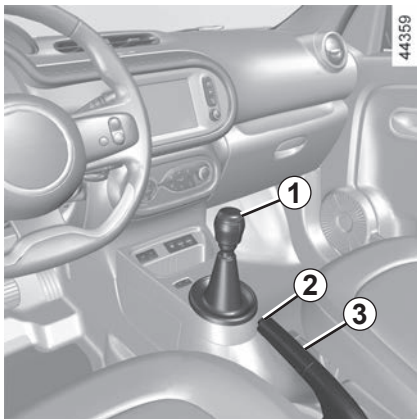
Ved igangsætning i tilfælde, hvor gearstangen er blokeret på **P**, er det muligt at frigøre gearstangen manuelt ved at træde på bremsepedalen og oplåsningsknappen **2**.

For at gøre dette skal **5**-tæppet i bunden af opbevaringsrummet fjernes for at få adgang til **6**-håndtaget. Løft derefter **6**-håndtaget, og tryk samtidig på oplåsningsknappen **2** på håndtaget.



Af sikkerhedsgrunde, sluk aldrig for tændingen førend at bilen står helt stille.

GEARSTANG, HÅNDBREMSE



Gearstang

Skift til bakgear

Modeller med manuelt gearskifte: Følg tegningen på gearstangknoppen **1** og alt efter modellen, løftes gearstangknoppen for at sætte i bakgear.

Modeller med automatgear ➔ 2.11:

Når tændingen er tilsluttet, tændes baklygterne, når bakgearet bringes i indgreb.

Håndbremse

Løsning af håndbremsen

Træk grebet **3** en smule op efter, tryk knappen **2** ind, og før grebet ned mod vognbunden.

Hvis du kører, uden at håndbremsen er helt

løsnet, lyser den røde kontrollampe  på instrumentbrættet.

Trækning af håndbremsen

Træk gearvælgeren **3** opad. Sørg for at bilen er standset. Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovs kant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.



Under kørsel bør man sørge for, at håndbremsen er helt løsnet (med den røde kontrollampe slukket), da der ellers er risiko for overophedning eller beskadigelse.



Mens bilen holder stille, afhængigt af vejens hældning og/eller vognens belastning, kan det være nødvendigt at trække håndbremsen yderligere mindst to hak op efter, og sætte et gear (1. eller bakgear) i indgreb på modeller med manuelt gearskifte, eller sætte gearvælgeren i position **P** på modeller med automatisk gearkasse.

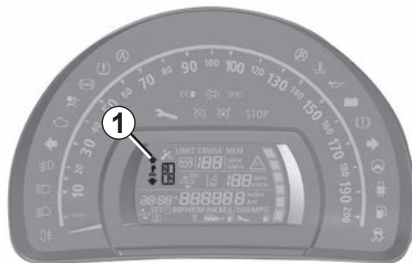
CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (1/4)

Brændstofforbruget er godkendt i overensstemmelse med en standardmetode, som er fastsat af loven. Eftersom alle producenterne anvender den samme standardmetode, gør den det muligt at sammenligne vognene med hinanden. Det reelle forbrug afhænger af betingelserne for brug af køretøjet og udstyret, samt kørestil. Se de efterfølgende råd for at optimere brændstofforbruget.

Afhængigt af køretøjet, findes der forskellige funktioner, der kan hjælpe dig med at reducere dit brændstofforbrug:

- Indikatoren for hastighedsændring.
- Ruteoversigt og øko-råd via multimedie-displayet.
- ECO-tilstand aktiveres med knappen **ECO**.
- Funktionen Stop and Start ➔ 2.4.

Når køretøjet er udstyret hermed, supplerer navigationssystemet disse informationer.



43989

Indikator for hastighedsændring 1

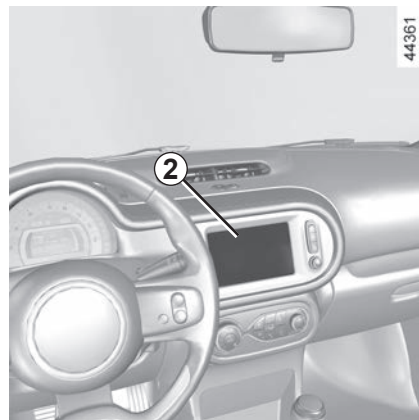
For at optimere brændstofforbruget vil en kontrollampe på instrumentbrættet oplyse dig om det bedste tidspunkt at skifte til et højere eller lavere gear:



sæt i næste gear.



sæt i lavere gear.



44361

Rejseoversigt

Når motoren standses, giver visningen "Rejseoversigt" på 2 skærmen de relevante oplysninger for sidste rejse.

Dette indikerer:

- Gennemsnitsforbrug.
- Antal kørte kilometer.
- Antal kilometer sparet.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (2/4)

En generel karakter fra 0 til 100 vises, som giver dig mulighed for at vurdere din præstation som øko-fører. Jo højere karakteren er, jo bedre er din præstation som øko-fører.

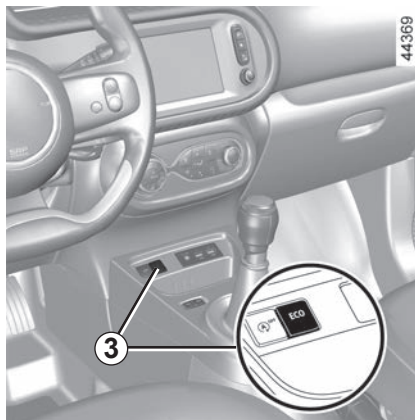
Du får øko-råd, så du kan forbedre din præstation.

Programmering af dine foretrukne ruter giver dig mulighed for at sammenligne dine præstationer.

Se brugervejledningen til multimediesystemet for flere oplysninger.

ECO-mode

ECO-mode er en funktion, som optimerer brændstofforbruget. Den reagerer på alle forbrugende elementer (motorkraft, opvarmning og/eller klimaanlæg...).



Aktivering af funktionen

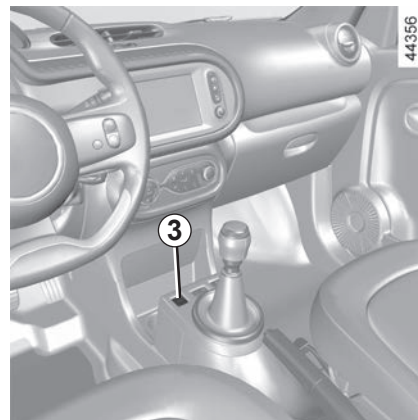
Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen **ECO** vises på instrumentbrættet for at bekræfte aktiveringen.

Under kørsel kan du midlertidigt forlade ECO-tilstanden for at få motorydelsen op.

For at gøre det, skal du træde speederpedalen hurtigt helt i bund.

ECO-tilstanden genaktiveres, så snart du letter trykket på speederpedalen.



Deaktivering af funktionen

Tryk på kontakten 3.

Kontrollampen **ECO** slukkes på instrumentbrættet for at bekræfte deaktiveringen.

CODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (3/4)



Gode råd til kørsel og ECO-kørsel

Adfærd

- Opvarm ikke motoren, mens vognen holder stille, men kørsel med moderat hastighed, indtil motoren har nået sin normale arbejdstemperatur.

- Høje hastigheder har betydelig indflydelse på køretøjets brændstofforbrug.

Eksempler (ved en konstant hastighed):

- en reduktion af hastigheden fra 130 km/t til 110 km/t sparer ca. 20% brændstof;

- en reduktion af hastigheden fra 90 km/t til 80 km/t sparer ca. 10% brændstof.
- Under sportslig kørsel bruges meget brændstof: kørsel med en let højre fod.
- Speed ikke motoren op til høje omdrejningstal i mellemgearene. Kørsel altid i det højeste mulige gear.
- Undgå kraftig acceleration.
- Brems mindst muligt. Ved tilstrækkelig bedømmelse af en fremskreden genstand eller et sving, er det nok at løfte foden.
- I stedet for at forsøge at holde hastigheden ved kørsel på stigninger, er det klogt at holde foden i samme stilling på speederpedalen. Accelerer kun på de lige strækninger.
- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.

- Dobbelt udkobling og speederpedalen i bund, inden motoren standses, er gamle råd, som er overflødige på moderne biler.
- Dårligt vejr, oversvømmede veje:



Kørsel ikke på en oversvømmet vej, hvis vandstanden overstiger den nederste fælgekant.

Varmekomfort

Det er normalt at bemærke en stigning i køretøjets brændstofforbrug ved brug af opvarmning (især når udendørstemperaturen falder til under nul) eller aircondition.

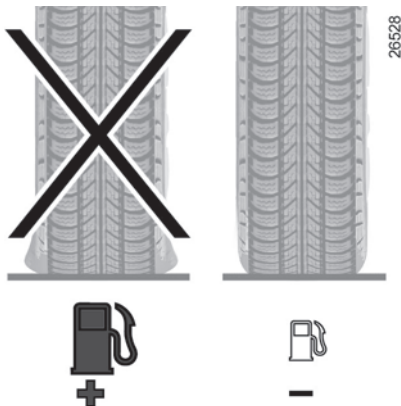


Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen og fastgjort med de tilstedeværende elementer. Kontroller regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

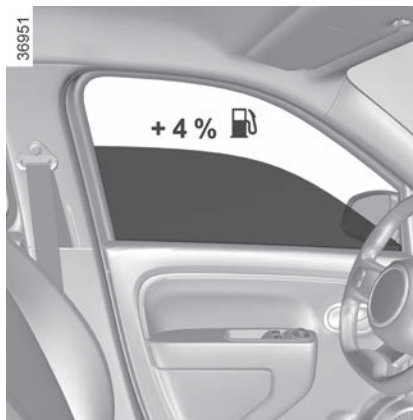
Risiko for at pedalerne sætter sig fast

GODE RÅD TIL KØRSEL, ØKO-KØRSEL (4/4)



Dæk

- Et for lavt dæktryk forøger brændstofforbruget.
- Anvendelse af forkert dæktype kan forøge brændstofforbruget.



Andre gode råd

- Anvend helst ECO-mode.
- Elektricitet er også energi. Sluk derfor alle elektriske installationer, så snart der ikke er brug for dem. **Men** - sikkerheden frem for alt - tilpas lygteføringen, så snart sigtbarheden forringes, sådan at du kan se, - og blive set i trafikken!
- Brug hellere ventilationsspjældene. Kørsel med åbne vinduer medfører ved 100 km/t et merforbrug på 4%.
- Fyld ikke tanken helt op til kanten af påfyldningsstudsene, - det medfører ofte spild af brændstof.

- På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe aircondition, når der ikke er brug for det.

Andre råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet:

- Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.
- Kørsel i længere tid end nødvendigt med en tom tagbagagebærer.
- Kørsel af mange små strækninger og længere tids standsning hvert sted betyder, at motoren aldrig når op på sin ideelle arbejdstemperatur, og at chokeren er i brug konstant. Forsøg derfor at begrænse kørsel af denne art.

GODE RÅD TIL VEDLIGEHOJDELSE OG BEGRÆNSNING AF FORURENING

Din bil overholder kriterierne vedrørende genbrug og genanvendelse af biler, der ikke er i brug, som trådte i kraft i 2015.

Særlige dele fra din bil er derfor fremstillet med senere genbrug for øje.

Disse dele kan let afmonteres, så de kan indsamles og genbehandles på genbrugscentraler.

Endvidere er bilen designet og justeret til et lavt brændstofforbrug, og den er i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser om forureningsgrænser. Den medvirker aktivt til reducere af forurenende udstødningsgasser og til energibesparelse. Men udledningen af forurenende gasser og brændstofforbruget afhænger også af dig. Sørg for, at bilen vedligeholdes og anvendes korrekt.

Vedligeholdelse

Bemærk, at misligholdelse af bestemmelserne om begrænsning af luftforureningen er under ejerens ansvar.

Således kan udskiftning af de originale dele i motor, benzinsystem og udstødningsystem til dele af fremmed fabrikat medføre, at vognen ikke længere opfylder kravene til begrænsning af luftforureningen.

Få indstillinger og kontroller af din bil udført hos en autoriseret forhandler af mærket i overensstemmelse med instruktionerne i dit serviceprogram: de råder over alt det nødvendige udstyr til at kunne garantere, at din vogn bevarer de originale indstillinger.

Motorjustering

- **Tændrør:** For at opnå de optimale betingelser for forbrug og ydelse kræves det, at fabrikens specifikationer overholdes nøje.

Ved udskiftning af tændrør skal der derfor anvendes de mærker og typer, som er foreskrevet til motortypen. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

- **Luftfilter, brændstoffilter:** et tilslavet filter nedsætter ydelsen. Det skal derfor udskiftes.
- **Tænding og tomgang:** Kræver ikke justering.

Kontrol af udstødningsgas

Kontrolsystemet for udstødningsgassen gør det muligt at afsløre eventuelle funktionsfejl i motorens udstødningsystem. Disse fejl kan medføre afgivelse af forurenende stoffer eller mekaniske skader.



Denne kontrollampe på instrumentbrættet angiver eventuelle fejl i systemet:

Lampen tændes, når tændingen tilsluttes, og slukker ved start af motoren.

- Hvis lampen lyser konstant, bør du snarest henvende dig til et autoriseret værksted;
- Hvis den blinker, skal du nedsætte motoromdrejningstallet, indtil den ophører med at blinke. Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

MILJØET

Bilen er designet med henblik på at værne om **miljøet** i hele dens levetid, dvs. under fremstilling, brug og efter afsluttet brugstid.

Fabrikation

Fremstillingen af din bil foregår i et industriområde, der anvender forløbstiltag for mindre påvirkning af miljøet mht. vandløb og natur (mindre forbrug af vand og energi, synlige og hørbare gener, atmosfæriske og vandige udledninger, sortering og genvinding af affald).

Udstødningsgasser

Din bil er udviklet til at udskille mindre udstødningsgas (CO₂) under brug og derved bruge mindre brændstof.

Desuden er modellerne udstyret med et afgasningssystem, som omfatter en katalysator, en lambdasonde og et aktivt kulfilter, (filteret forhindrer, at benzindampe fra tanken ledes ud i det fri).

Vær selv med til at skåne miljøet

- Dele, der udskiftes under den løbende vedligeholdelse (batteri, olie- og luftfilter, engangsbatterier mv.) samt oledunke (tomme eller fyldt med spildolie) skal afleveres på en container- eller genbrugsplads, som modtager specialaffald.
- Når bilen engang skal ophugges, bør den afleveres til en godkendt virksomhed med henblik på genbrug.
- Overhold altid de lokale miljøbestemmelser.

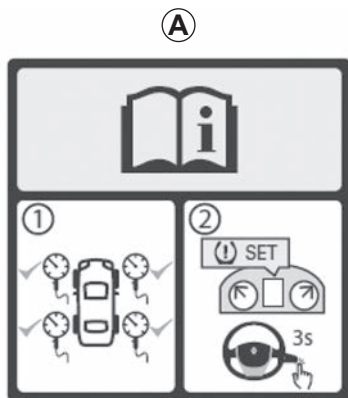
Genbrug

Bilen er 85% genvindelig og 95% genanvendelig.

For at nå dette mål er flere af bilens dele udviklet, så de kan genvindes. Arkitekturerne og materialerne er særligt undersøgt for at lette afmontering af komponenterne og efterbehandlingen i de pågældende genbrugskanaler.

Med henblik på at bevare ressourcerne i råvarer anvender denne bil flere dele i genvundet plastik eller fornyelige materialer (vegetabiliske eller animalske materialer såsom bomuld eller uld).

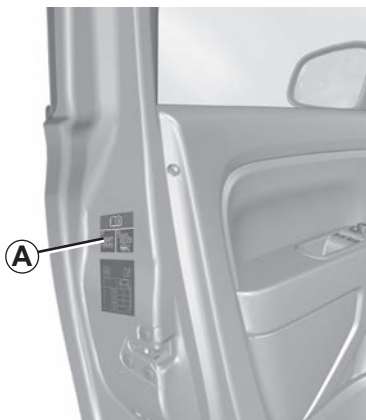
ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (1/4)



39767

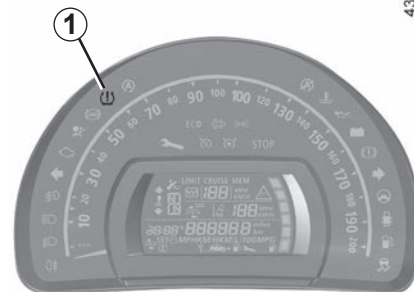
Hvis køretøjet er udstyret med en sådan, giver systemet besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk.

42134



Systemet er monteret, hvis der findes et **A**-mærkat i køretøjet.

Åbn førersidedøren for at tjekke, at det sidder der,



43995

Funktionsprincip

Systemet registrerer tab af tryk i et af dækene ved at måle hjulenes hastighed under kørslen.

Kontrollampen  **1** lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk (fladt dæk, punkteret dæk...).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (2/4)

Funktionsbetingelser

Systemet skal nulstilles med et dæktryk, som svarer til det, der står på mærket med dæktryk. Ellers er der risiko for, at der ikke gives en korrekt advarsel i tilfælde af et betydeligt tab af dæktryk. ➡ 4.13.

I følgende situationer er der risiko for, at systemet griber ind for sent eller ikke fungerer korrekt:

- Systemet er ikke nulstillet efter genop-pumpning eller enhver vedligeholdelse på hjulene.
- Systemet er ikke nulstillet korrekt: andet dæktryk end det anbefalede.
- Betydelig ændring af belastningen eller fordelingen af lasten i hver side af vognen.
- Sportslig kørsel med kraftig acceleration.
- Kørsel på tilsneet eller glat kørebane.

- kørsel med snekæder;
- Montering af kun ét nyt dæk.
- Brug af dæk, der ikke er godkendt af net-værket;
- ...



Dette system udgør en hjælpe-funktion under kørslen.

Funktionen kan ikke erstatte føreren. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise.

Dæktrykket, også på reservehjulet, bør kontrolleres en gang om måneden.

Nulstilling af referenceværdien for dæk-tryk

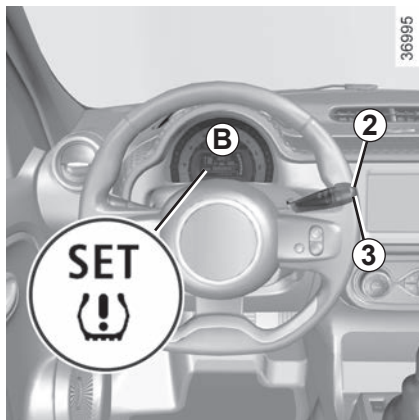
Det skal udføres **mens bilen er stoppet**:

- efter hver genoppumpning eller genjuste-ring af dæktryk;
- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugs-betingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift;
- efter brug af sættet til oppumpning af dæk;
- Efter at have skiftet hjulene på samme aksel (du må ikke skifte mellem for- og baghjulene).

Den skal altid udføres efter kontrol af dæk-trykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øje-blikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (3/4)



Fremgangsmåde for nulstilling

Tænding slået til, **køretøjet standset**:

- Tryk kort på en af knapperne **2** eller **3** så mange gange som nødvendigt for at få adgang til fanen **"SET"**  på skærbilledet **B**.

- Tryk længe (cirka 3 sekunder) på en af knapperne **2** eller **3** for at igangsætte nulstillingen. Hvis advarselsslampen **"SET"**  blinker i cirka fem sekunder ledsaget af en konstant belysning af advarselsslampen **"SET"** , angiver dette, at anmodningen om nulstilling af referencerværdien for dæktryk er registreret korrekt.

Nulstillingen udføres efter nogle få minutters kørsel.

Afhængigt af udstyret kan du udføre nulstillingen fra multimedieskærmen (se vejledningen til multimediesystemet).

Genjustering af dæktryk

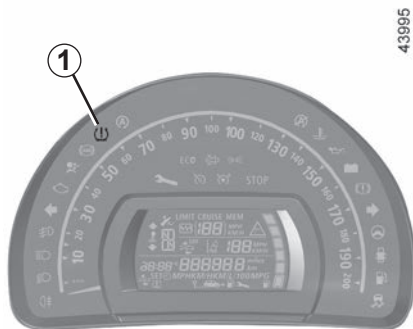
Dæktrykket skal justeres, når dækkene er kolde (se etiketten **A** på dørstolpen ved førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles på **kolde** dæk, skal det foreskrevne dæktryk være **0,2** til **0,3** bar (**3** PSI) højere.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Efter hver genoppumpning eller genjustering af dæktryk: Start nulstilling af referencetrykværdien.

ALARM FOR TAB AF DÆKTRYK (4/4)



Øg dæktrykket, og nulstil

Kontrollampen  1 tændes (blinker ikke).

Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk eller er punkteret.

I tilfælde af for lavt dæktryk genoppumpes det pågældende dæk.

I tilfælde af punktering: Udskift dækket, eller henvend dig til et autoriseret værksted.

Kontrollér og juster igen ved kold motor tryk-
ket i de fire dæk, og start nulstillingen af re-
ferenceværdien for dæktryk.

Kontrollampen  1 slukkes efter at have startet nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Udskiftning af hjul/dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket, da der ellers er risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion. ➔ 5.6.

Efter hver udskiftning af hjul/dæk: Juster dæktryk, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Brug kun udstyr, der er godkendt af netværket, da der ellers er risiko for sen aktivering af systemet eller ukorrekt funktion. ➔ 5.2.

Efter brug af sættet til oppumpning af dæk: Juster dæktrykket, og start nulstilling af referenceværdien for dæktryk.

Kontrol af system

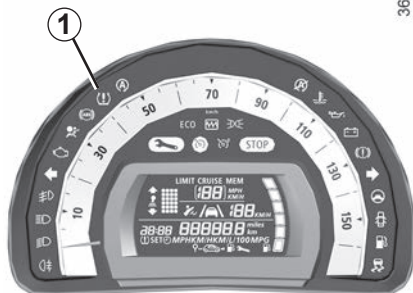
Kontrollampen  1 blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant. Denne kontrollampe ledsages af kontrollampen .

De angiver en systemfejl. Søg råd på et autoriseret værksted.

Systemet er deaktiveret

Kontrollampen  1 blinker i flere sekunder og lyser derefter konstant.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (1/4)



Hvis køretøjet er udstyret med en sådan, giver systemet besked om tab af dæktryk i et eller flere dæk under kørslen.

Funktionsprincip

Hvert hjul er forsynet med en føler i ventilen, der måler dæktrykket regelmæssigt under kørslen.

Kontrollampen **1**  lyser for at advise føreren i tilfælde af utilstrækkeligt dæktryk.

Nulstilling af referenceværdien for dæktryk

Den skal udføres:

- når referencedæktrykket for dækkene skal ændres for at blive tilpasset til brugsbetingelserne (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.),
- efter hjulskift.

Den skal altid udføres efter kontrol af dæktrykket på alle fire dæk i kold tilstand.

Dæktrykkene skal svare til køretøjets øjeblikkelige anvendelse (tom, med last, kørsel på motorvej m.v.).

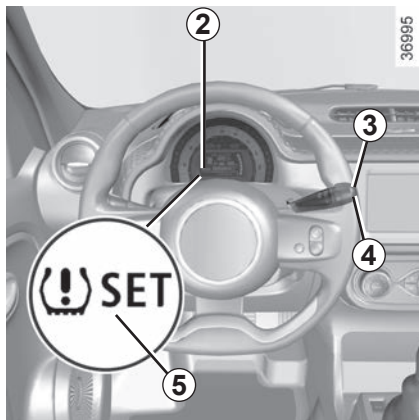


Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan dog ikke træde i førerens sted. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Dæktrykket bør kontrolleres en gang om måneden.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (2/4)



Frengangsmåde for nulstilling

Med standset motor:

- tryk kort på en af knapperne **3** eller **4** for at væge kontrollampen **5** på displayet **2**;
- tryk længe (cirka fire sekunder) på en af knapperne **3** eller **4** for at igangsætte nulstillingen. Kontrollampen "SET"  " blinker og lyser derefter konstant. Dette angiver, at anmodningen om nulstilling af referencetrykværdien er taget i betragtning.

Bemærk: værdien af dæktrykket må ikke være lavere end den anbefalede, som er angivet på kanten af førerdøren eller, afhængigt af køretøjet, nederst på førerdøren.

Visning

Korriger dæktryk

Kontrollampen  lyser hele tiden. Den angiver, at mindst et hjul har for lavt dæktryk.

Kontrollér og juster igen dæktrykket på de fire kolde hjul om nødvendigt. Kontrollampen



slukkes efter nogle minutters kørsel.



Kontrollampen **STOP** giver dig, for din egen sikkerhed, besked om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (3/4)

Punktering

Kontrollampen  lyser konstant sammen med kontrollampen **STOP** og et lydsignal. Det angiver, at mindst et af hjulene er punkteret eller har kraftigt nedsat dæktryk. Udskift det, eller kontakt et værksted, der er godkendt for mærket, hvis dækket er punkteret. Oppump til dæktrykket, hvis dækket er fladt.

Tjek dæk- trykssensorer

Kontrollampen  blinker i flere sekunder og lyser derefter hele tiden, fulgt af kontrollampen .

Denne kontrollampe lyser i tilfælde af, at der på køretøjet monteres hjul, der ikke er udstyret med følere (for eksempel reservehjul). I andre tilfælde bør du kontakte en autoriseret forhandler af mærket.

Et pludseligt tab af tryk i et dæk (punktering af dæk m.v.) kan ikke registreres af systemet.

Genjustering af dæktryk

Trykkene skal justeres, når hjulene er kolde (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis trykket ikke kan måles, når dækkene er **kolde**, skal det anbefalede dæktryk øges med **0,2 til 0,3 bar (3 PSI)**.

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.

Udskiftning af hjul/dæk

Dette system kræver anvendelse af specielt udstyr (hjul, dæk, navkapsler...).

Kontakt en godkendt forhandler for udskiftning af dæk og vedrørende tilbehør beregnet til systemet, og som findes hos en forhandler af mærket: Anvendelse af alt andet udstyr vil kunne indvirke på korrekt funktion af systemet.

Aerosol til reparation af dæk og sæt til oppumpning af dæk

Da ventilerne er designet specifikt må der kun anvendes udstyr, der er godkendt af forhandlernetværket.

OVERVÅGNINGSSYSTEM FOR DÆKTRYK (4/4)

De oplysninger, der vises på instrumentbrættet, angiver potentielle dæktryksfejl (f.eks. et punkteret dæk eller et dæk med for lavt tryk). Kontrollampen **STOP** informerer dig, for din egen sikkerhed, om at stoppe straks, så snart trafikken tillader det.

Kontrollamper	Display viser	Fortolkninger
	Korriger dæktryk	Dette angiver, at der er registreret for lavt dæktryk. Kontrollér og juster de fire dæks tryk, og nulstil derefter systemet.
 + 	Punktering	Kontrollamperne lyser konstant og ledsages af et lydsignal. Dette angiver, at det aktuelle dæk er punkteret eller har alt for lavt tryk. Juster de fire dæks tryk, når dækkene er kolde, og nulstil systemet, hvis dæktrykket er for lavt. Skift dækket (eller få det skiftet på et værksted), hvis det er punkteret.
 + 	Tjek dæk- trykssensorer	Dette angiver, at der ikke er monteret en føler på mindst ét af hjulene (f.eks. et monteret nødreservehjul), eller at der er en fejl ved føleren. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
	dæk lokalisering fejlagtig	Dette angiver, at systemet ikke var i stand til at registrere alle dæks tryk. Dette kan skyldes brug af en anden føler end den, som den autoriserede forhandler anbefaler. Overvågningssystemet for dæktryk forbliver aktiveret.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (1/4)

Alt efter modellen kan det bestå af:

- Antiblokeringsystem (ABS).
- dynamisk stabilitetssystem (ESC) med kontrol af understyring, antihjuls-pinfunktion og system mod sidevind,
- Bremseforstærkningssystem.
- Starthjælp på skråning.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

Antiblokeringsystem (ABS)

Ved kraftig opbremsning forhindrer ABS, at hjulene blokeres, hvorved det er muligt at beherske bremselængden, og bevare kontrollen over bilen.

Under disse omstændigheder kan man foretage undvigemanøvrer samtidig med, at man bremser. Desuden optimerer dette system bremselængden, især på glat vejbane (våd vejbane, o.lign.).

Når ABS-systemet aktiveres, vil det kunne mærkes ved en mere eller mindre kraftig bevægelse i bremsepedalen. ABS vil under ingen omstændigheder forbedre de "fysiske" betingelser for kontakten mellem dækkene og vejbanen. De normale forsigtighedsregler **skal** altså ubetinget overholdes (sikkerhedsafstanden til forankørende køretøjer, osv.).

Ved en pludselig nødopbremsning bør der opretholdes **et kraftigt og konstant tryk** på bremsepedalen. Det er således ikke nødvendigt at foretage stødvise aktiveringer af bremsen (pumpninger). ABS modulerer den kraft, som tilføres bremsesystemet.

Funktionsfejl

-  og  lyser på instrumentbrættet: ABS, ESC og servobremsesystemet deaktiveres. **Bremsning er altid sikret.**
- , ,  og  lyser på instrumentbrættet: **Dette angiver en funktionsfejl i bremsesystemet.**

I begge tilfælde bør du konsultere en autoriseret forhandler af mærket.



Bremsesystemet fungerer delvist. **Det er farligt at foretage en kraftig opbremsning.** Vognen bør derfor standses øjeblikkeligt, afhængigt af færdselsforholdene. Henvend dig til et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (2/4)

Dynamisk stabilitetssystem (ESC) med kontrol af understyring, antihjulsplinfunktion og system mod sidevind

Dynamisk stabilitetssystem ESC

Dette system hjælper dig med at bevare kontrollen over vognen i kritiske situationer (undvigemanøvrer, svigtende vejgreb i sving, mv.).

En føler på rattet aflæser den kørselsretning, som føreren har bestemt.

Andre følere fordelt på vognen måler den reelle kørselsretning.

Systemet sammenligner førerens hensigt med bilens faktiske retningsstabilitet, og retter om nødvendigt sidstnævnte ved at aktivere bremsning af nogle af hjulene og/eller motoreffekten. Når systemet aktiveres,

blinker kontrollampen  på instrumentbrættet.

Kontrol af understyring

Dette system forstærker stabilitetssystemet ESC i tilfælde af en markant understyring af vognen (manglende vejgreb på forhjulene).

System mod sidevind

Dette system optimerer tiltaget fra ESC og medvirker også til at styre køretøjet i tilfælde af variabel sidevind. Det hjælper med at bevare køretøjets retningsstabilitet ved at bruge bremserne.

Hvis systemet aktiveres, vil kontrollampen



muligvis blinke på instrumentbrættet.

Antihjulsplinsystem

Dette system medvirker til at begrænse hjulspin på de trækkende hjul, og til at kontrollere vognen i igangsætnings- og accelerations- eller decelerationssituationer.

Ved hjælp af følere på hjulene måler og sammenligner systemet konstant de trækkende hjuls hastighed, og viser deres belastning. Hvis et hjul begynder at spinne, vil systemet bremse dette, indtil trækket på hjulet sker i overensstemmelse med hjulets vejgreb.

Systemet indvirker ligeledes på motoromdrejningsmomentet i forhold til vejgrebet under hjulene, uafhængigt af det tryk, der udøves på speederpedalen.

Funktionsfejl

Hvis der opstår en funktionsfejl, vil kontrol-

lamperne  og  komme frem på instrumentbrættet. I dette tilfælde deaktiveres ESC og antihjulsplinsystemet.

Søg råd på et autoriseret værksted.

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (3/4)

Servobremssning

Dette system supplerer ABS-bremsesystemet, idet det medvirker til at nedbringe vognens bremselængde.

Systemet gør det muligt at opdage en nød-bremssesituation, når der trykkes på bremsepedalen. I så fald udvikler bremseforstærkeren øjeblikkeligt sin maksimale ydelse, hvilket bevirker, at bremsesystemet ABS hurtigere bringes i funktion.

Den blokeringsfri bremsefunktion ABS opretholdes, så længe bremsepedalen ikke slippes.

Aktivering af havariblinklyset

Ifølge modellen kan havariblinklyset tændes automatisk ved en kraftig opbremsning.

Bremseforstærkning

Alt efter modellen vil systemet, når du slipper speederen hurtigt, foregribe bremssningen, således at bremseafstanden formindskes.

Ved brug af fartpilot:

- hvis du bruger speederen, kan systemet bringes i funktion, når du slipper speederen;
- hvis du ikke bruger speederen, udløses systemet ikke.

Funktionsfejl

Når systemet sporer en funktionsfejl, tænder kontrollampen  på instrumentbrættet.

Søg råd på et autoriseret værksted.



Dette er ekstra hjælpefunktioner i tilfælde af kritisk kørsels-situation, som hjælper føreren til at kunne styre vognens opførsel.

Funktionerne kan ikke erstatte føreren. **De øger ikke køretøjets muligheder og bør ikke friste dig til at køre hurtigere.** De kan derfor i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under kørslen (føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen).

KORREKTIONSSYSTEM OG KØRSELSHJÆLP (4/4)

Starthjælp på skråning

Alt efter vejens hældning hjælper dette system føreren ved igangsætning på en bakke. Den forhindrer, at vognen kører baglæns, afhængigt af skråningen, idet der gribes ind med automatisk bremsning, når føreren løfter foden fra bremsepedalen for at aktivere speederen.

Den fungerer kun, når gearstangen ikke er i frigear (en anden position end **N** eller **P** for automatgear), og når vognen holder helt stille (tryk på bremsepedalen).

Systemet tilbageholder vognene i ca. **2 sekunder**. Herefter løsnes bremserne progressivt (vognen kører i forhold til skråningen).



Systemet for starthjælp på skråning kan ikke 100 % forhindre køretøjet i at rulle tilbage i alle tilfælde (meget stejl skråning...).

Føreren kan under alle omstændigheder træde på bremsen og dermed forhindre, at vognen kører baglæns.

Starthjælp på skråning bør ikke anvendes ved længerevarende stop: her bruges bremsepedalen.

Denne funktion er ikke beregnet til at stoppe vognen på permanent vis.

Hvis det er nødvendigt, bruges bremsepedalen til at standse vognen.

Føreren skal være særligt årvågen, når vejbanen er glat eller kun yder lidt modstand.

Fare for alvorlige kvæstelser.

LANE DEPARTURE WARNING (1/3)

Denne advarselsfunktion for udkørsel fra vej alarmerer føreren i tilfælde af ufrivillig overskridelse af en fuldt optrukken eller stiplede linje.

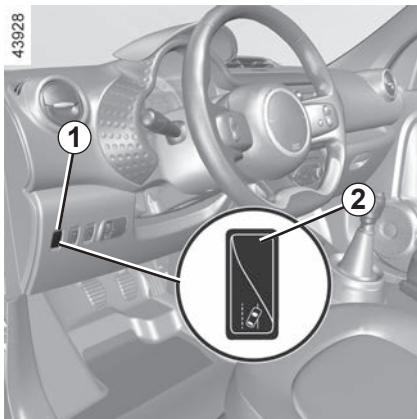
Funktionen anvender et fast kamera på forruden bag bakspejlet.



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Advarselsfunktionen for vejbaneskit korregerer ikke bilens retning.

LANE DEPARTURE WARNING (2/3)



Aktivering

Tryk på kontakten **1**: Kontrollampen **2**, der er indbygget i kontakten **1**, slukkes.

Funktionen går i alarmtilstand hvis:

- Kontrollampen på kontakten **1** slukkes. og
- hastigheden overstiger cirka 70 km/t; og
- linjer opdages.

Kontrollampen  på instrumentbrættet lyser for at informere dig.

Når en linje overskrides uden aktivering af retningsændringsindikatorerne, alarmerer funktionen føreren ved hjælp af kontrollampen  på instrumentbrættet og med et lydssignal.

Betingelser for ikke-aktivering af alarmer

- Retningsindikatorer, der er aktiveret eller deaktiveret under ca. 4 sekunder før overskridelse af linjen;
- Hurtig overskridelse af linjen;
- Fortsat kørsel på en linje;
- I kurver tillader funktionen at skære et sving let af;
- Snavset forrude i kameraets højde;
- ...

Deaktivering

Aktiver kontakten **1**. Kontrollampen **2**, der er indbygget i kontakten **1**, tændes.

Funktionsfejl

I tilfælde af fejl vil kontrollampen på knappen **1** forblive tændt, og kontrollamperne

 og  tændes på instrumentbrættet ledsaget af et lydssignal. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

Hver gang køretøjet startes, fortsætter funktionen med den tilstand, der blev gemt, sidste gang motoren blev stoppet.

LANE DEPARTURE WARNING (3/3)



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen. Denne funktion erstatter under ingen omstændigheder førerens opmærksomhed og ansvar, som til enhver tid skal sørge for at bevare kontrollen over sit køretøj.

Indgreb/reparationer på systemet

- I tilfælde af kollision kan kameraets retning blive forskubbet og dets funktion forringes. Deaktiver funktionen, og kontakt et autoriseret værksted.
- Arbejde i det område, hvor kameraet sidder (reparationer, udskiftning, forrudeændringer osv.), skal udføres af en uddannet fagmand. Kun et autoriseret værksted er kvalificeret til at foretage indgreb i systemet.

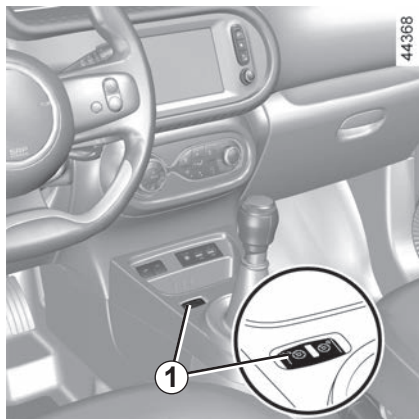
Tilfælde af systemforstyrrelser

Visse forhold kan forstyrre eller forringe systemets funktionsevne såsom:

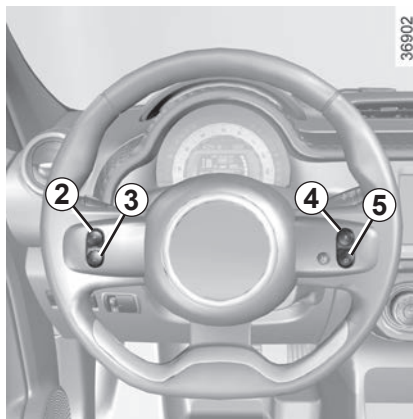
- forrude tildækket (af snavs, is, sne, kondens osv.);
- et kompliceret miljø (tunnel osv.)
- dårlige klimaforhold (sne, hagl, isslag osv.)
- dårlig sigtbarhed (om natten, tåge osv.)
- Vejafmærkningerne er uregelmæssige eller vanskelige at skelne mellem (f.eks. delvist slettet, for stor afstand, forvrænget vejoverflade)
- blænding (skærende sol, lys fra modkørende køretøjer osv.)
- vejen er snæver, snoet eller bølgende (snævre sving osv.)
- lille afstand til køretøj i samme vejbane.

Risiko for falske alarmer eller manglende advarsler

HASTIGHEDSBEGRÆNSER (1/3)

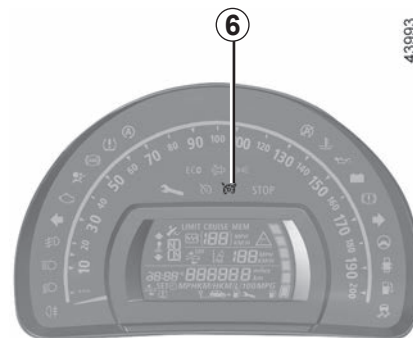


Hastighedsbegrænseren er en funktion, som gør det muligt at fastsætte en bestemt maksimal hastighed under kørsel, kaldet **begrænset hastighed**.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af den begrænsede hastighed (+).
- 3 Formindskelse af den begrænsede hastighed (-).
- 4 Aktivering med genkald af den programmerede begrænsede hastighed (R).
- 5 Afbrydelse af funktionen (med programmering af den begrænsede hastighed) (0).



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved . Kontrollampen **6** lyser orange, og meddelelsen "LIMIT" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at hastighedsbegrænseren er i funktion og afventer, at der programmeres en hastighedsbegrænsning.

Tryk på kontakten **2** (+) for at gemme den aktuelle hastighed: Den begrænsede hastighed erstatter stregerne.

Den laveste registrerede hastighed er 30 km/t.



Kørsel

Når en begrænset hastighed er programmeret, skal du køre på samme måde som i en vogn uden hastighedsbegrænsere.

Når den indregistrerede hastighed er nået, vil aktivering af speederpedalen ikke gøre det muligt at overskride den begrænsede hastighed, undtagen i nødstilfælde (se afsnittet «overskridelse af den programmerede hastighed»).

Ændring af den begrænsede hastighed

Den begrænsede hastighed kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.

Overskridelse af den programmerede hastighed

Den programmerede hastighed kan på et hvilket som helst tidspunkt overskrides ved at: trykke speederpedalen **hurtigt og kraftigt i bund** (ud over det "stramme" punkt).

Så længe hastigheden overskrides, vil den begrænsede hastighed blinke på displayet på instrumentbrættet.

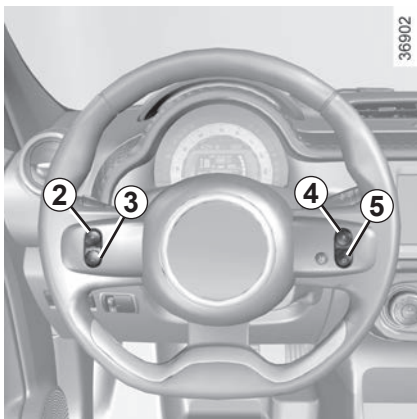
Derefter slippes speederen: hastighedsbegrænsningen genaktiveres, så snart du når under den registrerede hastighed.

Hvis det ikke er muligt at fastholde den begrænsede hastighed

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan den begrænsede hastighed ikke vedligeholdes af systemet: Den gemte hastighed blinker på instrumentbrættet, og der lyder et signal med regelmæssige mellemrum for at fortælle dig det.



Funktionen hastighedsbegrænser indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



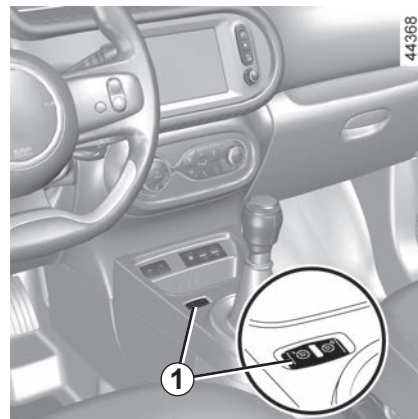
Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser sættes på standby, når du trykker på kontakten **5 (0)**. I dette tilfælde forbliver den begrænsede hastighed programmeret, og beskeden **"MEM"** samt den gemte hastighed vises på instrumentbrættet.

Genkaldelse af den begrænsede hastighed

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at hente den ved tryk på kontakten **4 (R)**.

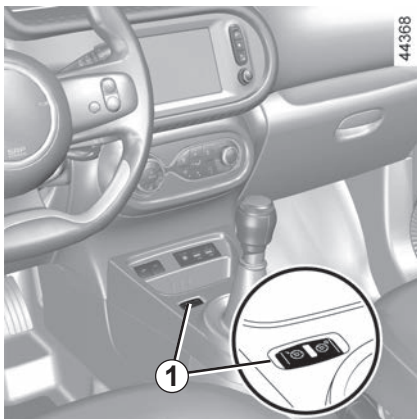
Når hastighedsbegrænseren er sat på standby, skal du trykke på kontakten **2 (+)** for at genaktivere funktionen uden at tage hensyn til den gemte hastighed: det er bilens aktuelle hastighed, der tages i betragtning.



Afbrydelse af funktionen

Funktionen hastighedsbegrænser afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**, i så fald vil der ikke længere være nogen programmeret hastighed. Den orange kontrollampe  på instrumentbrættet slukkes for at bekræfte, at funktionen er afbrudt.

FARTPILOT (1/4)



Denne fartpilot har en funktion, som gør det muligt at fastholde kørslen ved en forudbestemt konstant hastighed; denne funktion benævnes **fartpilot**.

Der kan vælges en konstantfart fra 30 km/t og opefter.



Fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.



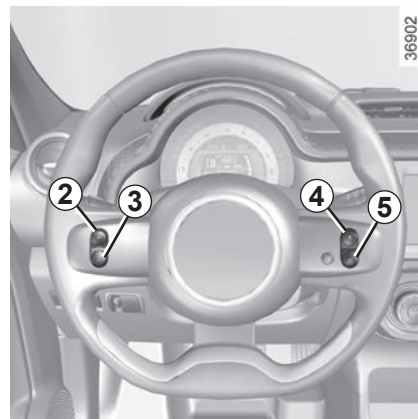
Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Den kan under ingen omstændigheder erstatte førerens ansvar for at overholde hastighedsgrænserne eller at være årvågen.

Føreren skal altid have fuld kontrol over køretøjet.

Konstantfarholderen må ikke anvendes ved kørsel i tæt trafik, på dårlig eller glat vejbane (isslag, aquaplaning, grusveje...), eller ved ugunstige vejforhold (tåge, regn, sidevind...).

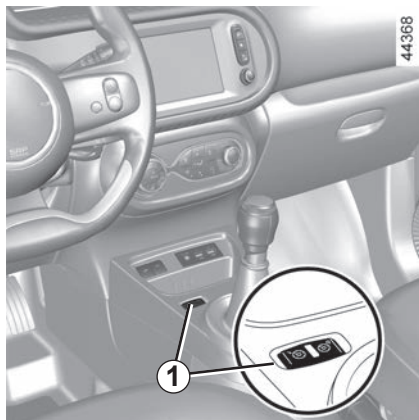
Der kan herved opstå risiko for uheld.



Betjening

- 1 Start- og stopkontakt.
- 2 Aktivering, programmering og forøgelse af fartpilothastigheden (+).
- 3 Nedsættelse af fartpilothastigheden (-).
- 4 Aktivering og genkaldelse af den programmerede fartpilothastighed (R).
- 5 Standby af funktionen (med programmering af fartpilothastigheden) (0).

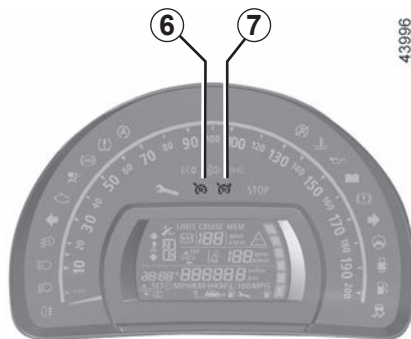
FARTPILOT (2/4)



Betjening

Tryk på kontakten **1** ved .

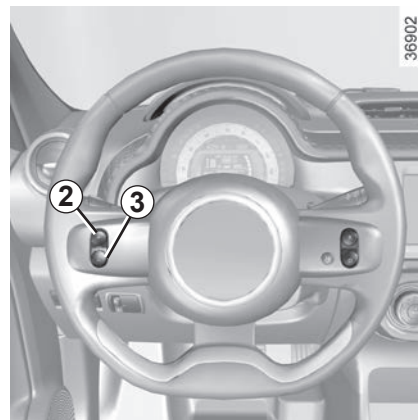
Lampen **7** lyser grønt, og meddelelsen "CRUISE" vises på instrumentbrættet fulgt af streger for at angive, at fartpiloten er i funktion og afventer, at en fartpilothastighed programmeres.



Programmering af hastigheden

Når hastigheden er konstant (over ca. 30 km/t), trykkes på kontakten **2** (+): Funktionen aktiveres, og den aktuelle hastighed gemmes.

Fartpilothastigheden erstatter stregerne, og hastigheden bekræftes ved, at den grønne kontrollampe **6** lyser samtidig med kontrollampen **7**.



Kørsel

Når den ønskede konstante fart er programmeret og aktiveret, kan foden fjernes fra speederpedalen.



Bemærk, at du skal holde fødderne i nærheden af pedalerne for hurtigt at kunne gribe ind i nødstilfælde.



Ændring af den programmerede hastighed

Konstantfarten kan ændres ved gentagne tryk på:

- kontakten **2 (+)** for at øge hastigheden;
- kontakten **3 (-)** for at nedsætte hastigheden.



Indstillingen af fartpiloten indvirker på ingen måde på vognens bremsesystem.

Overskridelse af den programmerede konstantfart

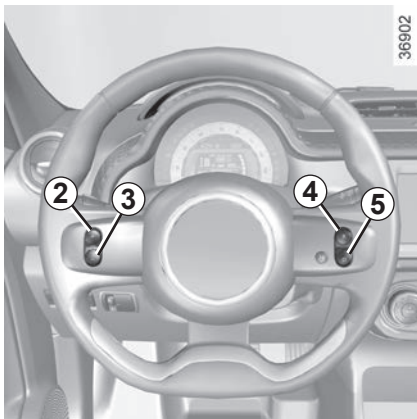
Det kan på et hvilket som helst tidspunkt lade sig gøre at overskride den programmerede hastighed ved at trykke speederpedalen hurtigt i bund. Så længe hastigheden overskrides, vil fartangivelsen på displayet i informationscenteret blinke.

Derefter slippes speederen: Efter nogle sekunder genoptages den oprindelige fartpilothastighed automatisk.

Kan ikke fastholde konstanthastigheden

Hvis hastigheden sænkes for meget, kan fartpilothastigheden ikke opretholdes af systemet: hastighedsangivelsen på displayet i instrumentbrættet vil blinke for at informere herom.

FARTPILOT (4/4)



Sådan sættes funktionen i standby

Funktionen sættes på standby, når du trykker på:

- kontakten **5 (0)**;
- bremsepedalen;
- Koblingspedalen, eller når gearvælgeren sættes i neutral position på modeller med automatgear.

I alle tre tilfælde vil den valgte hastighed fortsat være programmeret, og meddelelsen **"MEM"** vises på instrumentbrættet.

Standbyfunktion bekræftes ved, at kontrol-lampen  slukkes.

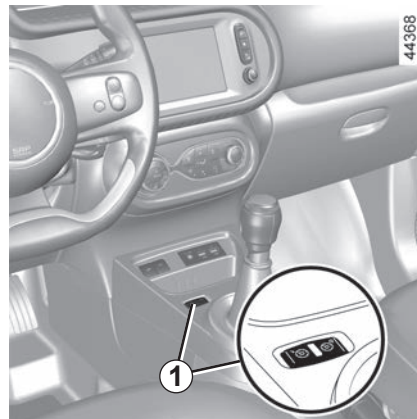
Genkaldelse af fartpilothastigheden

Hvis en hastighed er programmeret, er det muligt at genkalde den, når du har sikret dig, at færdselsforholdene er passende hertil (trafik, kørebanens tilstand, vejrforhold ...). Tryk på kontakten **4 (R)**, hvis køretøjets hastighed er over 30 km/t.

Ved genkaldelse af den programmerede hastighed bekræftes aktivering af fartpiloten ved, at kontrollampen  tændes.

Bemærk: hvis den foregående indregistrerede hastighed er meget højere end den aktuelle hastighed, vil vognen accelerere kraftigt indtil denne grænse.

Når fartpiloten er slået fra, skal du trykke på kontakten **2 (+)** for at genaktivere fartpiloten uden at tage hensyn til den registrerede hastighed: Det vil være bilens aktuelle hastighed, der er afgørende.



Afbrydelse af funktionen

Fartpilottfunktionen afbrydes, når der trykkes på kontakten **1**; i så tilfælde vil der ikke længere være nogen programmeret fartpilothastighed. Slukning af de grønne kontrol-lamper  og  på instrumentbrættet bekræfter, at funktionen er afbrudt.



Standstning eller afbrydelse af fartpiloten medfører ikke en hurtig nedbringelse af hastigheden; ønskes dette skal du træde på bremsepedalen.

PARKERINGSHJÆLP (1/2)

Funktionsprincip

Ultralydssensorerne, som er monteret i kofangeren på køretøjet, "måler" distancen mellem køretøjet og en forhindring.

Parkeringshjælp-systemet aktiveres, når der skiftes til bakgear.

Parkeringshjælpesystemet tager ikke højde for anhængere, lastbærende systemer o.l.

Denne måling omsættes til lydsignaler, hvis frekvens øges, når køretøjet nærmer sig forhindringen, og som ændres til en konstant lyd, når forhindringen befinder sig ca. 20 til 30 cm fra køretøjet.

Særlige funktioner

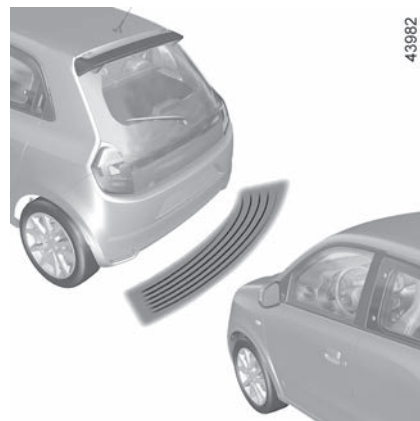
Kontroller jævnligt, at ultralydssensorerne ikke er tildækkede (af vejsnavs, sne...).



Dette system udgør en hjælpefunktion under kørslen.

Funktionen kan i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som vognens fører bør udvise under manøvrer.

Føreren bør altid være klar til pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under kørslen: Hold derfor vågent øje med børn, dyr, barnevogne, cykler, sten, stolper m.v., som befinder sig i vognens blinde vinkel.

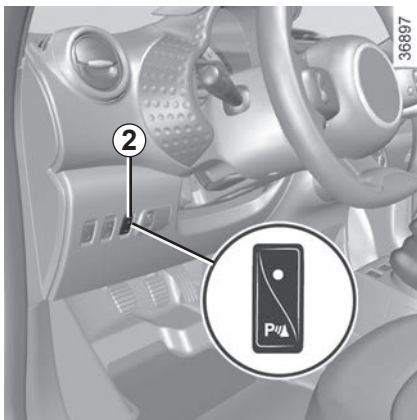


43982

Funktionsprincip

Når der skiftes til bakgear, høres et lydsignal. De fleste genstande, der befinder sig under ca. 1,20 meter bag køretøjet, bliver registreret.

PARKERINGSHJÆLP (2/2)



Aktivering/deaktivering

Tryk på kontakten **2** for at deaktivere systemet.

Kontrollampen indbygget i kontakten lyser for at minde dig om, at systemet er deaktiveret.

Ved et nyt tryk på kontakten aktiveres systemet, og kontrollampen slukker.

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en driftsfejl, udsendes en konstant lyd i tre sekunder som en advarsel, hver gang der skiftes til bakgear. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.



I tilfælde af stød på undervognen ved manøvrering (eks. kontakt med en stander, en høj fortovskant eller andre genstande i bebyggede områder) kan du beskadige bilen (deformering af en aksel...).

For at undgå enhver risiko bør du få vognen kontrolleret på et autoriseret værksted.

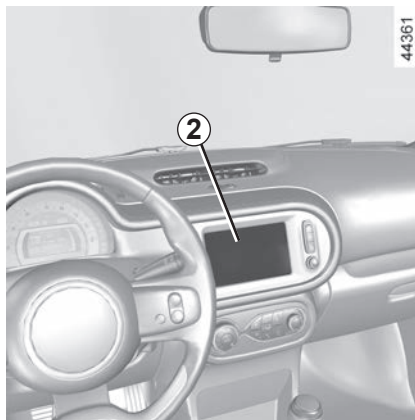
BAKKAMERA (1/4)



Funktionsprincip

Ved skift til bakgear (og op til fem sekunder efter skift til et andet gear) overfører **1**-kameraet placeret ved siden af lygterne udsynet bag køretøjet til multimedieskærmen **2** ledsaget af en fast og en bevægelig profil.

Dette system anvendes først ved hjælp af en eller flere profiler (mobil til retningsstabilitet og fast til afstand). Når den røde zone nås, kan du ved hjælp af visningen af kofangeren parkere helt nøjagtigt.



Bemærk:

- Sørg for, at bakkameraet ikke er tildækket (vejsnavs, mudder, sne...).
- Afhængigt af køretøjet kan du indstille visse parametre fra multimedieskærmen **2**. Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.

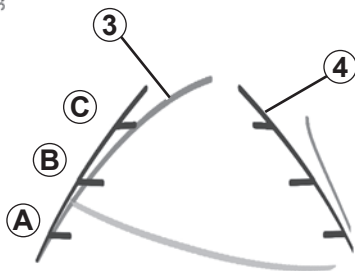


Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

BAKKAMERA (2/4)

35987



Mobilprofil 3 (afhængigt af køretøj)

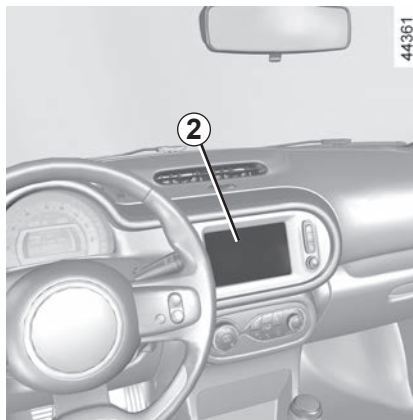
Den er vist med blåt på multimedieskærmen **2**. Den viser bilens retningsstabilitet iht. rattets position.

Fast profil 4:

Den faste profil består af farveangivelser **A**, **B** og **C**, der viser afstanden bag køretøjet:

- **A** (rød) ca. 30 centimeter fra køretøjet.
- **B** (gul) ca. 70 centimeter fra køretøjet.
- **C** (grøn) ca. 150 centimeter fra køretøjet.

44361



Denne profil forbliver fast, og angiver bilens retningsstabilitet, hvis hjulene er på linje med bilen.



Denne funktion er en ekstra hjælp. Den kan således i intet tilfælde erstatte den årvågenhed eller det ansvar, som bilens fører bør udvise.

Føreren bør altid være opmærksom på pludseligt opstående situationer, som kan forekomme under baglæns kørsel; hold derfor vågent øje med børn, husdyr, barnevogne, cykler m.v., som befinder sig i nærheden af bilen, og vær opmærksom på også mindre stenafmærkninger og tynde stolper.

BAKKAMERA (3/4)

Funktionsfejl

Hvis systemet registrerer en funktionsfejl, vises der midlertidigt en sort skærm på multimedieskærmen **2**, når der skiftes til bagegear.

Dette kan skyldes, at en fejl påvirker kameraet eller skærmen (klarhed, fast billede, forsinket kommunikation osv.).

Hvis den midlertidige visning af den sorte skærm forbliver sådan, skal du kontakte et autoriseret værksted.

Skærmen viser et spejlvendt billede som i et bakspejl.

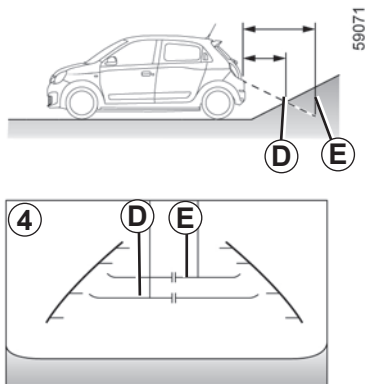
Profilerne er en repræsentation, der er projiceret på et plant underlag. Disse oplysninger skal ignoreres, når de overlapper en lodret genstand eller en, der er anbragt på jorden.

Genstandene, der vises på instrumentbrættet, kan være deformeret.

Ved for kraftig belysning (sne, bilen i solen...) kan kameraets udsyn blive forstyrret. Når bagagerummet er åbent eller

ikke helt lukket, lyser kontrollampen  på instrumentbrættet, og, afhængigt af køretøjet, kameravisningen forsvinder.

BAKKAMERA (4/4)



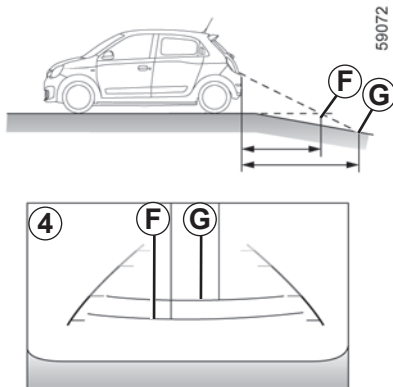
Forskel mellem den anslåede afstand og den faktiske afstand

Baglænskørsel op af en stejl skråning

De faste retningslinjer 4 viser afstandene som tættere på, end de rent faktisk er.

Genstandene på skærmen er rent faktisk længere væk på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **D**, er den faktiske afstand til genstanden ved **E**.

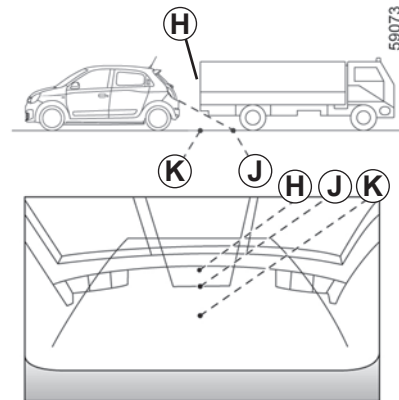


Baglænskørsel ned af en stejl skråning

De faste retningslinjer 4 viser afstandene som længere væk, end de rent faktisk er.

Derfor er genstandene vist på skærmen faktisk tættere på skråningen.

Hvis skærmen f.eks. viser en genstand ved **G**, er den faktiske afstand til genstanden ved **F**.



Baglænskørsel mod en fremspringende genstand

Position **H** virker længere væk end position **J** på skærmen. Men position **H** er ved den samme afstand som position **K**.

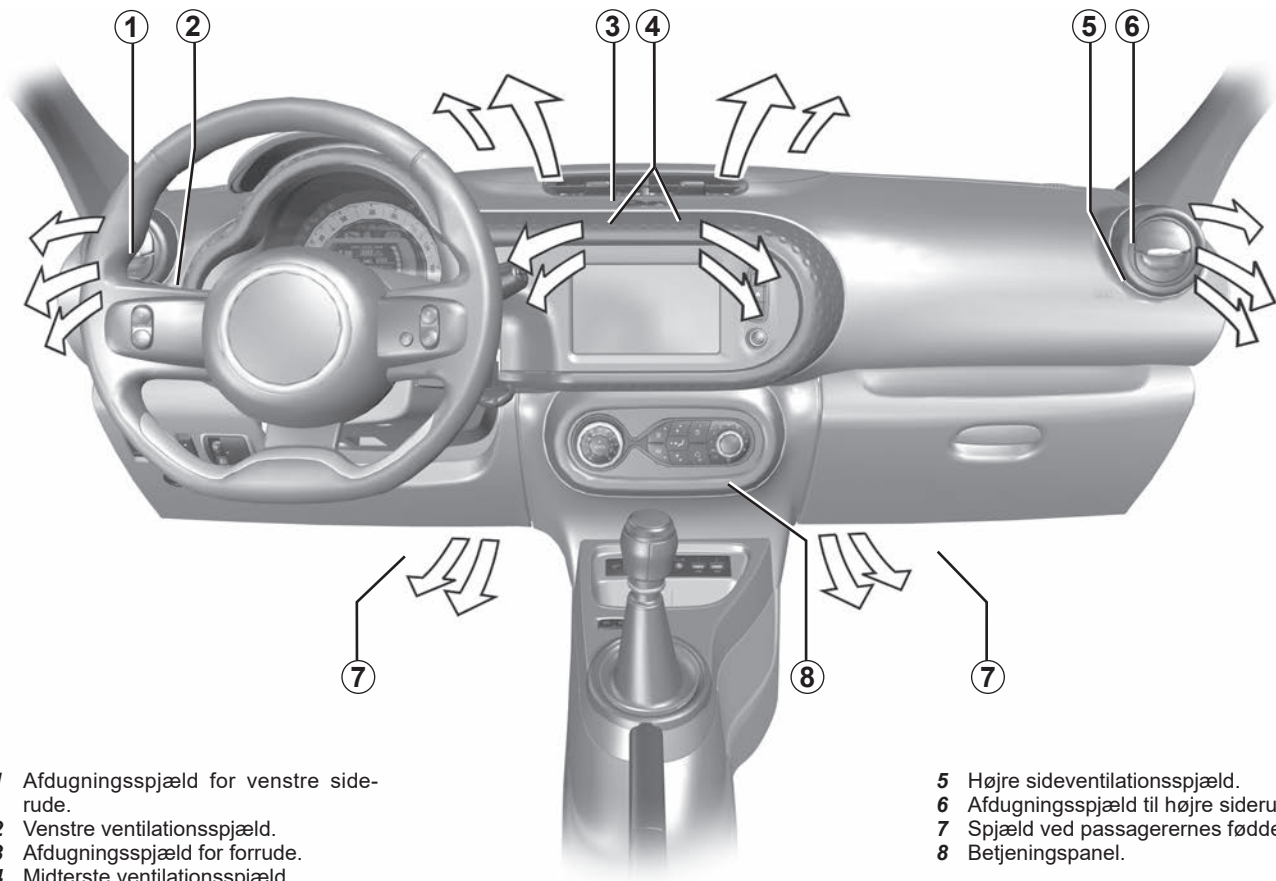
Kørselsretningen, som er angivet af de faste og de bevægelige retningslinjer, tager ikke højde for genstandens højde. Så der er risiko for, at køretøjet kan kollidere med genstanden, når der bakkes mod positionen **K**.



Kapitel 3: Komfort

Ventilationsspjæld	3.2
Varme, manuel aircondition	3.4
Automatisk airconditionanlæg	3.8
Aircondition: råd og vejledning om brugen	3.13
Elektrisk rudehejs	3.16
Soltag	3.18
Indvendig belysning	3.19
Opbevaringsrum, kabinefaciliteter	3.20
Askebæger, cigarettænder, strømutag	3.24
Bageste nakkestøtter	3.25
Bagsædefunktioner	3.26
Bagagerum	3.27
Bagageafdækning	3.28
Bagagerumsbakke	3.28
Bagagerumsfacilitet	3.29
Transport af bagage i bagagerummet	3.30
Tagbøjler, spoiler	3.31
Multimedieudstyr	3.32

VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (1/2)



44367

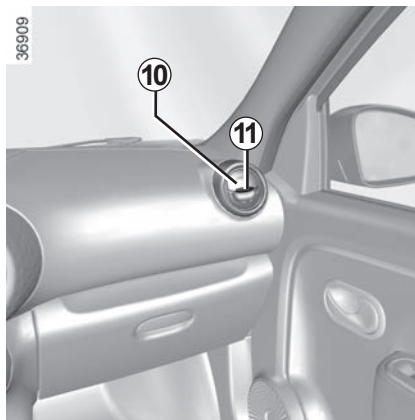
VENTILATIONSSPJÆLD, luftudgange (2/2)



Midterste ventilationsspjæld

Luftfordeling

Bevæg cursorerne **9** til den ønskede position.



Sideventilationsspjæld

Luftmængde

For at åbne ventilationsspjæld **10** skal du trykke på ventilationsspjæld (punkt **11**) for den ønskede åbning.

Luftfordeling

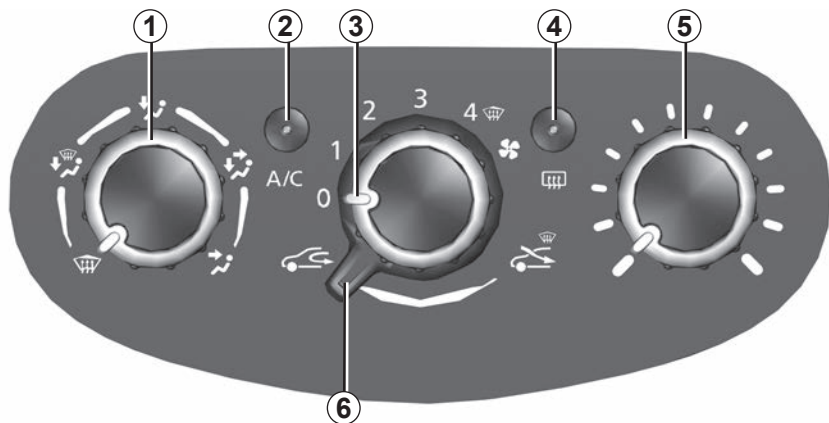
For at styre retningen af luftstrømmen vippes sidespjældet **10**.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

VARME, MANUEL AIRCONDITION (1/4)



Betjening

(afhængig af model)

- 1 Fordeling af luften i kabinen.
- 2 Aircondition.
- 3 Regulering af ventilationshastigheden.
- 4 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.
- 5 Regulering af lufttemperaturen.
- 6 Luftrecirkulation.

Start og stop af aircondition

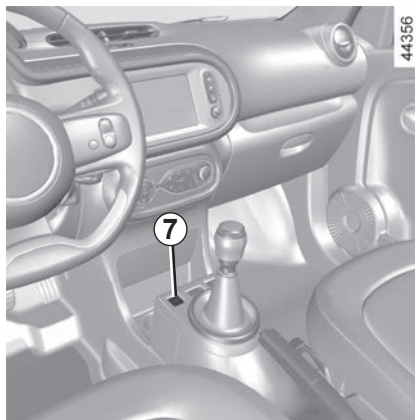
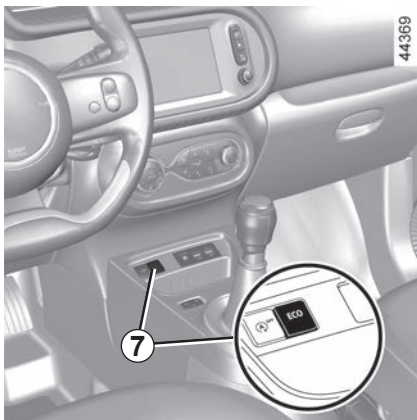
Tasten 2 giver mulighed for at starte (lampen tændes) eller standse (lampen slukkes) aircondition.

Aircondition kan ikke aktiveres, hvis knappen 3 er indstillet på "0".

Aircondition gør det muligt at:

- At sænke temperaturen i kabinen.
- fjerne dug hurtigere fra ruderne.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (2/4)



Køretøjer, der er udstyret med ECO-tilstand (kontakt 7): Når ECO-tilstand er aktiveret, kan det reducere opvarmningens og/eller klimaanlæggets ydeevne. ➔ 2.16.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (3/4)

Fordeling af luften i kabinen

Drej knappen **1** for at vælge indstilling for luftfordeling.



Luftstrømmen ledes derved til afdugningsdyserne ved forruden og afdugningsdyserne ved de forreste sideruder.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, ved forruden, og ved passagerens fødder.



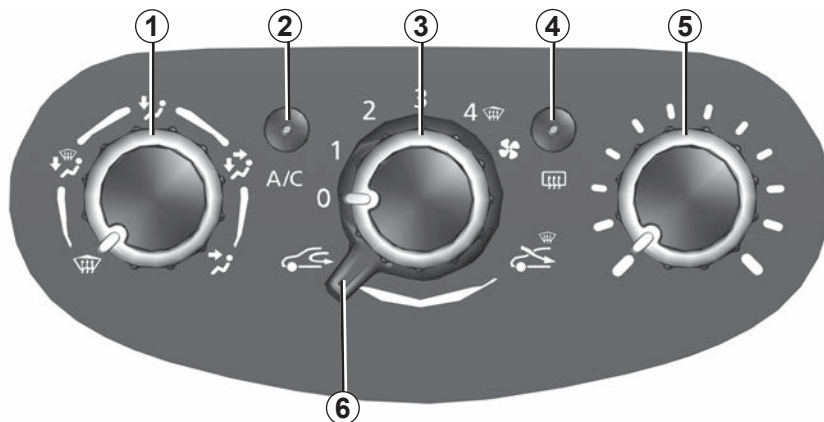
Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.



Hele luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet, og mod vognbunden foran.



Luftstrømmen ledes mod ventilationsspjældene i instrumentbrættet.



36906

Aktivisering af recirkulation af luften

Drej kontakten **6** til venstre. I denne position recirkulerer luften uden tilførsel af luft udefra.

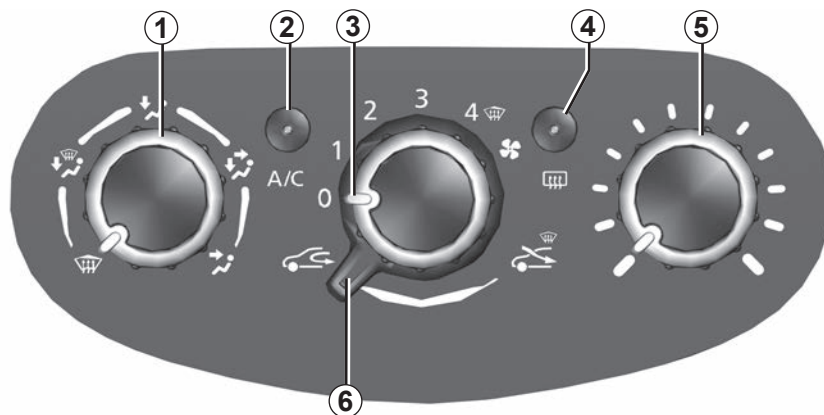
Recirkulation af luften gør det muligt:

- isolere køretøjet fra luften udenfor (f.eks. ved kørsel i forurenede områder);
- køle kabinen med større effektivitet, når klimaanlægget er aktiveret ("A/C"-lampe integreret i kontakten **2** er tændt).

Hvis klimaanlægget ikke er aktiveret ("A/C"-lampe på kontakten **2** er slukket), kan længerevarende brug af recirkuleret luft forårsage dannelse af dug på sideruderne og forruden samt andre problemer som følge af tilstedeværelsen af ikke-recirkuleret luft i kabinen.

Det tilrådes derfor at vende tilbage til normalfunktionen (luft udefra) ved atter at dreje knappen **6** til højre, så snart luftrecirkulation ikke længere er nødvendig.

MANUEL STYRING AF VARME, AIRCONDITION (4/4)



Regulering af luftmængden i kabinen

Bevæg betjeningen **3**. Jo længere knappen drejes til højre, desto mere øges luftmængden.

Afdugning

For at aktivere afdugning stilles betjenings-elementerne **1** og **3** i position , og be-

tjeningselementet **6** stilles i position . Hvis afdugning fortsat ikke er tilstrækkelig, tryk da på knappen **2** for at anvende aircondition.

Bemærk: Aircondition fungerer ikke under 2° C.

Hvis du ønsker at stoppe luftstrømmen, skal knappen **3** indstilles på "0". Systemet er deaktiveret: Ventilationshastigheden er lig nul (med vognen standset). Du kan dog evt. stadig mærke en minimal luftmængde, når vognen er i bevægelse.

Brug af position "0" i længere tid kan medføre dugdannelser på sideruderne og forruden, samt utilpashed, fordi der ikke tilføres frisk luft til kabinen.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen **5** til den ønskede temperatur. Jo længere inde i det røde felt, des mere varme.

Under længere tids anvendelse af klimaanlægget kan det forekomme, at luften føles kold. Drej knappen **5** mod højre for at hæve temperaturen.

Afrimning-afdugning af bagruden

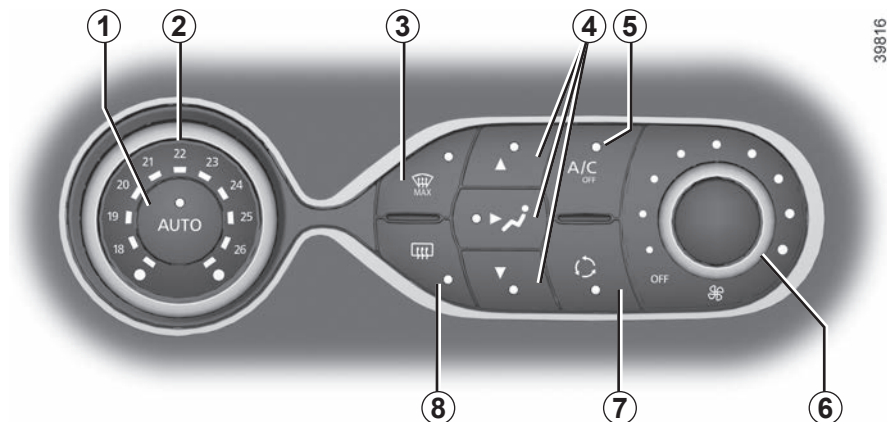
Med motoren i gang trykkes på tasten **4**. Den integrerede kontrollampen tændes.

Denne funktion giver en hurtig elektrisk afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **4**.

Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

AUTOMATISK AIRCONDITION (1/5)



Betjening

- 1 Automatisk funktion.
- 2 Regulering af lufttemperaturen.
- 3 Funktionen "klart udsyn".
- 4 Regulering af luftfordelingen i kabinen.
- 5 Betjening af airconditionanlægget.
- 6 Regulering af ventilationshastigheden.
- 7 Luftrecirkulation.
- 8 Afrimning/afdugning af bagruden og, alt afhængig af modellen, sidespejlene.

Automatisk funktion

Den automatiske styring af airconditionanlægget er et system, som (med undtagelse af ekstreme tilfælde) sikrer det bedste indeklima og et godt udsyn, samt den bedste brændstoføkonomi. Systemet påvirker luftcirkulationens hastighed, luftfordelingen, luftrecirkulationen, igangsætning eller standsning af klimaanlægget og lufttemperaturen.

AUTO : Optimering af opnået komfortniveau valgt i forhold til de udendørs forhold. Tryk på knappen 1.

Ændring af ventilatorens hastighed

Ved automatisk styring reguleres ventilatorens hastighed automatisk for derved at opnå og sikre det bedste indeklima.

Du kan altid justere ventilationshastigheden ved at dreje på betjeningen 6 for at øge eller sænke ventilationshastigheden.

Regulering af lufttemperaturen

Drej knappen 2 til den ønskede temperatur.

Jo længere knappen drejes mod højre, desto mere øges temperaturen.

Bemærk: De ekstreme indstillinger tillader systemet at producere en maksimumskulde eller en maksimumsvarme ("18°C" og "26°C").

AUTOMATISK AIRCONDITION (2/5)

Funktionen ”klart udsyn”

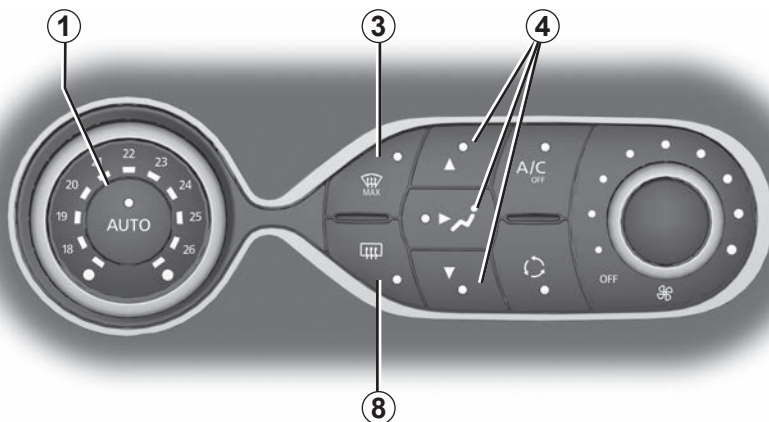
Tryk på tasten **3**, den indbyggede kontrollampe tændes.

Denne funktion giver mulighed for en hurtig afrimning og afdugning af forruden og bagruden, sideruderne foran og de udvendige sidespejle (afhængig af model). Funktionen betyder, at det automatiske klimaanlæg og afrimning af bagruden går i gang.

Tryk på tasten **8** for at standse bagrudeafrimningsfunktionen, den indbyggede kontrollampe slukkes.

For at stoppe funktionen trykkes på tasten **3** eller **1**.

Nogle taster råder over en funktionskontrollampe, der angiver funktionens tilstand.



38816

Ændring af luftfordelingen i kabinen

Tryk på en af tasterne **4**. Den indbyggede kontrollampe i tasten tændes.

Man kan kombinere to positioner på samme tid, tryk på to af tasterne **4**.



Luftstrømmen fordeles mellem alle ventilationsspjældene, afdugningsdyserne ved sideruderne foran, og ved forruden.

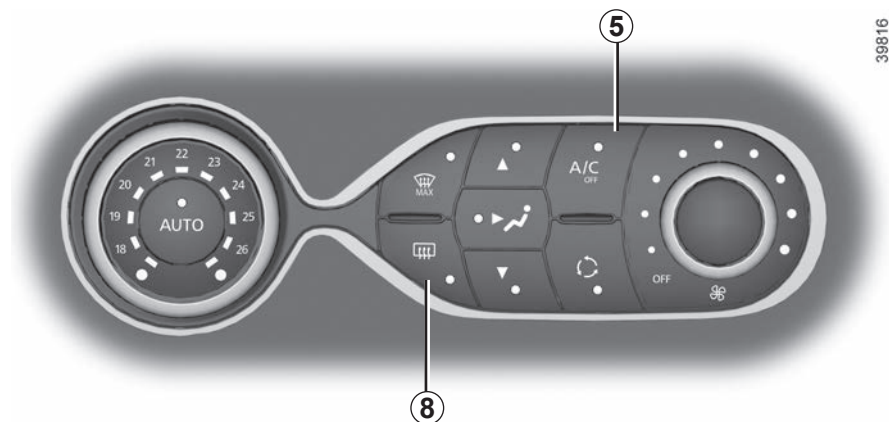


Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod ventilationsspjældene på instrumentbrættet.



Luftstrømmen ledes hovedsageligt mod passagerernes fødder.

AUTOMATISK AIRCONDITION (3/5)



Afrimning- afdugning af bagruden

Tryk på tasten **8**, den indbyggede kontrol-lampe tændes. Denne funktion giver en hurtig afdugning/afrimning af bagruden og sidespejlene (på modeller udstyret med dette system).

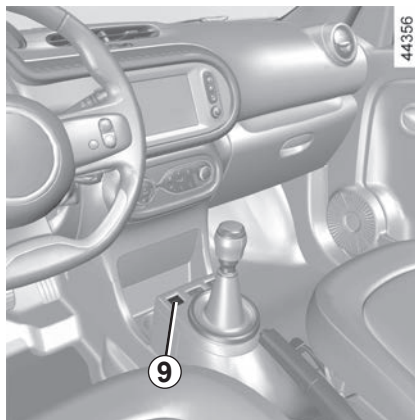
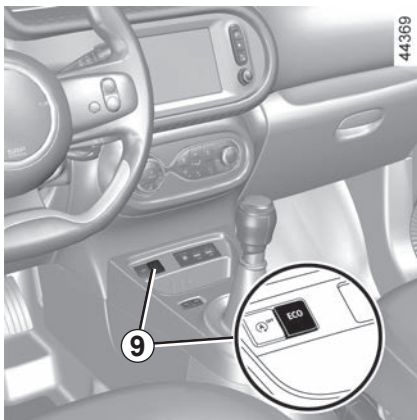
For at stoppe funktionen trykkes igen på tasten **8**. Hvis du glemmer at slukke for systemet, afbrydes det automatisk.

Start eller stop af airconditionanlægget

Ved automatisk styring startes og stoppes anlægget automatisk, alt efter den omgi-vende temperatur.

Tryk på tasten **5** for at fremtvinge stop af aircondition, den integrerede kontrollampe lyser.

AUTOMATISK AIRCONDITION (4/5)



Køretøjer, der er udstyret med ECO-tilstand (kontakten 9): Når ECO-tilstand er aktiveret, kan det reducere det automatiske klimaanlægs ydeevne.
➡ 2.16.

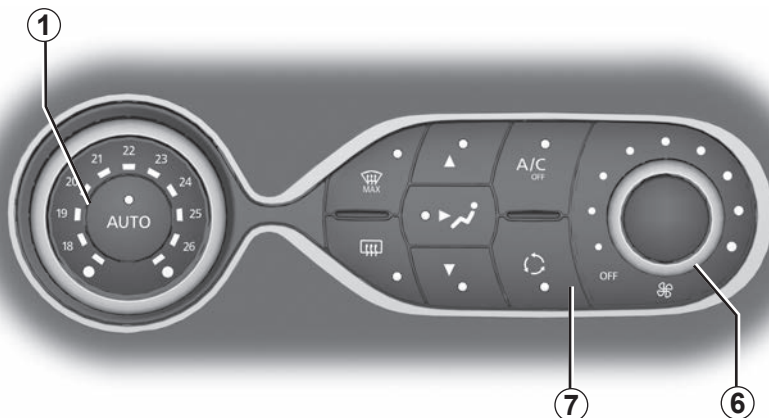
AUTOMATISK AIRCONDITION (5/5)

Recirkulation (ingen friskluft til kabinen)

Denne funktion styres automatisk, men du kan også aktivere den manuelt, i så tilfælde bekræftes det af kontrollampen på displayet 7.

Bemærk:

- Under recirkulering tages luften udelukkende fra kabinen og recirkuleres uden indtag af frisk luft udefra.
- Recirkulationen isolerer kabinen fra den omgivende luft (f.eks. ved kørsel i forurenede områder...).
- Luftgenvinding giver mulighed for hurtigst muligt at opnå den ønskede temperatur i kabinen.



38616

Manuel anvendelse

Tryk på tasten 7, den indbyggede kontrol-lampe tændes.

Ved længere tids kørsel med recirkulation kan der forekomme dårlig luft og tildugning af ruderne, da luften ikke fornyes.

Det tilrådes derfor at overgå til automatisk funktion ved påny at trykke på tasten 7, så snart recirkulation ikke længere er nødvendig.

For at stoppe funktionen trykkes igen på knappen 7.

Standstning af systemet

Drej betjeningen 6 på "OFF" for at stoppe systemet. For at starte drejes betjeningen 6 igen for at justere ventilationshastigheden, eller tryk på tasten 1.

Afdugning/afrimning har i alle tilfælde fortrinsret over for luftrecirkulation.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (1/3)

Råd om brugen

I særlige tilfælde (aircondition standset, aktivering af luftrecirkulation, ingen eller svag luftcirkulationshastighed osv.) kan der forekomme dug på vognens ruder og forrude.

I tilfælde af dug bruges funktionen ”**klart udsyn**” for at fjerne duggen, og derefter prioriteres brugen af aircondition i automatisk funktion for at undgå dannelse af dug.

Køretøjer udstyret med ECO-tilstand

Når ECO-tilstand er aktiveret, mindsker den klimaanlæggets ydelse ➔ 2.16.



Før intet ind i bilens ventilationskredsløb (f.eks. i tilfælde af dårlig lugt...).

Risiko for nedbrydning eller brandfare.

Brændstofforbrug

Det er normalt at konstatere et øget brændstofforbrug, når airconditionanlægget anvendes, især ved bykørsel.

På modeller, der ikke er udstyret med automatisk klimaanlæg, anbefales det at stoppe anlægget, når brugen ikke er nødvendig.

Råd til nedbringelse af brændstofforbruget og beskyttelse af miljøet

Kør altid med ventilationsspjældene åbne og ruderne lukkede. Ved parkering i fuldt solskin eller ved høje temperaturer tilrådes det at udlufte kabinen i nogle minutter inden start.

Vedligeholdelse

Se i servicehæftet vedrørende serviceintervaller.

Brug airconditionssystemet regelmæssigt, også i koldt vejr, og lad det køre mindst en gang om måneden i ca. 5 minutter.

Funktionsfejl

I tilfælde af funktionsfejl bør du henvende dig til et autoriseret værksted.

– **Manglende effektivitet ved afrimning, afdugning, eller ved aircondition.**

Kan skyldes, at støvfilteret er tilstoppet.

– **Hvis anlægget ikke afgiver kold luft.**

Kontrollér, at knapperne er korrekt indstillet, og at sikringerne er i orden. Hvis ikke, skal du standse systemet.

Vand under køretøjet

Hvis der drypper vand ned under vognen, skyldes det blot kondenseringen af luftens fugtighed, hvilket er helt normalt efter længerevarende brug af aircondition.



Køleanlægget må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (2/3)

Kølevæsk kredsløbet (hvor nogle af komponenterne er hermetisk forseglet) indeholder fluorholdige drivhusgasser.

Kølemiddelvæske R-134a

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **A**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **A** afhænger af køretøjet.



Kølekredsløbet må ikke åbnes. Kølevæsken er farlig for øjne og hud.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. ➔ 2.2.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO₂-ækvivalent).

CO₂ eq x.xxt

Mængde i vægt og i CO₂-ækvivalent.



59951



59945

AIRCONDITION: oplysninger og brugsvejledning (3/3)

Kølemiddelvæske R-1234yf

Afhængigt af køretøjet finder du følgende oplysninger på etiketten **B**, der sidder i motorrummet.

Oplysningernes tilstedeværelse og placering på etiketten **B** afhænger af køretøjet.



Type af kølevæske



(XXX) Type af olie i airconditionanlægget



Brændbart produkt



Se brugervejledningen.



Vedligeholdelse

x,xxx kg

Mængden af kølevæske i køretøjet.

GWP xxxxx

Globalt opvarmningspotentiale (CO2-ækvivalent).

CO2 eq
x.xx

Mængde i vægt og i CO2-ækvivalent.



59944



59952

RUDEOPTRÆK (1/2)

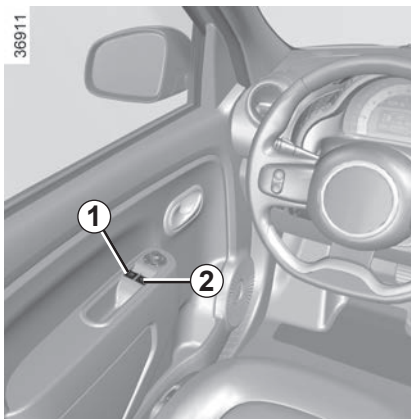
Disse systemer fungerer, når tændingen er slået til (i "ON"-position **M**), eller efter at tændingen er slået fra, indtil førerdøren åbnes (begrænset til ca. 3 minutter).



Førerens ansvar

Efterlad aldrig tændingsnøglen eller fjernbetjeningen i bilen sammen med et barn, en ikke selvhjulpne voksen eller et kæledyr, heller ikke for et kort øjeblik. Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene. Hvis en legemsdel kommer i klemme, rulles rudeoptrækket straks ned ved at trykke på den pågældende kontakt.

Fare for alvorlige kvæstelser.



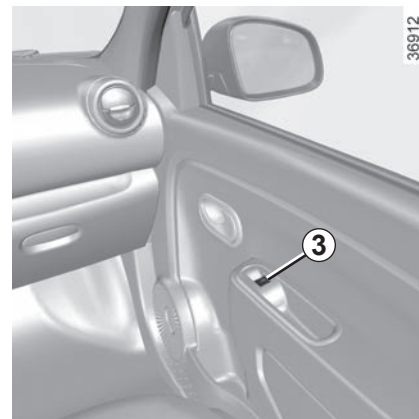
Tryk på eller træk i rudekontakten for at sænke eller hæve den til den ønskede højde.

Fra førerens plads trykkes på kontakten:

- 1 for venstre forrude;
- 2 til passagersiden.

Fra forreste passagerplads skal du betjene kontakten 3.

Undgå at anbringe genstande på en halvåben rude: Du risikerer at beskadige rudeoptrækket.



Impulsbetjening

Afhængigt af køretøjet føjes denne mode til elrudeoptrækkets funktion som tidligere beskrevet.

Den kan findes i førerens rude. Ruden vil rulle helt op eller ned ved et kort tryk på eller træk i kontakten 1 så langt den kan komme. En aktivering på kontakten standser rudens bevægelse.



Lukning af dørruderne kan medføre alvorlige personskader.

RUDEOPTRÆK (2/2)

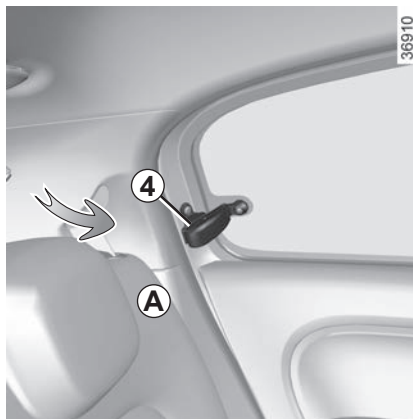
Umuligt at betjene den impulsbetjente elrude

Den impulsbetjente elrude er udstyret med varmebeskyttelse: Hvis du trykker på kontakten til ruden mere end seksten gange i træk, skifter den til beskyttelsestilstand (låsning af ruden).

Du kan:

- bruge elrudens kontakt kortvarigt og med intervaller på ca. 30 sekunder.
- Når motoren kører, oplåses ruden efter ca. 20 minutters inaktivitet på elrudens kontakt.

Bemærk: hvis ruden i førerdøren møder en forhindring på vej til endestop (f.eks. en gren eller lign.), vil ruden stoppe og derefter sænke sig et par centimeter.



Bagruder

For at sætte vinduet på klem bevæges håndtaget **4** (**A**-bevægelse), og blokér det ved at trykke håndtaget mod højre.

Ved lukning bør det sikres, at det er låst.

Unormal funktion

Elrudeoptræk

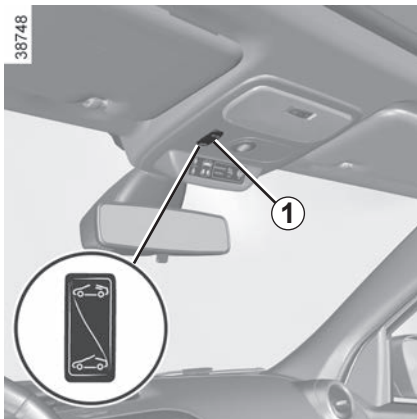
Hvis ophejsningen af en rude ikke virker, vil systemet overgå til ikke-impulsbetjening: Træk så mange gange som nødvendigt i den pågældende kontakt, indtil ruden lukkes helt (ruden går trinvist op), hold kontakten oppe i tre sekunder, og lad derefter ruden gå helt ned og helt op igen for at genaktivere systemet.

Hvis det er nødvendigt, kontakt da et af bilmærkets værksteder.



Ved lukning af ruderne skal du sikre dig, at ingen del af kroppen (arm, hånd, mv.) stikker ud af køretøjet.

Fare for alvorlige kvæstelser.



- **Delvis åbning:** Tryk på kontakten **1** til siden , indtil den ønskede åbning er nået.
- **Fuld åbning:** Tryk på kontakten **1** på  siden i ca. 6 sekunder.
- **Lukning:** Tryk på kontakten **1** på  siden i ca. 6 sekunder.

Bemærk: Soltaget kan kun åbnes eller lukkes, hvis bilens hastighed er lavere end 110 km/t.

Generelle forholdsregler

- **sørg altid for**, at soltaget er helt lukket, inden vognen forlades;
- **rengør** soltagets tætningsliste hver tredje måned; anvend kun et produkt der er godkendt af vor tekniske service;
- **Åben ikke soltaget** umiddelbart efter kørsel i regnvejrs eller vask af vognen;
- **modeller udstyret med tagbøjler:**

Generelt frarådes det at aktivere soltaget.

Inden en evt. aktivering kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholder, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne; de skal være anbragt korrekt, og må ikke kunne forhindre soltagets funktion.

Henvend dig til et autoriseret værksted for at få oplysninger om mulighederne.

Unormal funktion

Hvis taget ikke kan lukkes igen, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler.



Førerens ansvar

Forlad aldrig bilen med nøglen i tændingslåsen og et barn, en ikke selvhjulpne voksen eller et kæledyr i køretøjet, heller ikke for et kort øjeblik.

Barnet kan udsætte sig selv eller andre for fare ved at starte motoren, ved at aktivere udstyr som f.eks. rudeoptræk, eller låse dørene.

Hvis en legemsdel kommer i klemme, skal du rulle rudeoptrækket i modsat retning ved at trykke på kontakten **1** til siden .

Fare for alvorlige kvæstelser.

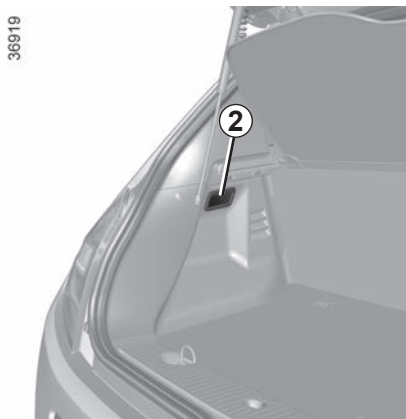
INDVENDIG BELYSNING



Indvendig belysning

Tryk på kontakten **1** for at få:

- konstant lys;
- Lys ved oplåsning af køretøjet eller ved åbning af en af dørene. Det slukkes først, når pågældende døre er korrekt lukkede og efter et kort tidsrum;
- øjeblikkelig slukning.



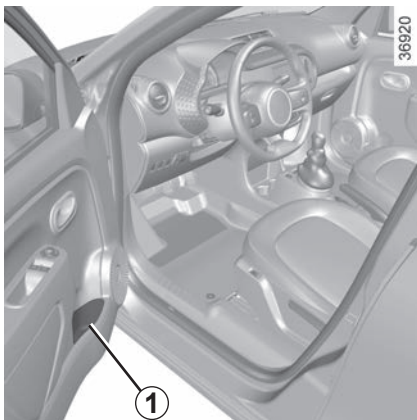
Bagagerumslys 2

Det tændes ved åbning af bagagerummet.

Ved oplåsning og åbning af døre eller bagklap tændes en tidsbegrænset belysning fra loftlyset og lamperne i bunden af kabinen.

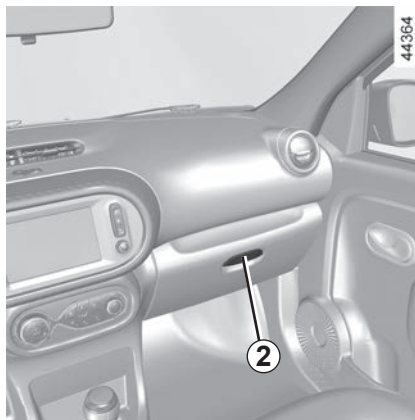
Når dørene er korrekt lukket medfører låsning eller start af motoren slukning af loftsls og lamper.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (1/4)



Småtingsrum i fordørene 1

Kan holde en flaske på 1,5 liter.



Handskerum

Løft grebet 2 for at åbne handskerummet.

Lågen er udstyret med opbevaringsrum.



Induktionsopladningsområde 3 (afhængigt af køretøjet)

For flere oplysninger om opladningsproceduren henvises til multimedieinstruktionerne.

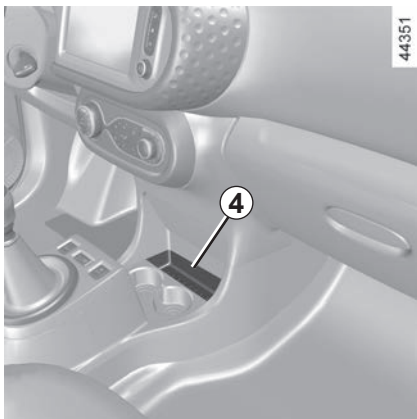


Der må ikke anbringes noget på gulvet foran føreren; i tilfælde af hård opbremsning risikerer tingene at blive kastet ind under pedalerne og herved blokere for deres anvendelse.

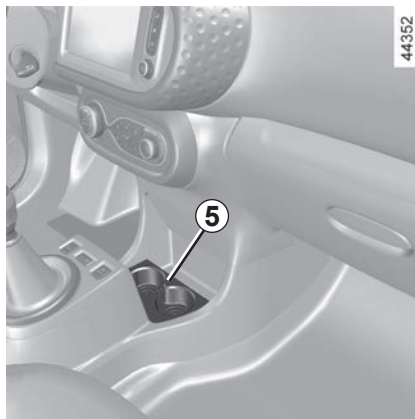


Sørg for, at ingen hårde, tunge eller spidse genstande er anbragt i de "åbne" opbevaringspladser, eller er anbragt således, at de kan blive slynget ud mod passagerne i et sving eller ved kraftig opbremsning.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (2/4)



**Småtingsrum i
midterkonsollen 4**



kopholder 5

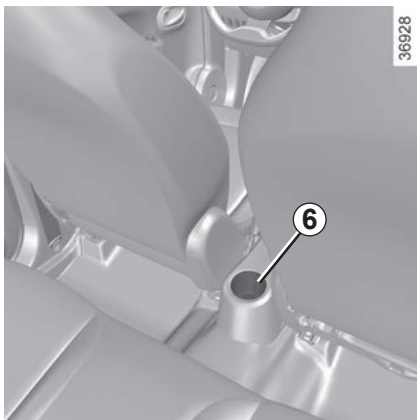
Her kan det flytbare askebæger eller dåser
anbringes, o. lign.



I sving, under acceleration eller
opbremsning skal man sørge
for, at beholderen i kopholde-
ren ikke flyder over.

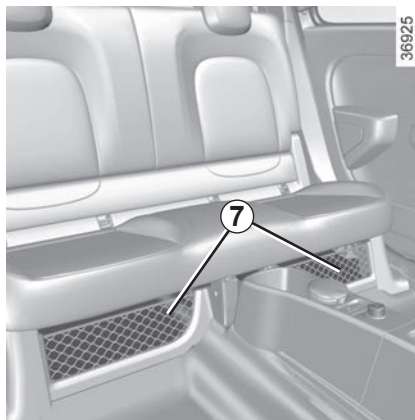
Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken
er varm, eller at den flyder ud over det
hele.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (3/4)



kopholder 6

Her kan anbringes flytbare askebæger eller dåser, mv.



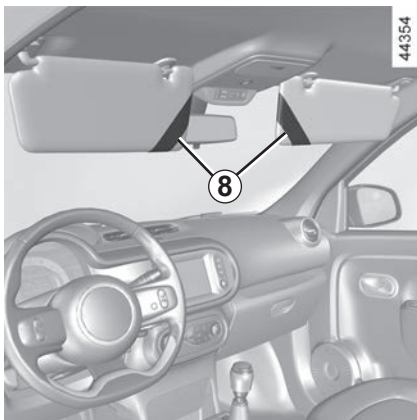
Opbevaringsrum under bagsædet 7



I sving, under acceleration eller opbremsning skal man sørge for, at beholderen i kopholderen ikke flyder over.

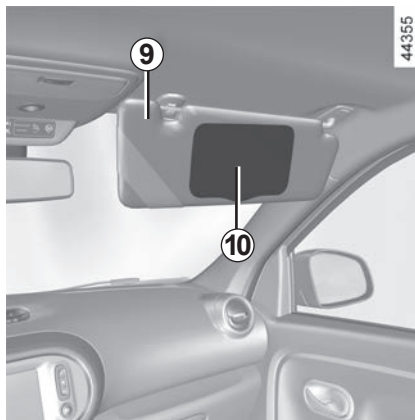
Der er risiko for kvæstelser, hvis væsken er varm, eller at den flyder ud over det hele.

OPBEVARINGSPLADS, KABINENS INDRETNING (4/4)



Opbevaringsplads for solskærm 8

Her kan anbringes motorvejs- eller færgebilletter, kort osv ...



Solskærm foran

Sænk solskærmen 9.

Makeupspejl

Løft låget 10.



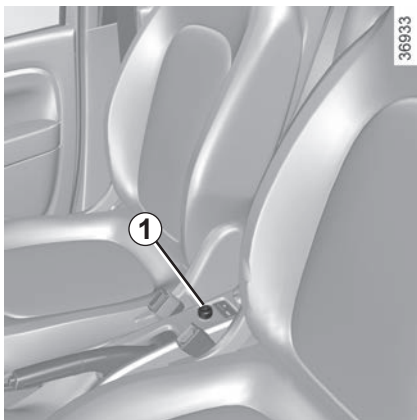
Under kørsel skal du sørge for at lukke låget til makeup-spejlet. Risiko for kvæstelser.



Støttehåndtag i passagerside 11 (afhængigt af køretøjet)

Disse er kun beregnet til at holde sig fast under kørsel. og ikke til brug ved indog udstigning.

TILBEHØRSSTIK



Strømuttag 1

Den er beregnet til tilslutning af tilbehør godkendt af vores tekniske afdeling.

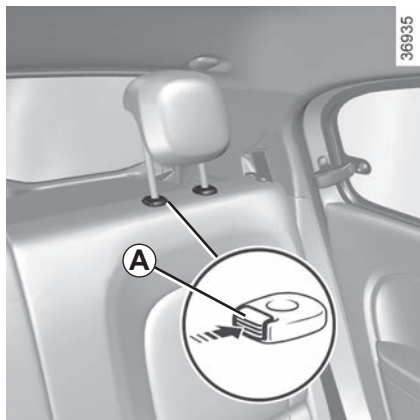


Der må kun tilsluttes tilbehør med en maksimal effekt på 120 watt (12 V).

Når der bruges flere stik til tilbehør på samme tid, må den samlede effekt af de tilsluttede tilbehør ikke overstige 180 watt.

Brandfare.

BAGESTE NAKKESTØTTER



Brugspøssion

Hæv nakkestøtten helt, indtil den låser. Kontrollér herefter, at det er ordentligt låst.

Nakkestøtternes position ved nedklapning af bagsædet

Tryk på knappen **A**, og tryk nakkestøtten helt i bund.

Denne position af nakkestøtten må kun anvendes, når bagsædet klappes ned, og aldrig hvis der sidder en passager på bagsædet.

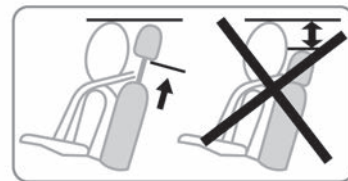


Demontering af nakkestøtten

Hæv nakkestøtten helt op og tryk derefter på knappen **A** og tag nakkestøtten af. Sænk om nødvendigt ryglænet for at afmontere nakkestøtten. ➔ 3.26.

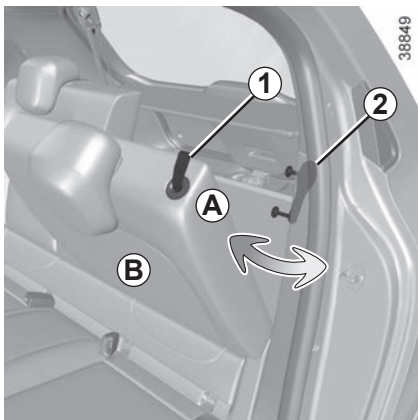
Montering af nakkestøtten

Før stængerne ind i hullerne, og tryk nakkestøtterne ned, til de stopper, for at bruge dem i øverste stilling. Kontrollér herefter, at det er korrekt fastlåst.



Af sikkerhedshensyn bør nakkestøtten altid være monteret og korrekt indstillet.

BAGSÆDE

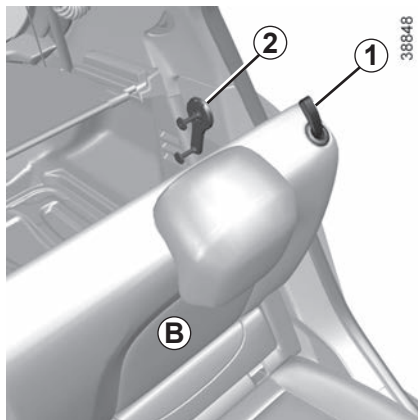


For at slå ryglænet ned:

- Kontrollér, at forsæderne er tilstrækkeligt langt fremme;
- Sænk nakkestøtterne til laveste position;
- Fastgør sikkerhedsselerne i deres tilhørende låse **A**;
- Træk tappen **1** op, og sænk ryglænet **B**.

For at hæve ryglænet skal du gøre det samme i omvendt rækkefølge. Kontrollér, at det er fastlåst.

Klap ryglænet op, og klik det fast imod belaget.



Forøgelse af bagagerummets størrelse (afhængigt af køretøjet).

Anbring eventuelt ryglænet i opret stilling for at øge bagagerummets størrelse:

- Træk i tappen **1**, og sænk ryglænet **B**;
- Løft håndtaget **2**;
- Hæv ryglænet **B**, og klik det fast på stangen **2**. Kontrollér, at det er fastlåst.

For at komme tilbage til den oprindelige position:

- Træk i tappen **1**, og sænk ryglænet **B**;
- Tryk stangen **2** helt i bund;
- Hæv ryglænet **B**. Kontrollér, at det er fastlåst.



Af sikkerhedshensyn tilrådes det kun at foretage reguleringerne med vognen standset.



Ved betjening af bagsæderne skal du sørge for, at der ikke er noget der generer forankringsbeslagene (en legemsdel, et dyr, grus, klude, legetøj, mv.).

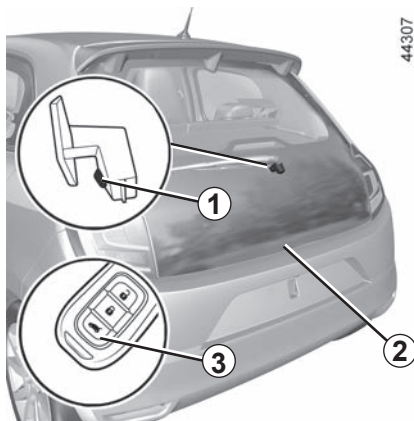


Ved anbringelse af sæderyggen kontrolleres, at den er korrekt fastlåst.

Hvis der anvendes sædeovertræk, skal du sørge for, at det ikke forhindrer sæderyggen i at blive korrekt fastlåst.

Kontroller, at sikkerhedsselerne er korrekt anbragt. Monter derefter nakkestøtterne igen.

BAGAGERUM



Åbning

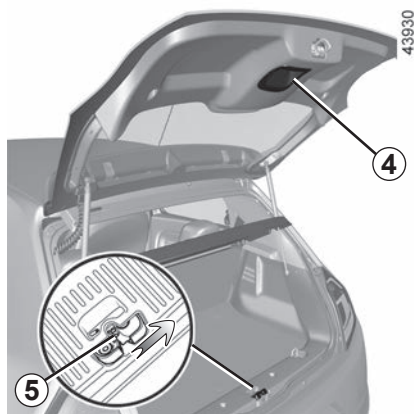
Uden fjernbetjeningen.

Når dørene er låst op, skal du trykke på knappen **1** og løfte bagklappen **2**.

Med fjernbetjeningen

Uanset om dørene er låst op eller ej, skal du trykke på knappen **3** på fjernbetjeningen, indtil bagagerummet åbnes en smule.

I dette tilfælde vil bagagerummet altid være oplåst ved lukning: Husk at låse køretøjet, inden du forlader det.



Lukning

Sænk bagklappen ved først at anvende det indvendige håndtag **4**.

Da motoren er placeret under bagagerumsmåtten, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåtten.

Manuel åbning indefra

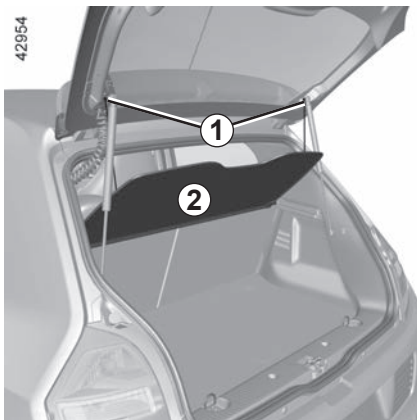
I tilfælde af, at bagklappen ikke kan låses op udefra, er det muligt at udløse låsen indefra på følgende måde:

- åbn til bagagerummet ved at vippe bagsæderyggen(e) fremad,
- Indsæt en blyant el.lign. i udskæringen **5**, og forskyd låsen som vist på tegningen.
- Tryk på bagklappen for at åbne den.



Fastgørelsen af enhver bæreeanordning (cykelholder, bagageboks osv.), der hviler på bagklappen, er forbudt. For at installere en bæreeanordning på dit køretøj skal du kontakte en godkendt forhandler.

BAGAGEAFDÆKNING, BAGHYLDE



Bagageafdækning 2

(på visse versioner)

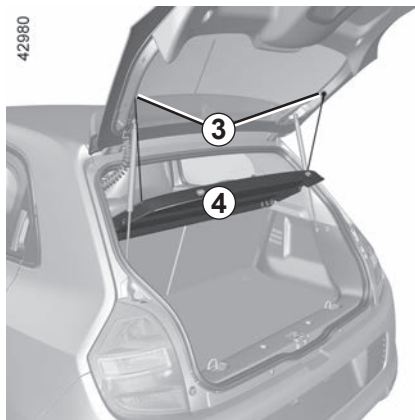
Bagageafdækningen hæver sig automatisk, når bagagerummet åbnes.

Afmontering

- Frigør klemmerne **1** fra de to stropper, der er monteret på bagklappens cylindre
- træk bagageafdækningen mod dig selv.

Montering

Monteringen af bagageafdækningen foretages i modsat rækkefølge af afmonteringen.



Baghyld 4

Baghylden hæver sig automatisk, når bagagerummet åbnes.

Afmontering

- Afhægt de to stropper **3**;
- Træk hattehylden ind mod dig selv.

Montering

Monteringen af baghylden foretages i modsat rækkefølge af afmonteringen.



Læg ikke tunge eller hårde genstande på bagageafdækningen. I tilfælde af en hård opbremsning kan de være til fare for personer i vognen.

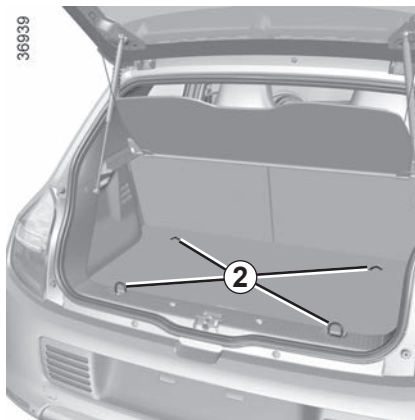
INDRETNING AF BAGAGERUM



Kroge 1

(afhængigt af køretøjet)

De gør det muligt at fastgøre tasker.



Forankringskroge

Fastgørelsespunkter 2.

Hvis din bil ikke er udstyret med et anhængertræk, kan du få et hos en forhandler af mærket.

Da motoren er placeret under bagagerummet, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåten.

TRANSPORT AF BAGAGE I BAGAGERUMMET

Anbring altid de genstande, der skal transporteres, sådan at genstandens største dimension ligger an mod:

- Bagsædets ryglæn, når der er tale om kørsel med almindelig bagage (fig. **A**).
- Forsædernes ryglæn med ryglænene slået ned, hvilket er tilfældet med maksimal belastning (situation **B**).

38753

A



43977

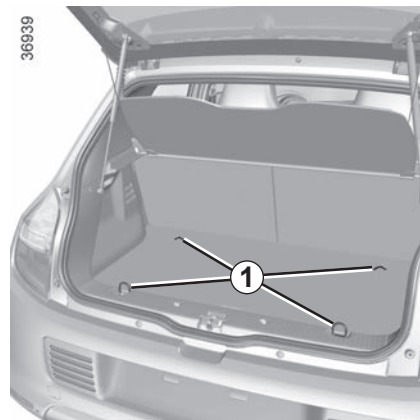
B



Sørg for, at de genstande, der transporteres, er jævnt fordelt over hele lastområdet.

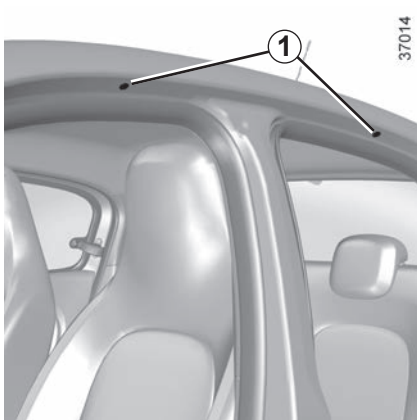
Hvis du skal transportere større genstande på den nedklappede sæderyg, skal nakkestøtterne fjernes, inden sæderyggen vippe frem, sådan at sæderyggen ligger an mod bagsædet.

36939



Anbring altid de tungeste genstande direkte på gulvet. Anvend, når køretøjet er forsynet med sådanne, forankringspunkterne **1** i gulvet i varerummet til fastspænding. Læsning skal foretages således, at ingen genstande kan blive slynget frem mod fører eller passagerer i tilfælde af kraftig opbremsning. Det tilrådes at spænde sikkerhedsselerne på bagsædet, også selvom der ikke er passagerer på bagsædet.

TAGBØJLER, SPOILER



Adgang til fastgørelsespunkterne

Åbn dørene for at få adgang til fastgørelsesindhakkene 1.



Når tagbøjlerne, der er godkendt af vores tekniske serviceafdeling, leveres med skruer, skal du bruge disse til at fastgøre tagbøjlerne på bilen.

Forholdsregler ved brug

Betjening af bagageklappen

Før bagklappen betjenes, kontrolleres genstande og/eller udstyr (cykelholdere, bagageboks...) monteret på tagbøjlerne: de skal være korrekt anbragt og fastgjort, og de må på ingen måde forhindre bagklappen i at fungere.

For valg af tilbehør beregnet til din vogn tilrådes det at rette henvendelse til et autoriseret værksted for dit bilmærke.

For montering og brug af bøjler: se fabrikantens monteringsvejledning.

Det tilrådes at gemme denne vejledning sammen med vognens øvrige dokumenter.

Tilladt vægt på tagbagagebæreren:
60 kg (inkl. bagageboks el.lign.)



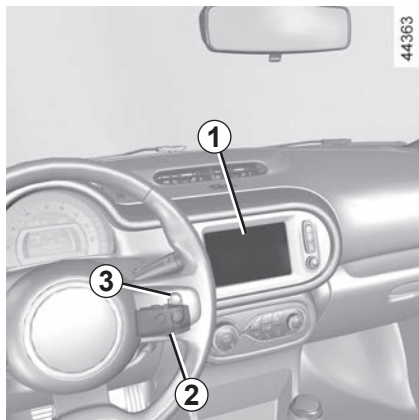
Tagspoiler A



For din egen sikkerheds skyld er det forbudt at fastgøre genstande og/eller tilbehør på tagspoileren eller bagklappen på køretøjet.

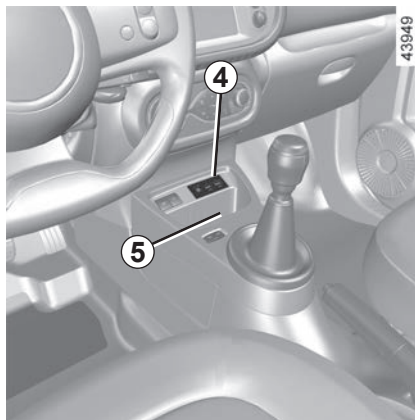
Risiko for kvæstelser i tilfælde af alvorlig beskadigelse af bagruden eller spoileren

MULTIMEDIEUDSTYR



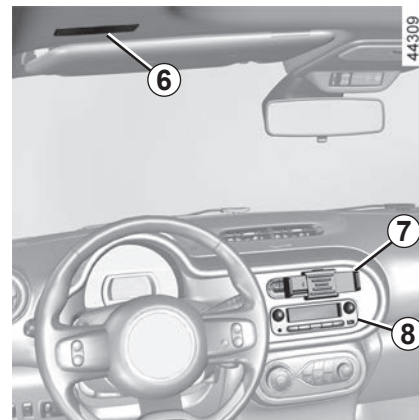
Om det udstyr findes i vognen, og om der er forberedt plads hertil, afhænger af køretøjet.

- 1 Multimedieskærm;
- 2 Betjening under rattet.
- 3 Stemmegenkendelse.



- 4 Multimediestik.
- 5 Trådløs oplader ➔ 3.20;

Der henvises til multimedievejledningen for flere oplysninger.



- 6 Mikrofon;
- 7 Telefonholder;
- 8 Multimediestik.



Anvendelse af mobiltelefon

Husk, at det i henhold til gældende lovbestemmelser ikke er tilladt vognens fører at anvende håndholdt mobiltelefon under kørslen.

Kapitel 4: Vedligeholdelse

Adgangslem til motor	4.2
Motoroliestand: generelt	4.3
Motoroliestand: efterfyldning, påfyldning	4.5
Olieskift motor	4.6
Motorhjelm	4.7
Væskestand	4.9
motorkølevæske	4.9
bremsevæske	4.10
sprinklervæskebeholder	4.11
Filtre	4.11
Batteri	4.12
Dæktryk	4.13
Vedligeholdelse af karrosseriet	4.15
Vedligeholdelse af indvendig beklædning	4.18

ADGANGSLEM TIL MOTOR



Adgang til motoren

- Åben bagklappen;
- Fjern bagagerumsmåten **A**;
- Lås adgangslemmen til motoren op.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen ➔ 2.2.



Opblåsning af adgangslemmen til motoren

- Løsn boltene **1**;
- Løft lemmen;
- Læg den på en ren overflade.

Da motoren er placeret under bagagerummet, må du ikke lægge eller placere noget under bagagerumsmåten.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Risiko for kvæstelser.

Lukning og låsning af adgangslemmen til motoren

Se efter, at der ikke er glemt noget i motorrummet.

- Tag lemmen;
- Læg den ovenpå motoren;
- spænd boltene til igen **1**;
- Læg bagagerumsmåten **A** på plads igen.



Kontrollér tætningslisten på adgangslemmen til motoren både før og efter lukning.

Kontrollér, at adgangslemmen til motoren er korrekt fastlåst.

Risiko for forgiftning pga. udslip fra motorrummet.



Efter ethvert indgreb i motorrummet skal du sørge for ikke at glemme noget (klud, værktøj osv.).

Dette kan beskadige motoren eller medføre uheld.

OLIELEVELAU I MOTOR: generelle oplysninger (1/2)

En motor forbruger normalt olie til smøring og afkøling af de roterende dele, og det kan derfor til tider være nødvendigt at foretage en efterfyldning mellem to olieskit.

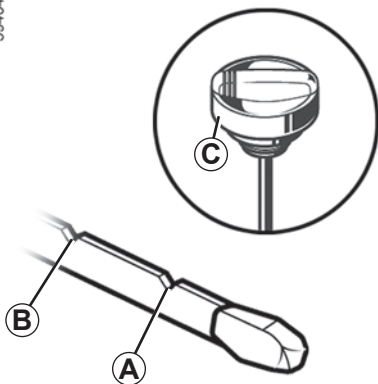
Hvis der imidlertid efter tilkørselsperioden ved efterfyldning medgår mere end 0,5 liter pr. 1.000 km, bør du rette henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

Kontrol af oliestanden skal udføres regelmæssigt og altid inden en langtur. Sker dette ikke, kan der opstå risiko for beskadigelse af motoren.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. ➔ 2.2.

39404



Aflæsning af oliestanden

Aflæsningen bør foregå på plan grund, og efter et længere motorstop.

For at kende den nøjagtige oliestand og sikre, at den maksimale oliestand ikke er overskredet (risiko for alvorlig beskadigelse af motoren), skal oliestanden aflæses på oliemålepinden.

Afhængigt af køretøjet advarer displayet på instrumentbrættet kun, når motorens oliestand er på minimum.

Se de følgende sider.

- Tag måleren ud og tør den af med en ren fnugfri klud.
- tryk målepinden **C** helt i bund;
- tag på ny målepinden op;
- aflæs niveauet: det bør aldrig falde under mærket **"MINI" A** og aldrig overstige mærket **"MAXI" B**.

Når niveauet er aflæst, nedsættes målepinden, så langt ned den kan komme.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand **B** må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og antiforureningssystemet.

Hvis standen overskrider "**MAXI**"-niveauet, **må motoren ikke startes**. Kontakt i stedet en autoriseret forhandler.

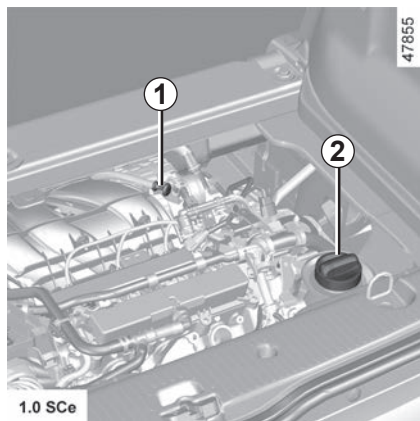


Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.

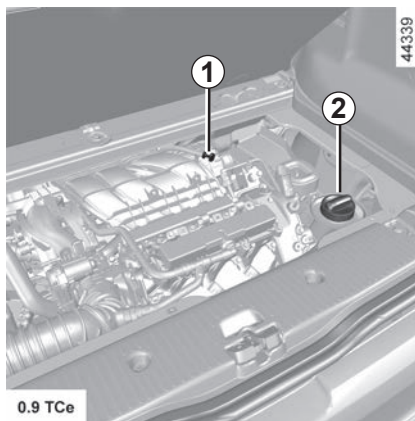
OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, aftapning (1/2)



Efterfyldning/påfyldning

Vognen skal være anbragt på en plan vejbane, og motoren skal være standset og afkølet (f.eks. inden dagens første start).

- Skru hætten **2** af.
- efterfyld olie (som vejledning skal oliekapaciteten være mellem mærkerne "MINI" og "MAXI" på målepinden **1** er mellem 0,9 og 1,1 liter, afhængigt af motortypen).
- Vent i ca. 10 minutter, indtil al olien er løbet ned i bundkarret.
- Kontrollér oliestanden ved hjælp af olie-målepinden **1** (som beskrevet ovenfor).



Når handlingen er udført, skal måleren føres helt i bund og hætten drejes helt på.

Overskrid ikke "MAXI"-niveauet, og glem ikke at sætte dækslet **2** og målepinden **1** på igen.



Påfyldning af motorolie

Brug en tragt, eller beskyt området omkring påfyldningsåbningen for at undgå, at der løber motorolie ud på en varm del af motorrummet eller en følsom del (f.eks. elektriske komponenter).

Brandfare.



Overskridelse af maksimal oliestand

Den maksimale oliestand må under ingen omstændigheder overskrides. Dette kan beskadige motoren og emissionskontrollsystemet. Hvis den maksimale oliestand er overskredet, **må motoren ikke startes**; ret straks henvendelse til en repræsentant for bilmærket.

OLIESTAND I MOTOR: efterfyldning, aftapning (2/2)

Olieskift på motor

Intervaller: se vognens servicehæfte.

Kapacitet ved olieskift

Se vognens servicehæfte eller ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Kontrollér altid motorens oliestand vha. oliemålepinden som beskrevet i det foregående (den må aldrig være hverken under "MINI" eller over "MAXI" på oliemålepinden).



Påfyldning og/eller kontrol af oliestand: Når du påfylder olie, skal du sikre, at der ikke drypper olie på motorens komponenter.

Glem ikke at lukke dækslet ordentligt, og sæt målepinden på igen for at undgå oliesprøjt på varme motorkomponenter.

Brandfare.

Olietype

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen ➔ 2.2.

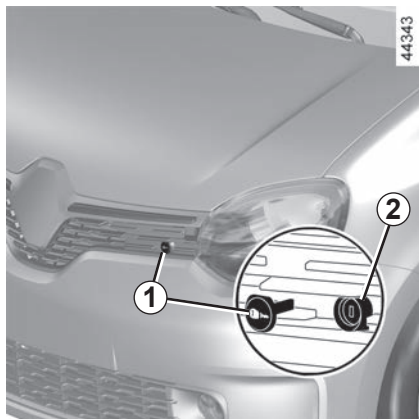


Lad aldrig motoren gå i tomgang i et lukket lokale - udstødningsgassen indeholder giftige luftarter.



Olieskift på motor: Hvis du foretager aftapning af olie ved varm motor skal du huske, at der er risiko for alvorlige forbrændinger, hvis den varme olie kommer i kontakt med huden.

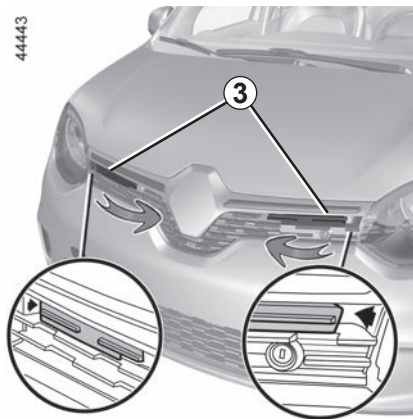
MOTORHJELM (1/2)



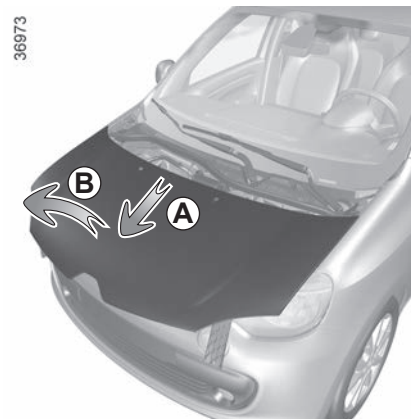
Sikkerhedsoplåsning af motorhjelmen

Fjern låsedækslet 1.

Indsæt bilnøglen i låsen 2, og drej den.



Træk tappene 3 helt op for at oplåse motorhjelmen.



Åbning af motorhjelmen

- Træk motorhjelmen fremad (bevægelse A), så langt den kan komme
- løft den ved at trække den fremad (bevægelse B).



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelmen.

Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.

MOTORHJELM (2/2)

36973

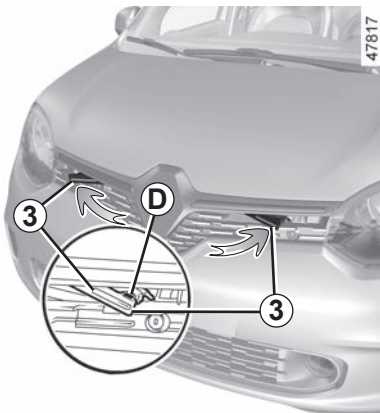


Lukning af motorhjelmen

Skub motorhjelmen bagud, indtil den er lukket (bevægelse **C**).



Hvis der sker en påkørsel - selv mindre - på bilens frontparti eller motorhjelmen, bør motorhjelmens låsesystem hurtigst muligt kontrolleres på et autoriseret værksted.



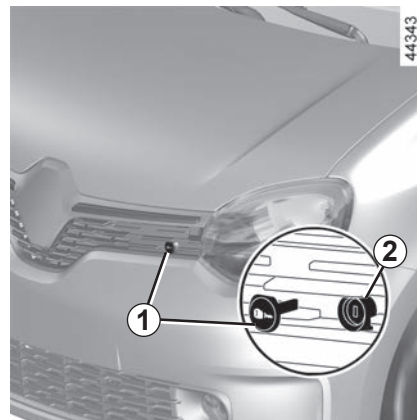
Låsning af motorhjelmen

Skub tapperne **3** helt i bund: De røde markeringer **D** bør ikke længere være synlige.



Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst. Sørg for, at intet blokerer låseslaget (grus, klude...).

47817

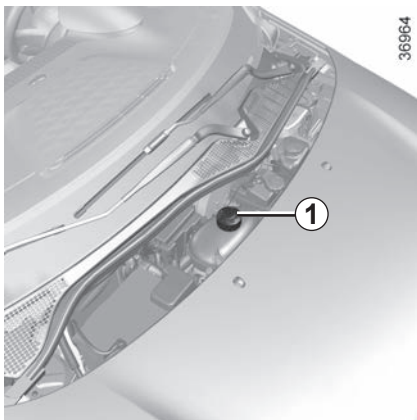


44343

Indsæt bilnøglen i låsen **2**. Kontrollér herefter, at motorhjelmen er korrekt fastlåst.

Anbring låsedækslet **1** i den rigtige retning som angivet.

VÆSKESTANDE, FILTRE (1/3)



Kølevæske

Med motoren slukket og på en plan overflade skal niveauet **ved kold motor** befinde sig mellem mærkerne "MINI" og "MAXI", som er angivet på beholderen **1**.

Efterfyldning skal foretages **ved kold motor**, inden væskestanden når mærket "MINI".

Kontrolintervaller

Kontroller væskestanden regelmæssigt, da der kan ske alvorlige skader på motoren, hvis der ikke er tilstrækkelig væske på kølesystemet.

Til efterfyldning må kun anvendes kølevæske godkendt af vor tekniske service, som sikrer:

- den nødvendige frostsikring,
- korrosionsbeskyttelse af kølersystemet.



Ved indgreb under motorhjælmen bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

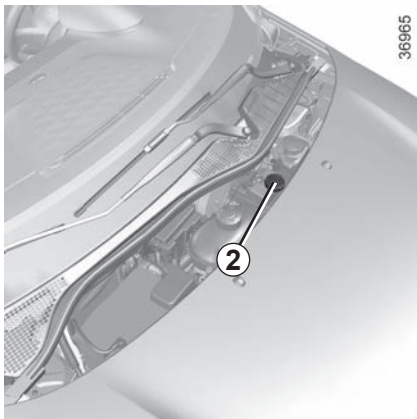


Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. ➔ 2.2.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjælmen.

Der er fare for, at motorhjælmen falder ned på vejen.



36965



Bremsevæskestand

Niveauet skal kontrolleres, når motoren er slukket på en plan overflade.

Væskestanden i beholderen skal kontrolleres hyppigt, og især hvis der mærkes den mindste forringelse af bremseeffekten.

Væskestand 2

Det er normalt, at væskestanden falder i takt med, at bremsebelægningerne nedslides, men væskestanden må aldrig være under mærket "MINI".

Hvis du ønsker selv at kontrollere bremse-skivernes og -tromlernes tilstand, skal du hente det dokument, som forklarer kontrol-metoden, i forhandlernetværket, eller på fabrikantens websted.

Efterfyldning

Alle indgreb på det hydrauliske kredsløb medfører, at bremsevæsken skal udskiftes af en specialist.

Til efterfyldning må kun anvendes en bremsevæske godkendt af vor tekniske service (taget fra en tillukket dunk).

Udskiftningsintervaller

Se vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



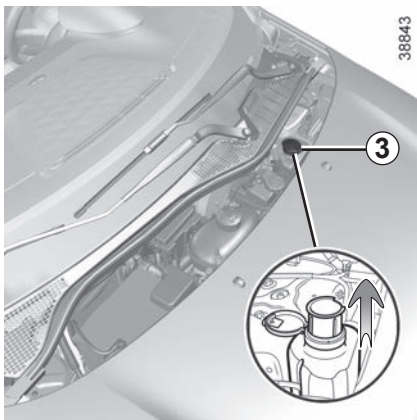
Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som



helst. Advarslen lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

VÆSKESTANDE, FILTRE (3/3)



sprinklerbeholder

Efterfyldning

Motoren slukket:

- Åbn dækslet 3;
- Træk den elastiske studs helt op;
- Påfyld, indtil du kan se væsken;
- Sæt studsen i igen ved at trykke på den, og sæt derefter dækslet på.

Væske

Anvend rent vand tilsat et rudevaskemiddel (om vinteren tilsættes antifrostvæske).

Filtre

Udskiftning af filterelementerne (luftfilter, støvfilter) er indbefattet i vognens vedligeholdelsesprogram.

Intervaller for udskiftning af filterelementerne: se forskrifterne i vognens servicehæfte.

I tilfælde af unormalt eller gentagne fald i oliestanden bør der straks rettes henvendelse til et autoriseret værksted.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelm.

Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.



Ved indgreb under motorhjelm bør du sikre dig, at kontaktarmen for viskerne står i positionen stop.

Risiko for kvæstelser.



Inden der udføres nogen handling i motorrummet, skal du slukke for tændingen. ➔ 2.2.



Ved varm motor må der ikke foretages indgreb på kølersystemet.

Risiko for forbrændinger.

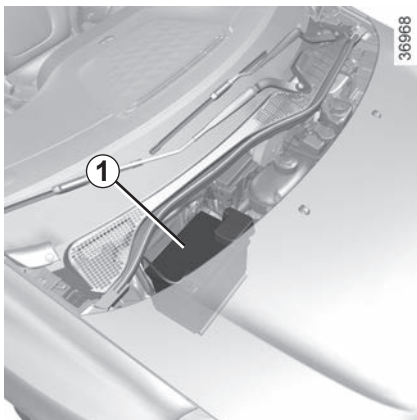


Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

BATTERI



Den sidder under motorhelmen og kræver ingen vedligeholdelse. **Du må ikke åbne det eller tilføje væske.**



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslen  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser

Udskiftning af batteriet 1



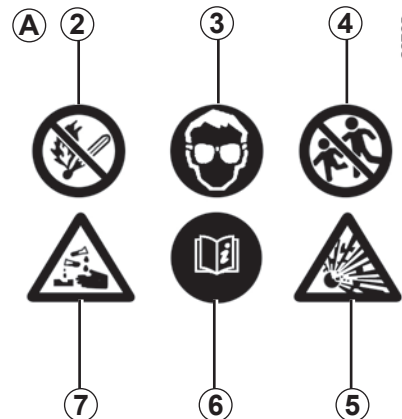
For at kunne garantere din sikkerhed og korrekt funktion af køretøjets el-udstyr (lygter, vinduesviskere, ABS osv.) skal alle indgreb på batteriet (demontering, frakobling osv.) udføres af en specialiseret fagmand.

Risiko for alvorlige forbrændinger fra elektriske stød.

Du skal overholde udskiftningsintervalerne uden at overskride dem, som nævnt i servicedokumentet.

Batteriet er af en specifik type. Sørg for, at det udskiftes med samme type.

Henvend dig til et autoriseret værksted.



Etiket A

Overhold indikationerne på batteriet:

- 2 Åben ild og rygning er forbudt.
- 3 Anvend beskyttelsesbriller.
- 4 Holdes på afstand af børn.
- 5 Eksplosive materialer.
- 6 Se køretøjets brugervejledning.
- 7 Korroderende materialer.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhelmen.

Der er fare for, at motorhelmen falder ned på vejen.

DÆKTRYK (1/2)

37010

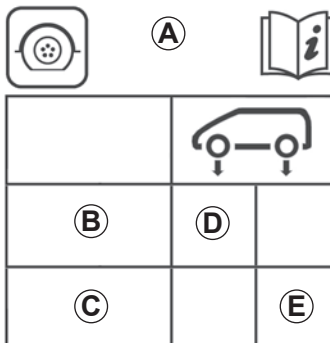


Etikette A

Åben førersidedøren for at læse den.

Dæktrykkene skal kontrolleres med kolde dæk.

Hvis dæktrykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal dæktrykket forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3 PSI**). **Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.**



36967

B: fordækkenes størrelse

C: bagdækkenes størrelse

D: Anbefalet tryk foran.

E: Anbefalet tryk bagest.

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) tændes advarselsslampe



i instrumentpanelet. ➔ 2.22.

Efter hver indstilling af dæktrykket på et givet dæk skal du nulstille referenceværdien for dæktryk. ➔ 2.22.



Til køretøjer, der anvendes med fuld last (maksimal tilladt totalvægt)

Topfartsheden må ikke overstige **100 km/t**, og dæktrykket forøges med **0,2 bar**.

➔ 6.7

Risiko for punktering af dæk.

DÆKTRYK (2/2)

Dæksikkerhed og montering af kæder:

Få flere oplysninger om servicevilkår og, afhængigt af køretøjsmodellen, brug af kæder.

➡ 5.6.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal enten have en bæreevne og nominel hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, eller som svarer til en autoriseret forhandlers anbefaling.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

VEDLIGEHODELSE AF KARROSSERIET (1/3)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn- gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol- des regelmæssigt udvendigt.

Dit køretøj har en effektiv rustbeskyttelse. Det er dog stadig udsat for forskellige på- virkninger.

Atmosfæriske korrosionsfaktorer

- Atmosfærisk forurening (i byer og indu- striområder)
- Luftens saltholdighed (ved havet, især i varmt og fugtigt vejr),
- Sæsonmæssige, klimatiske og fugtig- hedsforhold (vejsalt, vand til rengøring af vejene m.v.).

Skader, som opstår i trafikken

Slibende partikler,

Støv fra atmosfæren, vejsnavs, stenslag fra andre køretøjer, osv.

Du bør tænke på de nødvendige forholds- regler, der kan sikre dig mod disse risici.

Hvad du bør gøre

Vask ofte køretøjet, **med slukket motor**, med en bilshampoo, der anbefales af vores tekniske afdeling (aldrig med slibende midler). Skyl først med masser af vand:

- Harpiksholdigt nedfald fra træer eller in- dustriforurening;
- Vejsnavs, som samler sig i fugtige klum- per i hjulkasserne og på undervognen;
- **Fugleklat**, som fremkalder en kemisk reaktion i lakken, der kan medføre **en hurtig affarvning og sågar en afskal- ning af lakken**;
Køretøjet skal **straks** vaskes for at fjerne disse pletter, da det senere vil være umu- ligt at fjerne dem ved polering;
- Salt, især i hjulkasserne og på undervog- nen, efter kørsel i områder, hvor der ud- spredes vejsalt;

Fjern regelmæssigt nedfaldne plantedele (harpiks osv.) fra køretøjet.

Overhold lokale love angående bilvask (eks.: bilvask forbudt på offentlig vej).

Hold afstand til den forankørende vogn ved kørsel på grusveje for at undgå at beskadige lakken.

Reparer hurtigst muligt skader i lakken for at forhindre, at korrosionen breder sig.

Glem ikke de periodiske eftersyn, så dit kø- retøj er omfattet af rustbeskyttelsesgaran- tien. Se i servicehæftet.

Hvis det har været nødvendigt at rengøre mekaniske dele, hængsler... Det er vigtigt at beskytte disse dele på ny ved påsprøjtning af midler, som er godkendt af producenten.

Vi har valgt specielle produkter til vedli- geholdelse, som du kan finde i bilmær- kets butikker.

VEDLIGEHOLDELSE AF KARROSSERIET (2/3)

Hvad du ikke bør gøre

Vaske vognen i fuldt solskin, eller i frostvejr.

Skrabe snavs eller salt af uden først at opløse det med vand.

Lade snavs samle sig på ydersiden.

Lade rust brede sig fra tilfældige småskader.

Fjerne pletter med opløsningsmidler, som ikke er godkendt af vore værksteder, og som kan beskadige lakken.

Køre i sne og mudder uden at vaske vognen, især hjulkasserne og undervognen.



Affedt eller rengør vha. højtryksrensning eller sprøjteapparater, som ikke er godkendt af vor tekniske service:

- mekaniske komponenter (f.eks.: motorrummet);
- hjulene (f.eks. bremsesystemkomponenter såsom bremsekalibre);
- undervognen;
- områder med hængsler (f.eks.: dørinder-side);
- lakerede udvendige plastdele (f.eks.: kofangere).

Der kan herved opstå risiko for rustdannelse eller funktionsfejl.

VEDLIGEHOJDELSE AF KARROSSERIET (3/3)

Specifikation for køretøjer med mat lak

Denne type lak kræver visse forholdsregler.

Hvad du bør gøre

Håndvaske bilen med rigeligt vand og en blød klud, blød svamp, osv.

Hvad du ikke bør gøre

Anvend voksbaserede produkter (polering).
Gnid intensivt.
Kør bilen i vaskehal.
Sæt selvklæbende mærker på malingen (risiko for opmærkning).



Vask bilen med højtryksrensere.

Bilvaskeanlæg

Bring viskerkontakarmen til stoppositionen ➡ 1.71. Kontrollér, at det udvendige udstyr, hjælpelygter og bakspejle er korrekt fastgjort, og fastgør viskerbladene med tape.

Hvis vognen er forsynet med radioantenne, demonteres denne.

Husk at aftage tape og at sætte antennen på plads, når vasken er afsluttet.

Rengøring af forlygter, sensorer og kameraer

Anvend en blød klud eller et stykke vat. Hvis dette ikke er tilstrækkeligt, nedsænkes den let i sæbevand, skylles og tørres med en blød klud eller bomuld.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Der må ikke anvendes rensemidler på spritbasis eller køkkenredskaber (f.eks.: en håndskraber).

Fjernelse af klistermærker, dekorationsfolie m.m.

Hvad du bør gøre

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Fugt med sæbevand, og visk altid ren med en blød klud eller bomuldsvat.

Derefter tørres forsigtigt med en blød, tør klud.

Hvad du ikke bør gøre

Brug alkoholbaserede rensemidler.

Brug redskaber (f.eks. en skraber).

Gnid intensivt.



Vask området med højtryksrensere.

VEDLIGEHODELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (1/2)

En bil, der er godt vedligeholdt, holder læn-
gere. Derfor råder vi til, at bilen vedligehol-
des regelmæssigt indvendigt.

En plet skal altid behandles hurtigt.

Uanset plettens art tilrådes det at anvende
koldt **sæbevand** (evt. lunkent) **på basis af
natusæbe**.

**Der må ikke anvendes rengøringsmidler
(opvaskemiddel, sæbepulver, alkoholba-
serede produkter...).**

Brug en blød klud.

Skyl, og opslug det overskydende.

Multimedieskærm

Vedligeholdelse af skærmen afhænger af
typen af multimedieudstyr. Der henvises til
multimedievejledningen for flere oplysning-
er.

Instrumentglas

(f.eks. instrumentpanel, ur, visning af uden-
dørstemperatur osv.).

Anvend en blød klud eller et stykke vat.

Er dette ikke tilstrækkeligt, anvendes en
blød klud eller et stykke vat fugtet med sæ-
bevand, herefter tørres med en anden blød
fugtet klud eller vat.

Afslut med at tørre **forsigtigt** med en tør
blød klud.

**Der må ikke anvendes rensemidler på
spritbasis og/eller sprøjtes væsker på
området.**

Sikkerhedsseler

Selerne bør holdes rene.

Anvend rensemidler godkendt af vor tekni-
ske service (bilmærkets butikker), eller rens
selerne og børnesikkerhedsudstyret med en
svamp dyppet i lunkent sæbevand, og tør
efter med en tør klud.

**Der må ikke anvendes opløsningsmidler
eller farvemidler.**

Tekstiler (sæder, dørbeklædninger...)

Tekstilerne skal støvsuges **regelmæssigt**.

Væskeplet

Brug sæbevand.

Sug eller dup (gnid aldrig) med en blød klud,
skyl og sug overskydende væske op.

Fast eller klistret plet

Fjern **straks** forsigtigt så meget som muligt
af den faste eller klistrede plet ved hjælp af
en spatel (gå fra kanterne ind mod midten
for at undgå at sprede pletten).

Rengør som angivet for en væskeplet.

Specielt for bolsjer, tyggegummi

Læg en isterning på pletten, så den stivner,
og fortsæt derefter som angivet for en fast
plet.

For alle råd omkring indvendig vedlige-
holdelse og/eller utilfredsstillende resul-
tat kontakt en forhandler af mærket.

VEDLIGEHOJDELSE AF INDVENDIGE BEKLÆDNINGER (2/2)

Af- og genmontering af aftageligt udstyr, som er originalt monteret i køretøjet

Hvis du skal fjerne aftageligt udstyr for at gøre kabinen ren (for eksempel måtter), skal du altid sørge for at sætte dem korrekt på plads igen til den rigtige side (førersidens måtte skal lægges ved førersædet...) og fastgøre dem med de elementer, der blev leveret med udstyret (for eksempel skal førersidens måtte altid fastgøres ved hjælp af de præ-installerede fastgøringselementer).

Det skal altid kontrolleres med bilen standset, at der ikke er noget, der kan genere under kørslen (forhindringer for pedalernes gang, hæl i klemme i måtten osv.).

Hvad du ikke bør gøre

Det frarådes kraftigt at anbringe deodorant- eller parfumemidler ved ventilationsspældene, da disse kan beskadige eller misfarve instrumentbrættet.



Det frarådes stærkt at anvende højtryksrensings- eller sprøjteapparater indvendigt i kabinen: hvis der ikke tages særlige forholdsregler ved brugen heraf, kan der ske skader på bl.a. elektriske eller elektroniske komponenter i vognen.



Kapitel 5: Praktiske råd

Sæt til oppumpning af dæk	5.2
Dæk (sikkerhed for dæk, hjul, vinterkørsel).	5.6
Forlygter (udskiftning af pærer)	5.9
Bag- og sidelygter (udskiftning af pærer)	5.11
Indendørs belysning (udskiftning af pærer).	5.14
Montering af autoradio.	5.15
Radiofrekvensstyret fjernbetjening: Batterier.	5.16
Batteri: starthjælp	5.18
Sikringer	5.21
Montering og brug af tilbehør: Vigtige anbefalinger.	5.24
Vinduesvisker (udskiftning af viskerblad)	5.25
Bugsering	5.27
Bugseringskrog	5.28
Funktionsfejl	5.29

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (1/4)

32788



Sættet reparerer dæk, der er beskadiget på slidbanen **A** af genstande, der er mindre end 4 millimeter. Det reparerer ikke alle typer for punktering, såsom skæringer på mere end 4 millimeter, revner i siderne **B** på dækket, mv.

Kontroller også, at fælgen er i god stand.

Fjern ikke det fremmedlegeme, der er årsag til punkteringen, hvis det stadig sidder i dækket.



Brug ikke sættet til oppumpning af dæk, hvis dækket er beskadiget som følge af kørsel med punkteret dæk.

Kontroller omhyggeligt dækkets sider, før der gribes ind.

Envidere er det meget dårligt for sikkerheden at køre med dæk med for lidt tryk, eller flade ja selv punkterede dæk, og det kan vise sig, at de ikke kan repareres.

Denne reparation er midlertidig

Et dæk, der har været punkteret, skal altid hurtigst muligt efterses af en fagmand (og repareres om nødvendigt).

Udskiftning til et dæk, der er repareret med dette sæt, skal oplyses til mekanikeren.

Under kørselen kan der mærkes en vibration, der skyldes tilstedeværelsen af produktet i dækket.



Sættet er udelukkende godkendt til at oppumpe de dæk, som sidder på den vogn, hvortil dette sæt hører.

Det må under ingen omstændigheder benyttes til at oppumpe dæk fra et andet køretøj, eller en hvilket som helst anden oppustelig genstand (bøje, båd, el. lign.).

Undgå sprøjt på huden ved håndtering af flasken med reparationsproduktet. Hvis der alligevel slipper dråber ud, skylles med rigeligt vand.

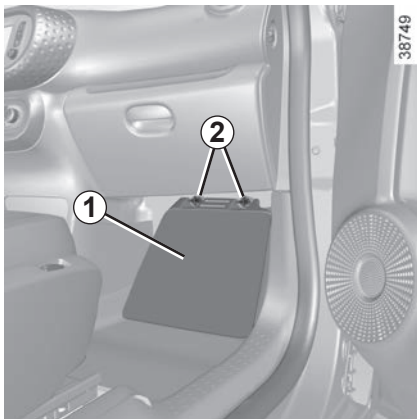
Opbevar dette sæt uden for børns rækkevidde.

Bortkast ikke flasken i naturen. Aflever den på et af bilmærkets værksteder eller på en genbrugsplads.

Flasken har begrænset holdbarhed, som er angivet på etiketten. Kontroller udløbsdatoen.

Tag ind på et af bilmærkets værksteder for at erstatte oppumpningsslangen og flasken med reparationsproduktet.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (2/4)

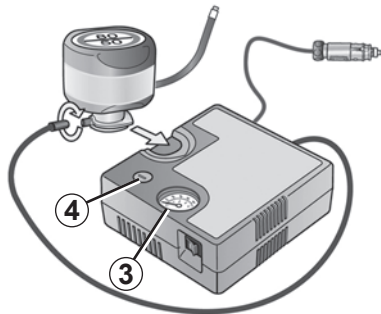


I tilfælde af punktering bruges sættet, der er placeret under passagerens fodstøtte **1** ved løsne de to skruer **2**.



Hvis vognen holder parkeret ved vejkanten, skal du advare de andre trafikanter om tilstedeværelsen af din vogn ved hjælp af en advarselstrekanter, eller andet udstyr som foreskrevet af lovgivningen i det pågældende land.

35749



Med motoren kørende og parkeringsbremsen trukket

- Afbryd forbindelsen fra bilens strømuttag og tilbehør;
- **se oplysningerne om oppumpnings-sættets kompressor**, der er placeret i køretøjets bagagerum, og følg instruksionerne;
- Pump dækket op til det anbefalede tryk ➔ 4.13.

- Efter maks. **15** minutter stoppes oppumpningen for at aflæse trykket (på manometeret **3**).

Bemærk: Mens flasken bliver tømt (ca. 30 sekunder), angiver manometeret **3** et kort øjeblik et tryk helt op til 6 bar, hvorefter trykket falder.

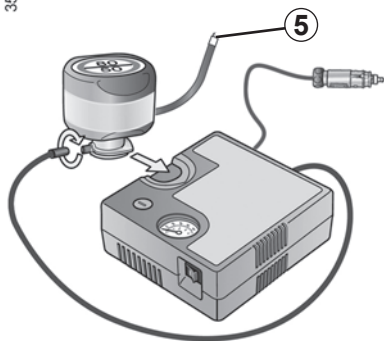
- Juster trykket: For at øge det, fortsættes oppumpning med sættet; for at sænke det, trykkes på knappen **4**.



Før sættet anvendes, skal du parkere vognen i tilstrækkelig afstand fra den omgivende trafik, tænde havariblinket og trække håndbremsen, bede passagerne stige ud og holde sig på afstand af trafikken.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (3/4)

35749



Hvis der ikke opnås et minimalt tryk på 1,8 bar efter 15 minutter, er reparation ikke muligt, køр ikke med dækket, tilkald en repræsentant for mærket.



Der må ikke være nogen genstande ved førerens fødder, da disse i tilfælde af en hård opbremsning, kan glide ind under en pedal, og dermed forhindre dennes brug.

Når dækket er korrekt oppumpet, fjernes udstyret: Skru langsomt beholderens 5 endestykke af for at undgå sprøjt, og opbevar beholderen i plastemballage for at forhindre lækage.

- Mærkatet med kørselsforholdsregler (der sidder under flasken) klæbes på instrumentbrættet, således at det er synligt for føreren.
- Pak sættet sammen, og læg det væk.
- Efter første oppumpning vil dækket stadig tabe luft, og der skal køres et stykke for at lukke hullet.
- Start straks og køр mellem 20 og 60 km/t for at fordele produktet jævnt i dækket, stands efter 3 kilometers kørsel for at kontrollere dæktrykket.

- Hvis trykket er højere end 1,3 bar, men lavere end den anbefalede værdi (se etiketten på venstre fordørs kant), justeres det. Hvis ikke, kontaktes en autoriseret forhandler: Reparation er ikke mulig.

SÆT TIL OPPUMPNING AF DÆK (4/4)

Forholdsregler ved brug af sættet

Sættet må ikke fungerer i mere end 15 minutter uden afbrydelse.

Flasken skal udskiftes efter første brug, selvom den stadig indeholder væske.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventilhætter, der er identiske med de originale, og at skrue dem ordentligt på.



Efter en reparation ved hjælp af sættet, må du ikke køre mere end 200 km med dette dæk.

Nedsæt desuden hastigheden, og overskrid under ingen omstændigheder 80 km/t. Etiketten, som du skal påklister på et synligt sted på instrumentbrættet, vil påminde dig om det.

Alt efter lovgivning eller land skal et dæk, der er repareret ved hjælp af sættet til oppumpning af dæk, udskiftes.

DÆK (1/3)

Dæk og sikkerhed

Dækkene danner den eneste kontakt mellem vognen og vejbanen, og det er derfor altafgørende, at dækkenes tilstand altid er fuldt ud i orden. De til enhver tid gældende lovbestemmelser om dækmontering skal overholdes.



Vedligeholdelse af dækkene

Dækkene skal være i god stand og deres slidbane skal have tilstrækkeligt relief. Dækkene, der er godkendt af vor tekniske service, er forsynet med slitagemærker **1**, som **består af testforhøjninger fordelt i bunden af slidbanemønstret**.

Når slidbanen er slidt ned i niveau med slid-indikatorerne, **bliver de synlige 2**: Det er da nødvendigt at udskifte dækkene, da forhøjningerne **nu højst er på 1,6 mm, og ved fortsat kørsel vil vejgrebet være stærkt forringet, især på våd vejbane.**

En for tungt lastet vogn, langvarig kørsel på motorvej, især i meget varmt vejr, eller hyppig kørsel på dårlige veje medfører hurtigere slitage af dækkene, og påvirker dermed sikkerheden.



Uheld under kørsel, f.eks. kraftig påkørsel af kantsten, kan beskadige dækkene og fælgene, og kan ligeledes medføre, at for tøjet eller bagtøjet skal justeres. Sker dette, bør dækkene og vognen kontrolleres på et autoriseret værksted for bilmærket.

DÆK (2/3)

Dæktryk

Overhold dæktrykket, og kontrollér dem mindst en gang om måneden, og før hver længere tur (se mærkaten der er klæbet fast på kanten af førerens dør).

Dæktrykket skal kontrolleres med kolde dæk. Hvis trykket måles med varme dæk eller efter hurtig kørsel, kan det være højere end det foreskrevne.



Et for lavt dæktryk vil medføre for hurtig slitage og en unormal opfedning af dækkene, hvilket kan få sikkerhedsmæssige

konsekvenser i form af:

- dårligt vejgreb;
- risiko for punktering, eller at slidbanen løsner sig.

Dæktrykket er afhængigt af vognens belastning samt kørehastigheden. Justér trykket iht. brugsbetingelserne (der henvises til etiketten på kanten af førerdøren).

Hvis dæktrykket ikke kan måles med **kolde** dæk, skal dæktrykket forøges fra **0,2** til **0,3** bar (eller **3** PSI).

Luk aldrig luft ud af et varmt dæk.



Bemærk, en manglende eller utilstrækkeligt påskruet ventiltilhætte kan få dækkene til at lække og miste dæktryk.

Sørg altid for at bruge ventiltætter, der er identiske med de originale, og at skru dem ordentligt på.

Krydsskiftning



For- og baghjulene er af forskellig dimension. Af hensyn til din sikkerhed er det ikke tilladt at bytte om på for- og baghjul (dæk og/eller fælge).

Køretøj udstyret med en alarm for tab af dæktryk

I tilfælde af lavt dæktryk (punktering, for lidt luft i dækket osv.) tændes advarslampen



i instrumentpanelet. ➔ 2.22.

Nulstil dæktrykkets referenceværdi efter hver justering. ➔ 2.22.

Udskiftning af dæk



For din sikkerheds skyld.

Der må kun bruges dæk, som er identiske med dem, der oprindeligt blev monteret, eller som anbefales af en autoriseret forhandler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan true din sikkerhed. Dette kan have negativ indflydelse på stabilitet, adfærd, bremsning og afstanden mellem karrosseri og dæk.

Nogle af disse følger kan føre til tab af kontrol over køretøjet under visse kørselsforhold.



For din sikkerhed og for overholdelse af gældende lovgivning.

I tilfælde af udskiftning må der kun monteres dæk på dit køretøj af samme mærke, dimension, type og struktur på samme aksel.

De skal have en bæreevne og nominal hastighed, der mindst svarer til de oprindelige dæk, og som svarer til de dæk, der anbefales af en autoriseret forhandler.

Manglende overholdelse af disse instruktioner kan bringe din sikkerhed i fare samt medføre, at dit køretøj ikke længere overholder gældende regler.

Risiko for tab af herredømme over køretøjet.

Vinterkørsel

Snekæder

Af sikkerhedsmæssige årsager skal du kun montere kæderne på bagakslen.

Hvis der er monteret dæk af større dimension end de originalt monterede, er det ikke muligt at montere snekæder.



Snekæder kan kun monteres på dæk af samme dimensioner, som de originalt monterede dæk **på din vogn.**



16" og 17" hjul kan kun monteres med kæder i forbindelse med specifikke enheder eller udstyr; kontakt en autoriseret forhandler.

"Vinterdæk" eller "termogummi-dæk"

Af hensyn til sikkerheden (køretøjets træk-kvalitet) skal alle fire hjul på køretøjet udstyres.

Pas på: med disse dæk bør man sommetider overholde: en omdrejningsretning, og/eller en maksimal hastighed, som kan være lavere end din vogns maksimale hastighed.

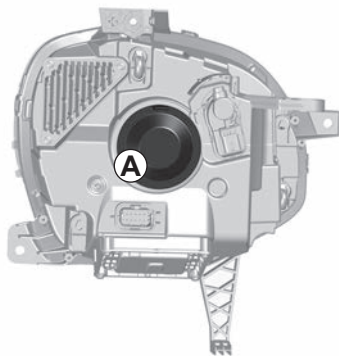
Pigdæk

Pigdæk kan kun anvendes i en kortvarig periode, som kan være fastsat ved lovbestemmelse i de enkelte lande. Ligeledes skal gældende lovbestemmelser om hastighed med denne type dæk overholdes.

Disse dæk skal monteres på alle fire hjul på køretøjet.

Under alle omstændigheder anbefaler vi at der rettes henvendelse til en autoriseret forhandler af bilmærket, som kan vejlede med hensyn til valg af udstyr, der er bedst egnet til din vogn.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (1/2)



Nærlys/fjernlys

Udskiftning af pæren:

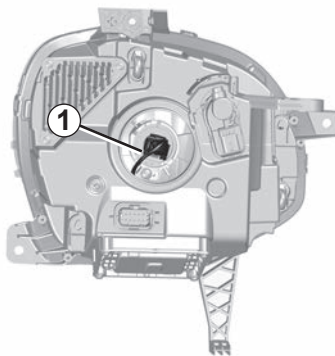
- Aftag dækslet **A**;
- Frakobl ledningerne **1**.
- Frigør fjederen **2**, og tag pæren ud.

Pæretype: H4.

Der **skal altid** anvendes pærer U.V. 55W for ikke at ødelægge plastikskærmen på forlygterne.

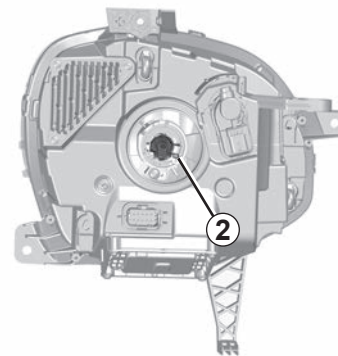
Pæreglasset må ikke berøres med fingrene. Pæren holdes i soklen.

Kontroller efter udskiftning af pæren at dækslet anbringes korrekt.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelm.

Der er fare for, at motorhjelm falder ned på vejen.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser



Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Yderligere kan motorventilatoren sætte sig i gang når som

helst. Advarslens  lyser i kabinen for at påminde dig herom.

Risiko for kvæstelser.

FORLYGTER: Udskiftning af pærer (2/2)



LED-kørellys, -sidelys og -blinklys 3

Ret henvendelse til et autoriseret værksted.

Forreste tågelygter 4

- Få adgang til fatningen fra køretøjet underside.
- Afklips dækslet.
- Skru fatningen af.

Pæretype: H16.

Hjælpelygter

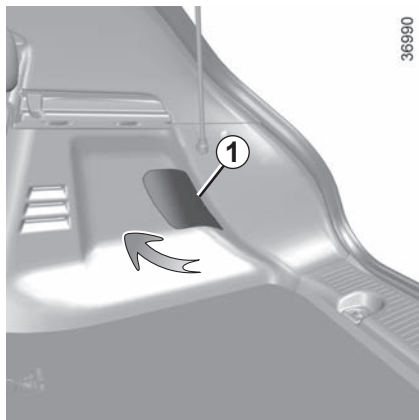
Hvis du ønsker at udstyre dit køretøj med "tågelygter", skal du rette henvendelse til et autoriseret værksted.



Alle indgreb eller ændringer på det elektriske kredsløb bør foretages på et autoriseret værksted, som råder over de nødvendige reservedele, idet en forkert tilslutning kan medføre beskadigelse af de elektriske installationer (ledninger, komponenter, og specielt generatoren).

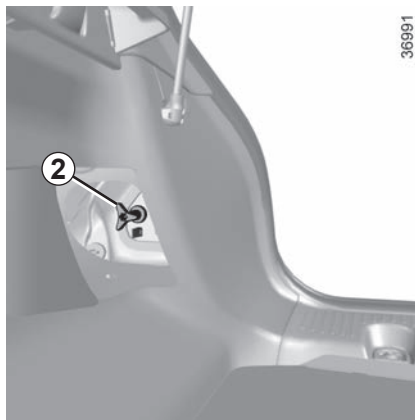
Afhængigt af den lokale lovgivning (eller for en sikkerheds skyld) tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i vognen. Sættet kan købes på et af dit bilmærkes værksteder.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (1/3)

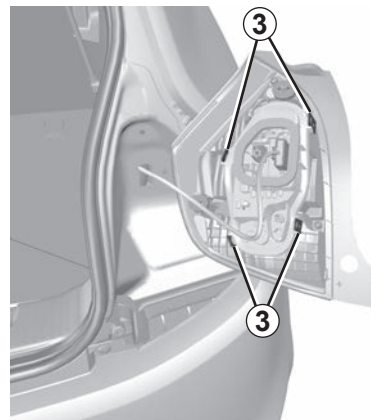
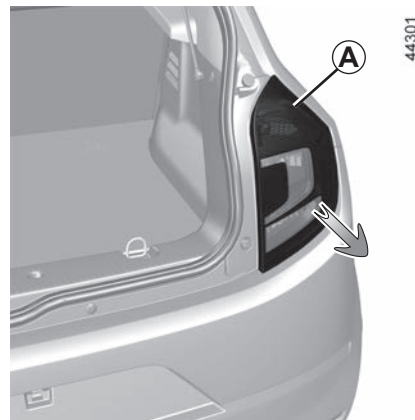


Bremselygter og blinklys

- Fra bagagerummet skal du åbne dækslet **1**;
- Løsn skruen **2**.
- Udefra skal du trække lygteblokken imod dig ved at tage fat i siden af den **A**;



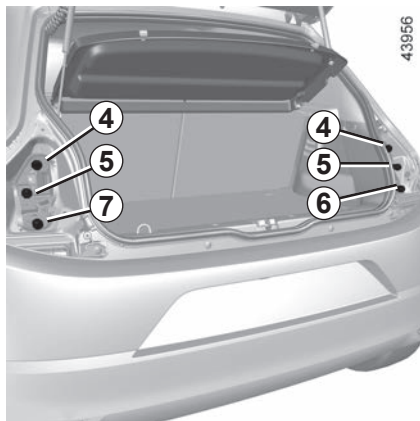
- Afmonter fatningen ved at fjerne de fire klemmer **3**;
- Udskift pæren;
- Genmonter fatningen, og skub lygteblokken helt i bund, indtil den låser;
- Kontrollér, at lygten er korrekt fastlåst;
- Skru skruen **2** i, og luk dækslet **1**.



Pæerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (2/3)



4 Stoplygter
Pæretype: P21/5W.

5 Blinklys
Pæretype: PY21W.

6 Baklygter
Pæretype: P21W.

7 Tågelygter
Pæretype: P21W.

Bemærk: Afhængigt af køretøjet kan baglygter og tågelygter have byttet plads.



LED-positionslys 8

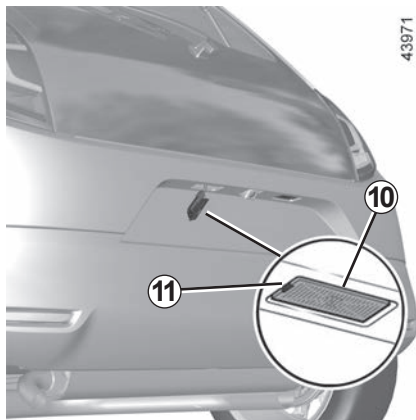
Søg råd på et autoriseret værksted.



Tredje LED-stoplys 9

Søg råd på et autoriseret værksted.

BAG- OG SIDEBLINKLYGTER: Udskiftning af pærer (3/3)



Nummerpladebelysning

- Udtag lampen **10** ved at trykke på tappen **11**;
- Fjern dækslet fra lygten, hvorefter pæren er tilgængelig.

Pæretype: W5W.



Sideblinklys

Udtag blinklygten **12** (ved hjælp af en flad skruetrækker eller lignende).

Drej fatningen en kvart omgang og udtag pæren.

Pæretype: W5W.

Udskift pæren, og sæt blinkeren på plads igen.



Pærerne indeholder et gastryk, og kan derfor sprænges under udskiftningen.

Risiko for kvæstelser.

INDVENDIG BELYSNING: Udskiftning af pærer



Loftsllys

Udtag lampen ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lignende.

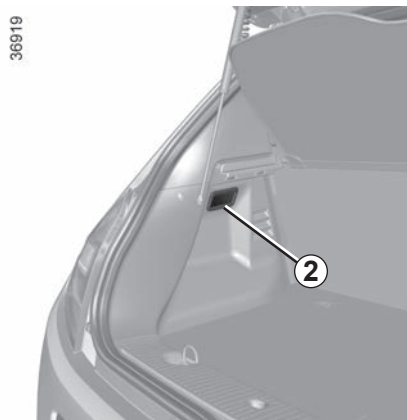
Udtag den pågældende pære.

Pæretype 1: W5W.



Pærerne indeholder et gastryk og kan derfor sprænges under udskiftningen.

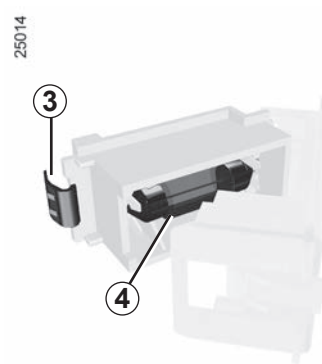
Risiko for kvæstelser.



Bagagerumslys

Udtag lampen 2 ved at trykke tappene i begge sider af lampen ind (ved hjælp af en flad skrue-trækker eller lign.)

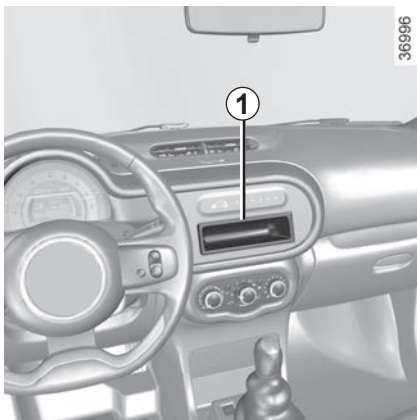
Aftag stikket fra lampen.



Tryk på tappen 3 for at frigøre fatningen og få adgang til pæren 4.

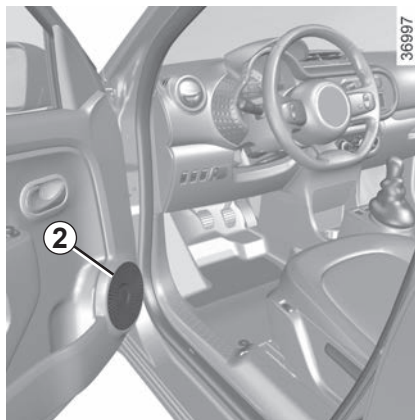
Pæretype: pinolpære C5W .

MONTERING AF RADIO



Radiokonsol 1

Udtag blindproppen. Bag dette findes stik: antenne, strømtilførsel + og – samt ledninger til højttalere.



Højttalere i dørene 2

For installation af udstyr kontaktes en autoriseret bilforhandler af mærket.

- Ved monteringen er det meget vigtigt nøje at følge de instruktioner, der gives i fabrikantens monteringsvejledning.
- Specifikationerne for holdere og ledningsnet (kan købes i forhandlerenetværket for mærket) varierer i forhold til udstyrsniveauet på din vogn samt audiosystemets type.

Kontakt en forhandler af bilmærket for at kende deres reference.
- Ethvert indgreb i vognens elektriske kredsløb skal udføres af en repræsentant for bilmærket, da en ukorrekt tilslutning kan medføre beskadigelse af den elektriske installation og/eller forbundne komponenter.

RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (1/2)

Funktionsfejl

Hvis batteriet er for svagt til at sikre korrekt funktion, vil du stadig kunne starte og låse/låse køretøjet op ➔ 1.9.

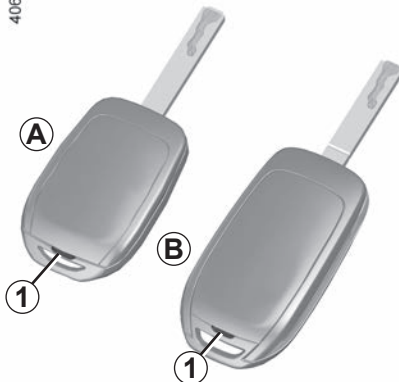
Batterierne kan købes hos en repræsentant af mærket. Batteriernes holdbarhed er ca. to år.

Kontrollér, at der ikke er blækrester på batteriet: risiko for dårlig elektriske kontakt.



Når de skal udskiftes, skal du bruge den samme eller tilsvarende type batteri (konsulter en godkendt forhandler).

40682



Udskiftning af batteriet

Åben enheden **A** eller **B** via åbningen **1** ved hjælp af en skruetrækker med flad kærnv eller lignende, og udskift batteriet **2**, og sørg for, at typen og polariteten er den samme som vist bag på dækslet.

Sørg for, at dækslet er klipset korrekt på, og at skruen er strammet korrekt.

Bemærk: Ved udskiftning af batteriet tilrådes det ikke at berøre printpladen i nøglens låg.

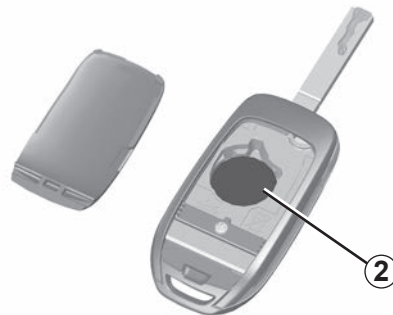
40545

A



40683

B



RADIOFREKVENSSSTYRET FJERNBETJENING: batterier (2/2)



Forholdsregler vedrørende batterier:

- Opbevar (nye eller brugte) batterier uden for børns rækkevidde.
- Slug ikke batterierne.

Risiko for kemiske forbrændinger, der kan være dødelige.

- Hvis de indtages eller indsættes i en del af kroppen, skal du straks søge læge.

26913



Smid aldrig brugte batterier i naturen, men aflever dem på et indsamlingssted for genbrug eller destruktion.



Ved udskiftning skal man huske at:

- sørge for, at batterierne er sat korrekt i.

Eksplodingsfare.

- at man ikke bruger den, og at den er utilgængelig for børn, hvis dækslet ikke er lukket korrekt.

BATTERI: starthjælp (1/3)

Undgå risiko for gnistdannelse

- Sørg for, at "strømforbrugere" (loftlys,...) er slukkede, før en batteriforbindelse afbrydes eller tilsluttes.
- Ved opladning stoppes ladeapparatet, inden batteriforbindelserne tilsluttes eller afbrydes.
- Anbring aldrig metalgenstande på batteriet, idet de kan skabe kortslutning mellem batteripolerne.
- Vent mindst et minut efter at motoren er slukket, før batteriforbindelserne afbrydes.
- Kontroller altid, at batteriets polsko er korrekt fastgjorte efter montering af batteriet.

Tilslutning af ladeapparat

Ladeapparatet skal være beregnet til 12 volts batterier.

Frakobl ikke batteriet, når motoren kører.

Følg i øvrigt brugsvejledningen fra leverandøren af ladeapparatet.



Visse batterityper kræver specielle betingelser ved opladning. Søg råd herom på dit autoriserede værksted.

Undgå enhver risiko for gnistdannelse, som kan medføre en eksplosion med alvorlige skader til følge. Opladning af batteriet bør derfor ske i et godt ventileret lokale. **Fare for alvorlige kvæstelser.**



Batteriet skal behandles med forsigtighed, da det indeholder syre, som ikke må komme i kontakt med øjnene eller med huden. Sker dette, skal der omgående skylles med rigeligt vand.

Anbring batteriet langt fra åben ild og gnister på grund af eksplosionsfare.

Ved indgriben i nærheden af motoren kan denne være varm. Her til kommer at motorventilatoren kan sætte sig i gang når som helst.

Risiko for kvæstelser.

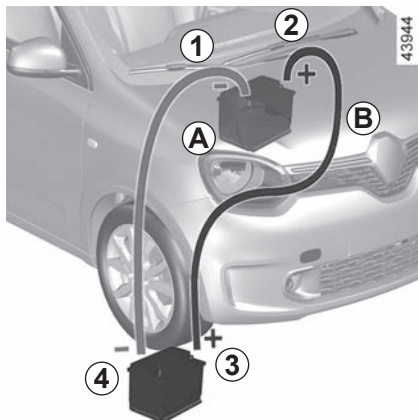
BATTERI: starthjælp (2/3)

Starthjælp med batteri fra en anden vogn

Hvis du skal bruge batteriet fra en anden bil til at starte skal du først få fat i passende startkabler (kraftig tykkelse) hos en autoriseret forhandler af bilmærket eller, hvis du allerede har startkabler, skal du sikre dig at de er i god stand.

De to batterier skal have samme spænding: 12 volt. Det batteri der leverer strømmen skal have en kapacitet (ampære-time, Ah) der mindst er lig med kapaciteten for det afladede batteri.

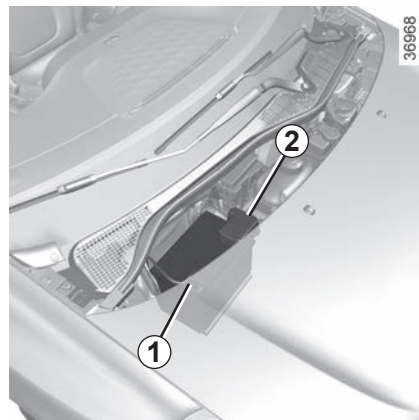
Kontroller, at det afladede batteri er korrekt tilsluttet vognen, og at de to vogne ikke berører hinanden (risiko for kortslutning ved tilslutning af de to positive kabler). Afbryd tændingen på din vogn.



Afhængigt af køretøjet kan du fjerne det røde beskyttelsesdæksel for at få adgang til **polen 2 (+)**.

Forbind plus-kablet **B** til **polen 2 (+)** og derefter til **polen 3 (+)** på det batteri, som leverer strøm.

Forbind minuskablet **A** til **polen 4 (-)** på det batteri, som leverer strøm, og derefter til **polen 1 (-)** på det afladede batteri.



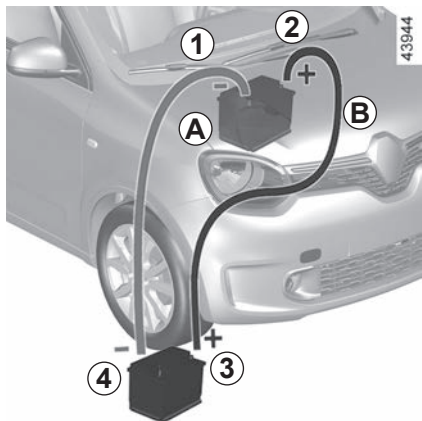
Kontrollér, at der ikke er kontakt mellem **A-** og **B-**kablerne, og at plus-kablet **B** ikke er i kontakt med et metalelement på det køretøj, der afgiver strømmen.

Risiko for kvæstelser og/eller beskadigelse af vognen.



For din sikkerheds skyld må du ikke afmontere sikkerhedsstropperne fra motorhjelmen. **Der er fare for, at motorhjelmen falder ned på vejen.**

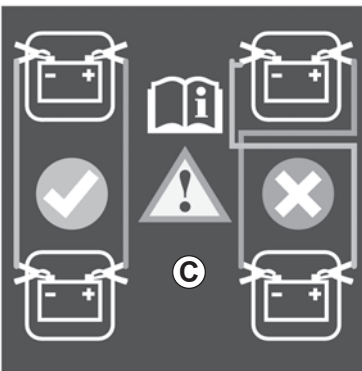
BATTERI: starthjælp (3/3)



Start motoren i hjælpevognen og lad den køre med middel omdrejningshastighed.

Hvis motoren ikke starter med det samme, skal du slukke for tændingen og vente nogle sekunder, før du gentager handlingen.

Når motoren kører, skal du frakoble kablerne **A** og **B** i omvendt rækkefølge (**1 - 4 - 3 - 2**) og placere det røde beskyttelsesdæksel ved at trykke nedad.



Følg instruktionerne på etiketten **C**.

SIKRINGER (1/3)

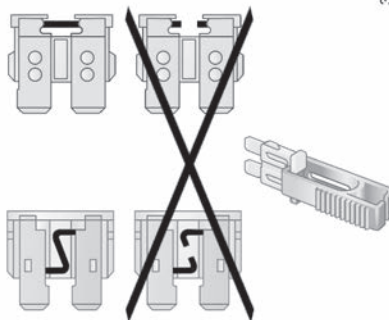


Sikringer i kabinen A

I tilfælde af fejl på en elektrisk komponent kontrolleres først, at sikringerne er i orden.

Afklips dækslet A.

Det kan være nødvendigt at bruge en tang for at afmontere og udskifte sikringerne. Du kan købe en hos en autoriseret forhandler af mærket.

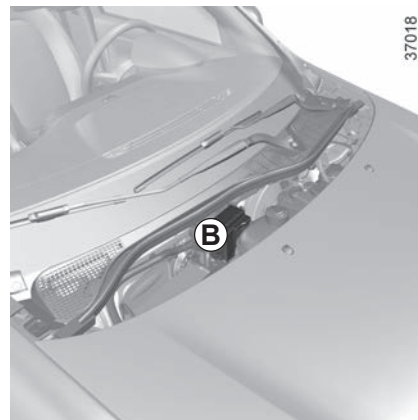


Afhængigt af den gældende lovgivning eller for en sikkerheds skyld tilrådes det at have en æske med et sæt ekstra pærer og sikringer i bilen. Sættet kan købes på et autoriseret værksted.



Kontroller den pågældende sikring. Hvis sikringen skal **udskiftes**, **anvend da altid en sikring med samme strømstyrke som den oprindelige**.

Anvendelse af en sikring med for højt amperetal kan medføre overophedning, og dermed risiko for brand i tilfælde af et unormalt højt strømforbrug i el-udstyret.



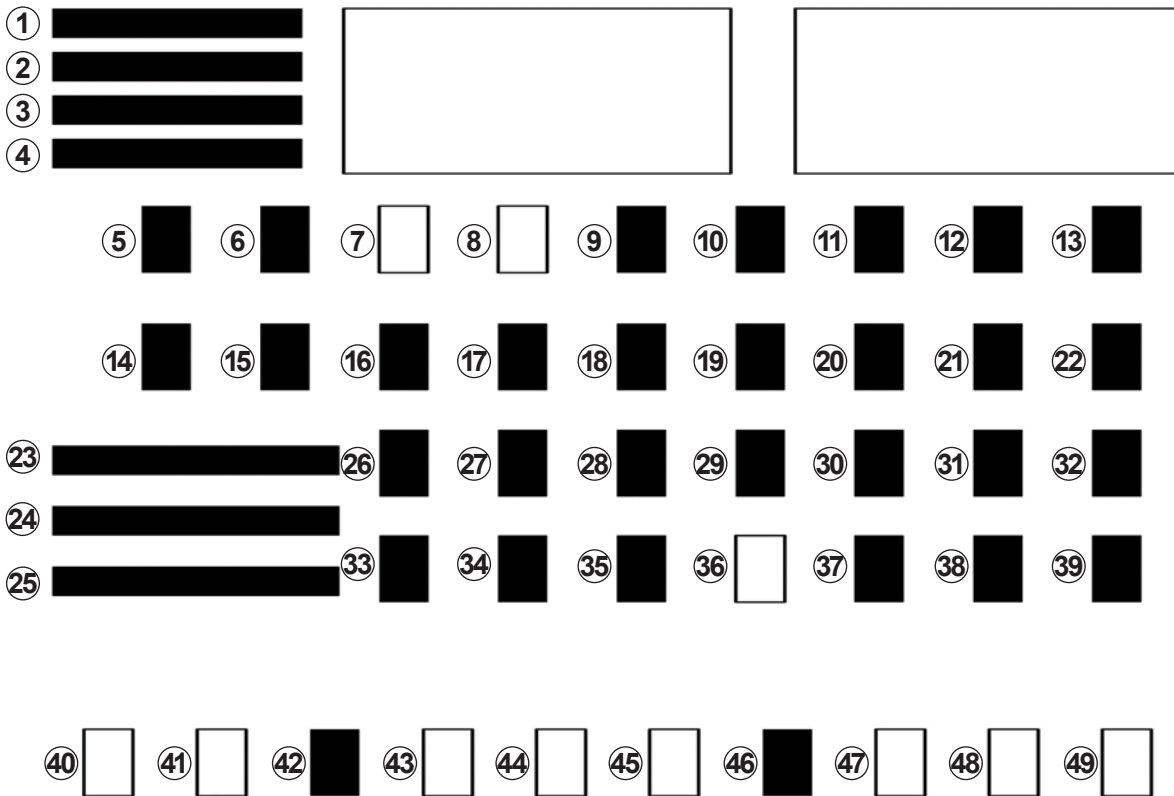
Sikringer i motorrummet B

Nogle funktioner er beskyttet af sikringer, som sidder i motorrummet - i boksen **B**). På grund af den vanskelige adgang til disse sikringer **tilrådes det, at en eventuel udskiftning af sikringerne udføres på et autoriseret værksted**.

SIKRINGER (2/3)

Sikringernes funktioner

(antallet og placeringen af sikringerne afhænger af køretøjets udstyrsniveau)



SIKRINGER (3/3)

Nummer	Funktion
1	Tændingskontakt
2	El-rudeoptræk
3	Belysning
4	Indsprøjtning
5	Stik til diagnostik Multimedieskærm Stik til multimedietilbehør
6	Instrumentbræt
7	Anvendes ikke
8	Anvendes ikke
9	ECU-energistyning
10	Elektrisk låsning af låse
11	Retningsafviserblinklys
12	ECU-energistyning
13	Centralenhed for kabine
14	Bagerste kørelys Sprinkler/bagrudepumpe
15	ECU-gearkasse

Nummer	Funktion
16	Klimaanlæg Bagagerumsbelysning Loftslampe/Advarselsmodul for sikkerhedssele Rudeoptræk ved førerpladsen
17	ESC Koblings- og stopkontakt
18	Justering af bakspejl
19	Stoplygter
20	ECU-parkeringsassistent Indstilling af lygter Ekstra opvarmning Kamera foran
21	Airbag
22	Servostyring
23	Startmotorrelæ
24	Betjeningspanel for aircondition
25	Forrudeviskere
26	Radio Stik til diagnostik
27	Dobbeltkontrol til køreskolebil

Nummer	Funktion
28	Strømuttag
29	Afrimning af bagrude
30	Horn
31	Automatgear
32	Elektrisk centralenhed for kabinen
33	Alarm Horn
34	Udvendige lygter
35	Udvendige lygter
36	Anvendes ikke
37	Opvarmede sidespejle
38	Elektrisk rudehejs
39	Cykelholder
40/41	Anvendes ikke
42	Eloppvarmede sæder
43/44/45	Anvendes ikke
46	Soltag
47/48/49	Anvendes ikke



Elektrisk og elektronisk ekstraudstyr

Før du installerer denne type udstyr (specielt med hensyn til sendere/modtagere: frekvensbånd, styrkeniveau, antenneplacering, etc.), bør du sikre dig, at apparatet er kompatibelt med din vogn. Søg råd på et autoriseret værksted.

Sørg for, at den maksimale effekt, der er godkendt for stikket, ikke overstiger den tilladte effekt, inden tilbehøret tilsluttes et stik

→ 3.32, → 3.24. **Brandfare.**

Alt arbejde på køretøjets elektriske og/eller elektroniske kredsløb må kun udføres af dertil kvalificeret personale. Enhver forkert tilslutning og/eller installation af elektrisk/electronisk udstyr, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre:

- beskadigelse af det elektriske og/eller elektroniske udstyr;
- beskadigelse af de tilsluttede komponenter;
- indsamling og brug af køretøjsdata;
- forstyrrelse af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger).

Risiko for alvorlige ulykker. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.

Hvis der på et senere tidspunkt installeres elektrisk udstyr, skal du sørge for at få besked om sikringens sikringsværdi og placering.

Brug af stikket til diagnostik

Brug af elektronisk udstyr på stikket til diagnostik kan medføre alvorlige forstyrrelser af køretøjets elektroniske systemer og/eller af privatlivet (ændring, sletning eller utilsigtet adgang til personlige oplysninger). Af sikkerhedsmæssige årsager anbefaler vi, at du kun bruger elektronisk tilbehør, der er godkendt af producenten. Kontakt en godkendt forhandler. **Risiko for alvorlig ulykke. Risiko for forstyrrelse af privatlivet.**

Montering af ekstraudstyr

Hvis du ønsker at få installeret udstyr på vognen: Henvend dig til et autoriseret værksted. For at sikre, at din vogn fungerer korrekt, og for at undgå enhver sikkerhedsmæssig risiko, tilråder vi dig endvidere kun at anvende særligt udstyr, der er tilpasset din vogn, da kun dette udstyr er under garanti fra konstruktøren.

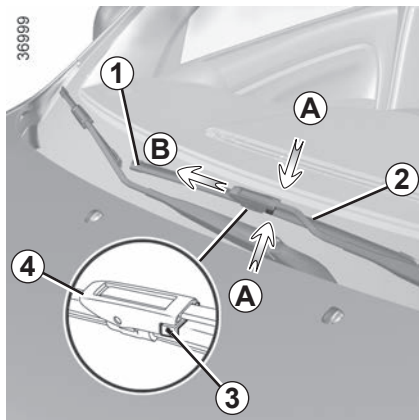
Hvis du bruger en ratlås, må den kun fastgøres til bremsepedalen.

Gener under kørslen

I førersiden må der kun anvendes måtter, der er tilpasset bilen, og som fastgøres med de forud installerede elementer. Kontrollér regelmæssigt, at de sidder godt fast. Der må ikke lægges flere måtter oven på hinanden.

Risiko for at pedalerne sætter sig fast.

VISKERBLADE (1/2)



Udskiftning af viskerblade på forruden 1

Når tændingen er afbrudt,

- Løft viskerarmen **1**.
- drej viskerbladet **2**.
- Sænk tappen **3** ved at trykke på begge sider **A**.
- Skub bladet frem **B**, indtil krogen frigøres **4**.

Montering

Gå frem i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.



- I frostvejr bør det kontrolleres, at viskerbladene ikke er frosset fast til ruderne (risiko for overophedning af viskermotoren).

- Kontroller jævnligt viskerbladenes tilstand.

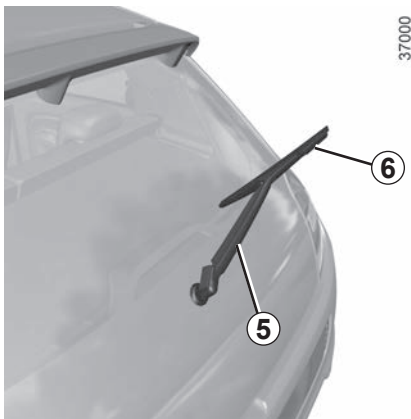
De bør udskiftes, så snart deres effektivitet er nedsat: cirka én gang årligt.

Under udskiftningen af viskerbladet, skal du, når dette er taget af, passe på ikke at lade viskerarmen falde ind mod ruden: du risikerer at smadre ruden.

Hold øje med vinduesviskernes tilstand. Deres levetid afhænger af dig:

- rengør jævnligt viskerbladene, forruden og bagruden i sæbevand;
- brug dem ikke, når forruden eller bagruden er tør;
- løsn dem fra bagruden, når de ikke har været i brug i lang tid.

VISKERBLADE (2/2)



Viskerblad på bagrudevisker 5

Når tændingen er afbrudt,

- Løft viskerarmen 5.
- Frigør viskerbladet 6 ved at trække i det.

Montering

Gå frem i omvendt rækkefølge. Kontrollér herefter, at viskerbladet er korrekt fastlåst.

BUGSERING: Starthjælp (1/2)

Inden bugsering sættes køretøjet i frigear (frigear for køretøjer med manuel gearkasse eller position **N** for køretøjer med automatisk gearkasse).

Oplås ratstammen. Tændingsnøglen skal være i position "M" (tænding), hvilket giver mulighed for at give tegn i trafikken (stoplys, havariblinklys...). Når det er mørkt, skal lygterne være tændt.

Løsn parkeringsbremsen.

I øvrigt skal de gældende lovbestemmelser vedr. bugsering altid overholdes. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Med motoren standset er der ingen servohjælpefunktion til styretøjet og bremsesystemet.



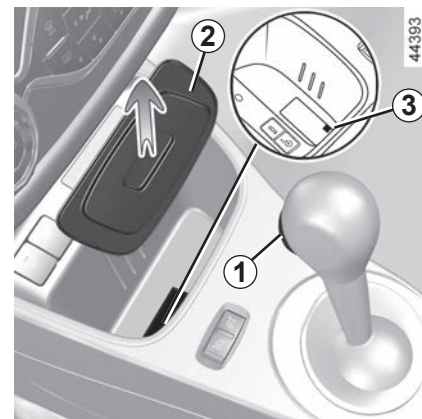
Tag ikke nøglen ud af tændingskontakten under bugsering.

Bugsering af en vogn med automatisk transmission

Med motoren stoppet ophører smøringen af den automatiske gearkasse. Køretøjet bør derfor helst borttransporteres på trailer eller bugseres med baghjulene løftet fri af vejbanen.

Undtagelsesvis kan køretøjet bugseres med alle fire hjul på jorden, men kun fremad og i frigear **N**, og forudsat at strækningen ikke er længere end 50 km, samt at den maksimale hastighed er 25 km/t.

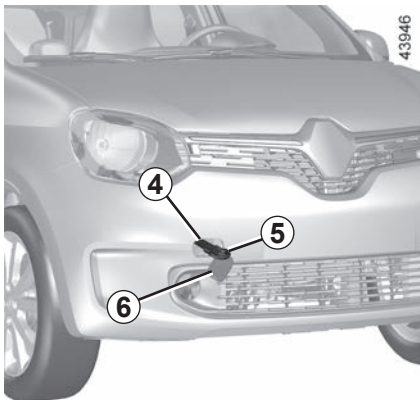
Hvis det er umuligt at sætte gearstangen i position **N**, bør du henvende dig til et autoriseret værksted.



Hvis gearstangen er låst i **P**, er det muligt at frigøre gearstangen manuelt ved at træde på bremsepedalen og trykke oplåsningsknappen **1**. For at gøre dette skal **2**-tæppet i bunden af opbevaringsrummet fjernes for at få adgang til **3**-håndtaget. Løft derefter **3**-håndtaget, og tryk samtidig på oplåsningsknappen **1** på håndtaget.

Henvend dig snarest til et autoriseret værksted.

BUGSERING: Starthjælp (2/2)



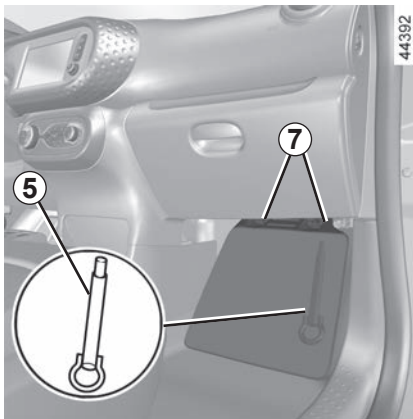
Brug kun bugseringspunktet foran 4 (aldrig drivakslen eller andre dele af køretøjet).

Bugseringspunktet må kun anvendes til at trække vognen og aldrig til direkte eller indirekte at løfte vognen.



Sørg for, at trækøjet er fastboltet korrekt.

Risiko for at miste den genstand, der bugseres.



Adgang til bugseringspunkterne

Afklips dækslet 6 ved at føre en flad skrue-trækker eller lignende værktøj ind under dækslet. Skru bugseringskrogen 5 helt i bund med hånden.

Brug kun bugseringskrogen 5, som er placeret under fodbrønden i passagersiden. Løsn de to skruer 7.



– Anvend en stiv trækstang. Hvis der anvendes trækto, skal vognen kunne bremse. De gældende lovbestemmelser herom skal overholdes.

- En vogn, der ikke er manøvredygtig, må ikke bugseres
- Undgå huggeri ved acceleration og opbremsning, da dette kan beskadige vognen.
- Det tilrådes under alle omstændigheder ikke at overstige **25 km/t**.
- Skub ikke vognen, hvis ratstammen er fastlåst.



Efterlad aldrig værktøjet liggende frit i vognen: Der er risiko for, at det kastes gennem luften ved opbremsning. Efter brug skal bugseringskrogen anbringes på sin plads; risiko for kvæstelser.

FUNKTIONSFEJL (1/7)

Brug af fjernbetjeningen	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Fjernbetjeningen fungerer ikke til oplåsning og låsning af dørene.	Batteriet i fjernbetjeningen er opbrugt.	Anvend tændingsnøglen.
	Brug af apparater, der har samme frekvens som fjernbetjeningen (f.eks. mobiltelefon, el. lign.).	Stop brugen af apparaterne, eller brug tændingsnøglen.
	Vognen befinder sig i et område med kraftig elektromagnetisk stråling. Batteri afladet.	Udskift batteriet, eller få det udskiftet. Du kan stadig låse, oplåse og starte dit køretøj. ➡ 1.91 og ➡ 2.2.
	Køretøjet startes,	Når motoren kører, forhindres låsning/oplåsning med nøglen. Slå tændingen fra.
	Desynkronisering af fjernbetjeningen.	Lås førerdøren op ved hjælp af nøglen i dørlåsen, og start derefter motoren for at synkronisere fjernbetjeningen.

FUNKTIONSFEJL (2/7)

Skulle der opstå fejl på vognen, kan du ved hjælp af nedenstående råd foretage en hurtig, men midlertidig udbedring; af sikkerhedsmæssige grunde bør du dog snarest muligt henvende dig til en forhandler af mærket.

Ved aktivering af starteren	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollamperne på instrumentbrættet bliver svagere eller tændes ikke, starteren kører ikke.	Batteriets kabelsko er utilstrækkeligt spændt, afbrudt, eller oxiderede.	Spænd dem fast, tilslut dem igen, eller rengør dem, hvis de er oxiderede.
	Batteriet er afladet eller ude af drift.	Tilfør strøm fra batteriet på en anden vogn. ➡ 5.18 Eller udskift batteriet om nødvendigt. Skub ikke vognen, hvis rattet er fastlåst.
Motoren nægter at starte.	Betingelserne for start er ikke opfyldt.	➡ 2.2.
Når køretøjet holder stille, og motoren er kold, er motorens tomgangshastighed høj.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Det kan skyldes stigningen i motortemperaturen.	Motorens tomgangshastighed skal falde efter ca. et minut. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Ratstammen forbliver låst.	Blokeret rat.	Lås op ved at dreje nøglen og rattet ➡ 2.2.

FUNKTIONSFEJL (3/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vibrationer.	Forkert dæktryk eller beskadiget dæk. Hjulafbalancering ikke korrekt.	Kontroller dæktrykket: Hvis det er korrekt, må dækkene undersøges på et værksted for dit bilmærke.
Kogning i kølervæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.
Hvid røg i udstødningen.	Benzinversion – dette er ikke nødvendigvis en fejl. Afhængigt af klimaforholdene (kulde, luftfugtighed osv.) kan der afgives røg under kraftig acceleration.	Sænk motorens omdrejningstal, og undgå pludselige accelerationer, så forsvinder røgen gradvist. Dette kan også skyldes en anden fejl. Henvend dig til et autoriseret værksted for dit bilmærke.
Røg eller damp i motorrummet.	Kortslutning eller utæthed i kølesystemet.	Stop, sluk for tændingen, gå et stykke væk fra bilen, og ring til et af bilmærkets værksteder.

FUNKTIONSFEJL (4/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Kontrollampen for olietryk tændes:		
i sving eller ved opbremsning.	Oliestanden for lav	Påfyld motorolien ➡ 4.5.
slukker sent eller lyser under accelera- tion.	Olietrykket for lavt.	Standstør vognen, og kontakt et autoriseret værktøj sted for dit bilmærke.

FUNKTIONSFEJL (5/7)

Under kørsel	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Styretøjet går stramt.	Overophedning af servostyringen.	Kør forsigtigt med reduceret hastighed, og vær opmærksom på den kraft på rattet, der er nødvendig for at dreje hjulene.
	Fejl i den elektriske hjælpemotor. Fejl i hjælpesystemet	Søg råd på et autoriseret værksted.
Motoren er overophedet. Indikatoren til kølevæsketemperaturen og kontrollampen STOP tænder.	Fejl i kølerventilator.	Standt vognen, stop motoren, og henvend dig til et værksted for dit bilmærke.
	Kølevæsken lækker.	Kontrollér kølervæskebeholderen: den bør indeholde væske. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte et værksted for dit bilmærke så hurtigt som muligt.
Kogning i kølervæsketanken.	Mekanisk fejl: toppakning muligvis utæt.	Standt motoren. Henvend dig til et autoriseret værksted.



Køler: Hvis der mangler kølervæske, skal du huske aldrig at fylde op med kold kølervæske, når motoren er meget varm. Efter ethvert indgreb på vognen, som har medført tømning, også delvist, af kølersystemet, skal dette fyldes med en ny, korrekt doseret blanding. Husk, at det er bydende nødvendigt kun at benytte produkter godkendt af vor tekniske service.

FUNKTIONSFEJL (6/7)

Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Vinduesviskerne fungerer ikke.	Viskerbladene klæbet eller frosset fast.	Frigør viskerbladene inden viskerne sættes i gang.
	Defekt elektrisk kredsløb.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. ➡ 5.21.
Viskeren standser ikke.	Fejl i den elektriske styring.	Søg råd på et autoriseret værksted.
Blinklys blinker for hurtigt.	Defekt pære bag.	➡ 5.9 eller ➡ 5.11.
Blinklyset virker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. ➡ 5.21.
Lygterne tænder ikke, eller slukker ikke.	Defekt elektrisk kredsløb eller kontakt.	Søg råd på et autoriseret værksted.
	Beskadiget sikring.	Udskift sikringen, eller få den udskiftet. ➡ 5.21.

FUNKTIONSFEJL (7/7)

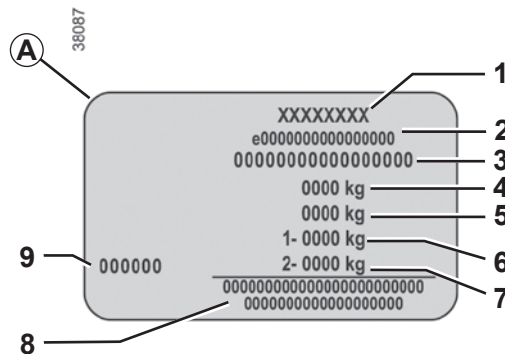
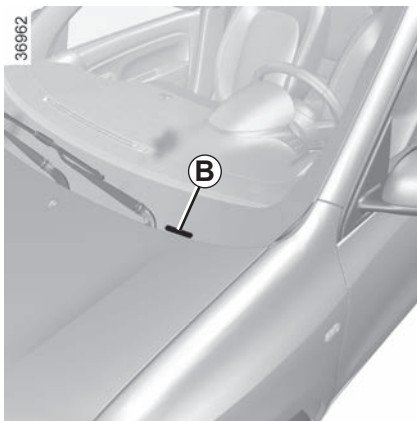
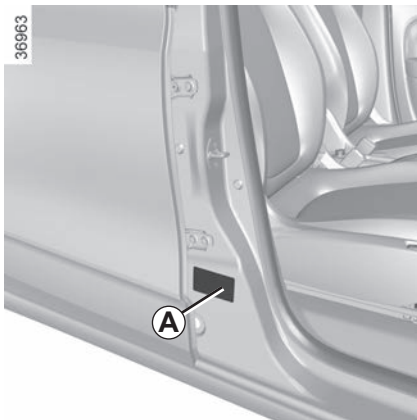
Elektrisk udstyr	MULIGE ÅRSAGER	HVAD SKAL JEG GØRE
Spor af kondens i lygter og fjernlys.	Tilstedeværelsen af kondensvand kan være et naturligt fænomen i forbindelse med temperatur- og fugtsvingninger. I dette tilfælde vil sporene efterhånden forsvinde ved brug af lygterne.	
Kontrollampen for ikke-spændt sikkerhedssele lyser, selvom selerne er spændt.	En genstand sidder fast mellem bunden og sædet, og forstyrrer følerens funktion.	Fjern alle genstande under forsæderne.



Kapitel 6: Tekniske specifikationer

Motorens identifikationsplader	6.2
Tekniske oplysninger til redningstjenesterne	6.3
Identifikation af motor	6.4
Dimensioner	6.5
Motorspecifikationer	6.6
Vægtgrænse for anhænger	6.7
Vægtgrænser	6.7
Reservedele og reparationer	6.8
Dokumentation for vedligeholdelse	6.9
Rustbeskyttelseseftersyn	6.15

36963



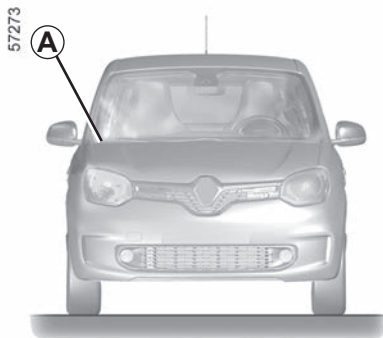
Tilstedeværelse og placering af oplysningerne afhænger af køretøjet.

- 1 Navn på fabrikanten.
- 2 Fællesskabsdesignnummer eller godkendelsesnummer.
- 3 Identifikationsnummer.

Afhængigt af modellen gengives disse oplysninger med markeringen *B*.

- 4 MMAC (Tilladt totalvægt for trækkende køretøj).
- 5 MTR (Maksimal tilladelig vogntogs-vægt)
- 6 MMTA (Maksimal tilladt totalvægt) for-
aksel.
- 7 MMTA bagaksel.
- 8 Reserveret til partner- eller andre data.
- 9 Lakreference (farvekode).

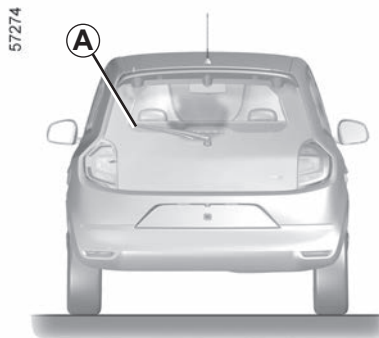
TEKNISKE OPLYSNINGER TIL REDNINGSTJENESTERNE



QR-koden på **A**-etiketten gør det muligt for redningsarbejdere, der bruger en tablet eller smartphone, straks at få adgang til de tekniske oplysninger, der er nyttige, når der arbejdes på køretøjet i tilfælde af en ulykke.

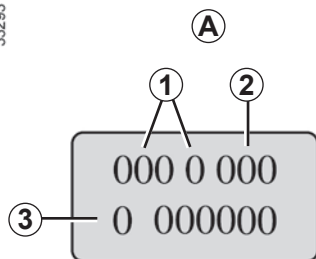
Sørg for, at **A**-etiketten altid er synlig og til stede på forruden såvel som på bagskærmen.

Enhver ændring eller skade vil forhindre adgang til oplysningerne.



MOTORENS IDENTIFIKATION

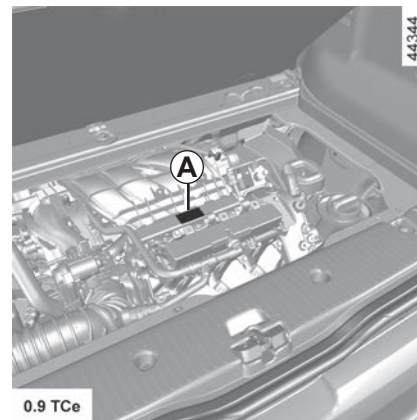
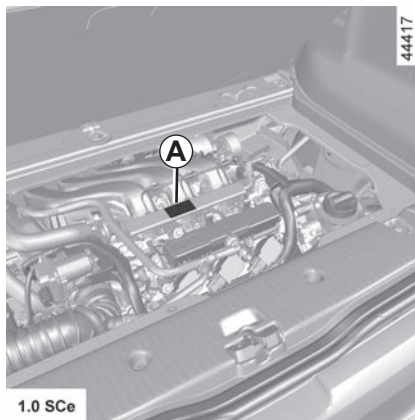
33293



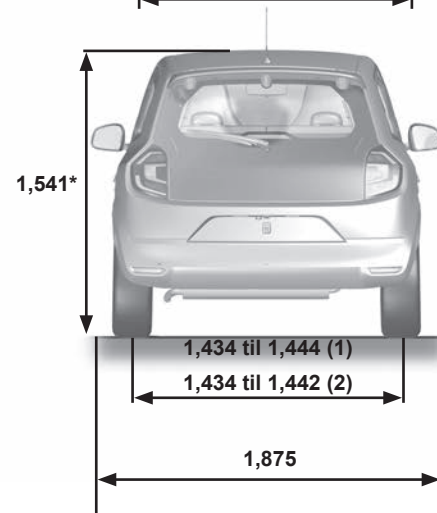
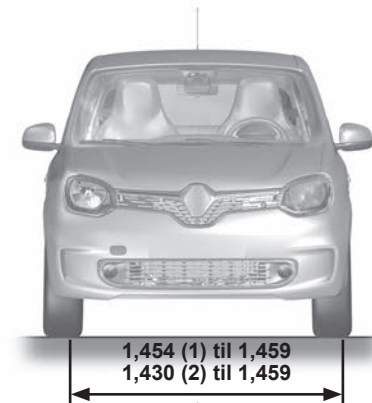
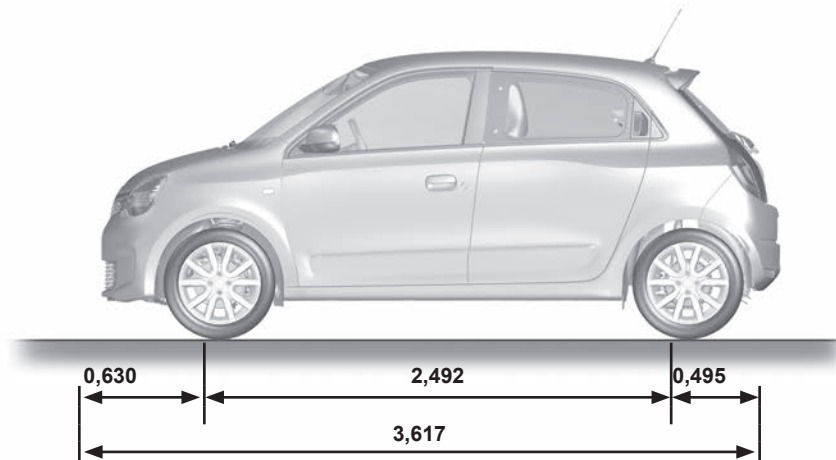
Motoridentifikationsoplysningerne i området A bør oplyses i alle korrespondancer eller bestillinger.

(placeringen er afhængig af motortypen).

- 1 Motortype.
- 2 Motormærke.
- 3 Motorens serienummer.



DIMENSIONER (i meter)



(1) køretøj med 15" fælge

(2) køretøj med 16" fælge

* Ubelastet

MOTORSPECIFIKATIONER

Versioner (afhængig af markedsføringen)	0.9 TCe	1.0 SCe
Motortype (anført på motorpladen)	HR09	BR10
Kubikindhold (cm ³)	898	999
Brændstoftype Oktantal	BENZIN Anvend udelukkende blyfri benzin med oktantal som anført på etiketten på lugen til tankdækslet. ➔ 1.76	
Brændstoftyper, der opfylder de europæiske standarder og er kompatible med motorer i europæiske modeller (i alle andre tilfælde skal du kontakte en godkendt forhandler).	 Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 5 % ætanol.  Blyfri benzin, der er kompatibel med standarden EN 228, indeholder op til 10 % ætanol.	
Tændrør	Anvend kun de tændrør, som er specificeret til motortypen. Typen skal være anført på en etiket fastklæbet i motorrummet; er dette ikke tilfældet må du søge råd herom hos en autoriseret forhandler af mærket. Anvendelsen af forkerte tændrørstyper kan medføre beskadigelse af motoren.	

VÆGTE (kg)

De angivne vægte gælder for en standardvogn uden ekstraudstyr; den varierer alt efter vognens udstyrsniveau. Søg råd hos din forhandler.

Tilladt totalvægt for trækkende køretøj (MMAC) Maksimal tilladt totalvægt (MMTA) Maksimal tilladelig vogntogsvægt (MTR)	Vægte angivet på fabrikationspladen ➡ 6.2.
Vægt af anhænger med bremse*	Forbudt
Vægt af anhænger uden bremse*	Forbudt
Maks. vægt på koblingspunktet*	Forbudt
Tilladt vægt på taget	60 kg (inkl. bagageboks ell. lign.)

RESERVEDELE OG REPARATIONER

De originale reservedele fremstilles efter meget strenge krav, og delene afprøves regelmæssigt. Derfor er de af samme høje kvalitet som de dele, der er monteret på fabriksnye vogne.

Ved kun at anvende originale reservedele er du sikker på fuldt ud at bevare vognens egenskaber. Samtidig gælder, at reparationer udført af mærkets forhandlernet med anvendelse af originale reservedele er omfattet af en garanti, som er anført på bagsiden af reparationsordren.

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (1/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (2/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (3/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (4/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (5/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐ Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side	Stempel	

DOKUMENTATION FOR VEDLIGEHOLDELSE (6/6)

VIN:

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

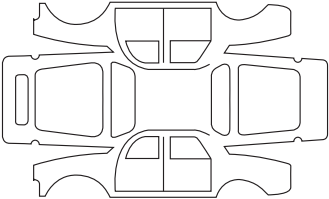
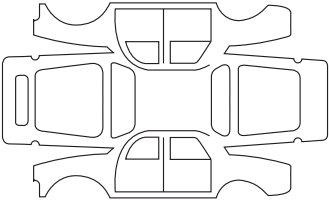
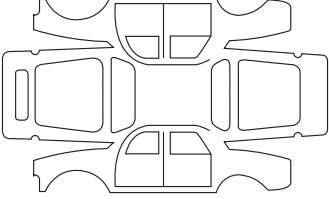
Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

Dato: Km: Fakturanr.:		Kommentar/diverse
Type af indgriben: Eftersyn ☐ ☐	Stempel	
Antirustkontrol: OK ☐ Ikke OK* ☐ *Se særlig side		

ANTIRUSTKONTROL (1/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

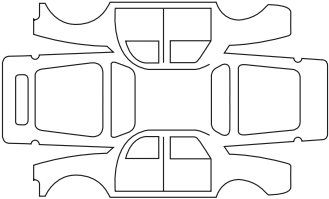
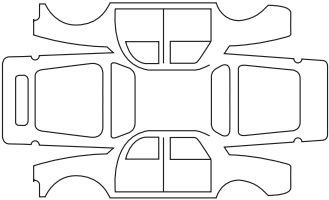
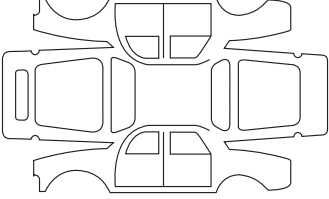
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (2/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

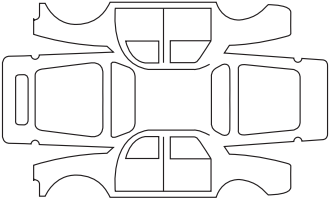
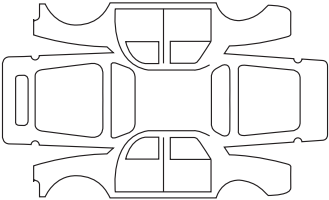
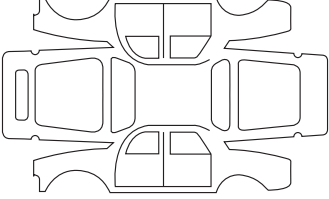
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (3/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

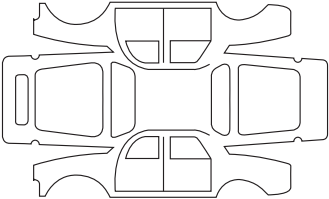
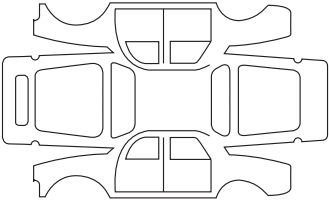
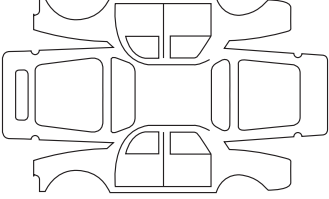
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (4/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

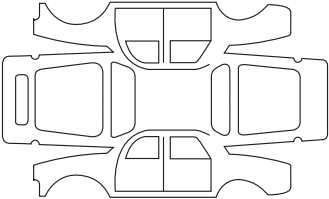
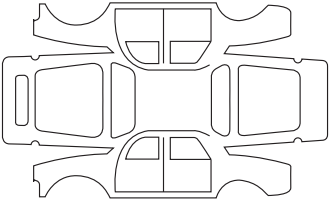
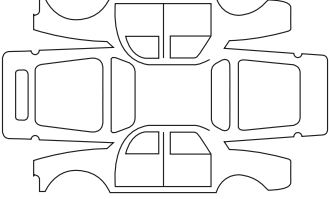
VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		

ANTIRUSTKONTROL (5/5)

I tilfælde hvor garantidækningen er betinget af en reparation, er denne angivet nedenfor.

VIN (identifikationsnr.):

Reparation for rust, der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		
Reparation der skal udføres:		Stempel
Reparationsdato:		



ALFABETISK INDEKS (1/5)

A

åbning af døre 1.7 → 1.10

A

ABS 1.48, 2.30 → 2.33

adgang

køretøj 0.2

adgangslem til motor 4.2

advarsel om tab af dæktryk 2.22 → 2.25

afbrydelse af passagerairbag foran 1.39

afdukning

bagrude 3.4, 3.8 → 3.12

forrude 3.6, 3.8 → 3.12

afrimning/afdukning af forrude 3.8 → 3.12

airbag

aktivering af passagerairbags foran 1.41

deaktivering af passagerairbag foran 1.39

airbag 1.17 → 1.25, 1.36 → 1.38, 1.47

airbags

aktivering/deaktivering af airbaggen for passagersædet 1.36 → 1.38

airbags 0.6

aircondition 3.4 → 3.15

anhængerlast 6.7

antiblokeringsystem: ABS 2.30 → 2.33

antiforurening:

råd 2.20

antirustkontrol 6.15 → 6.19

automatgear (brug) 2.11 → 2.14

automatisk låsning af døre under kørsel 1.11

B

bagageafdækning 3.28

bagagerum 3.27, 3.29 → 3.30

bagagerumsbakke 3.28

baglæns kørsel

passage 2.11 → 2.15

baglys

nummerpladebelysning 5.12

bagsædebænk 3.26

bagsæder

funktioner 3.26

bagsæder 1.15

bak- og sidespejle 0.2, 1.62 → 1.63

bakkamera 2.46 → 2.49

bakkesensor 2.44 → 2.45

barnesæder 1.26 → 1.27, 1.29 → 1.38

batteri

problemløsning 5.18 → 5.20

batteri 0.8, 4.12, 5.18 → 5.20

batteri (fjernbetjening) 5.16 → 5.17

beholder

sprinklere 4.11

belysning

udvendigt 0.2

belysning:

instrumentbræt 1.64

interiør 3.19, 5.14

udvendig 1.64 → 1.70

betjener 0.4, 1.42 → 1.45

blinklys 1.68, 5.9 → 5.13

børn i bilen 0.3, 1.26 → 1.27, 1.29 → 1.39

børn i bilen (sikkerhed) 1.8

børnesikkerhedslåse 0.3, 1.8, 1.22, 1.26 → 1.27, 1.29 → 1.39

børnesikkerhedsudstyr 1.26 → 1.27, 1.29 → 1.39

børns sikkerhed 1.26 → 1.27, 1.29 → 1.38

brændstof

forbrug 1.54 → 1.55, 2.16 → 2.19

kvalitet 1.76 → 1.77

påfyldning 1.47, 1.76 → 1.77

råd om brændstof 2.16 → 2.19

brændstofniveau 1.47, 1.51

brændstoføkonomi 2.16 → 2.19

brændstoftank

kapacitet 1.76

bremsevæske 4.10

bugsering

starthjælp 5.27 → 5.28

bugsering 0.9

bugseringsringe 5.28

ALFABETISK INDEKS (2/5)

C

cigartænder	3.24
Crosswind Assist	2.31
Crosswind Assist-funktion.....	2.31

D

dæk.....	0.2, 2.19, 2.22 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.6 → 5.8
dæksel til brændstoftank	1.76 – 1.77
dæktryk.....	0.7, 2.22 → 2.29, 4.13 – 4.14, 5.7
display	1.46 → 1.51
dokumentation for vedligeholdelse	6.9 → 6.14
døre / bagklap.....	1.4 – 1.5, 1.7 → 1.11
dynamisk stabilitetskontrol: ESC	2.30 → 2.33

E

ekstra selefastholdelse	1.17 → 1.25
ekstra sikkerhedsudstyr	
på bagsæderne	1.23
til forsædeselerner.....	1.17 → 1.22
ekstra sikkerhedsudstyr.....	1.25
el-indstilling af forlygtehøjde	1.69 – 1.70
el-opvarmede sæder	1.61
ESC: dynamisk stabilitetskontrol	1.49, 2.30 → 2.33

F

faresignal.....	1.68
Fartpilot.....	1.49, 2.40 → 2.43
fastspændingsringe	3.30
filter	
kabinefilter.....	4.11
luftfilter.....	4.11
oliefilter.....	4.5 – 4.6
fjernbetjening til låsning.....	1.2 → 1.5
fjernbetjening til låsning af døre	
batterier	5.16 – 5.17
forbrug af brændstof	1.54 – 1.55, 2.16 → 2.19, 3.13
førerpladsen	0.4, 1.42 → 1.50
forrudeafrimer	3.8 → 3.12
forsæder	
indstilling	1.12, 1.61

funktionsfejl.....	1.46 → 1.50, 5.29 → 5.35
--------------------	--------------------------

G

gearskifte	2.11 → 2.15
gearstang.....	2.15
gearvælger for automatisk gearkasse	2.11 → 2.14

H

hændelser	
funktionsfejl	5.29 → 5.35
håndbremse.....	2.15
handskerum.....	3.20
hastighedsbegrænser.....	1.49, 2.37 → 2.39
hjul (sikkerhed).....	5.6 → 5.8
højttalere placering	5.15
horn	1.68
horn og tegngivningslys.....	1.68

I

identifikation af køretøj	0.7
identifikationsnummer (VIN)	0.7
indikatorer:	
blinklys	1.68
på instrumentbræt.....	1.51 → 1.57
indretning	3.20 → 3.23
indstilling af forsæderne	1.61
indstilling af kørestilling.....	1.12 → 1.16, 1.61, 3.25
indstilling af lygterne	1.69 – 1.70
indvendige belægninger	
vedligeholdelse	4.18 – 4.19
informationscenter	1.46 → 1.50, 1.52 → 1.57
installation af tilbehør.....	5.24
instrumentbræt	0.4, 1.42 → 1.57
Instrumenter	1.46 → 1.53, 1.58 – 1.59
integreret betjening til håndfri telefon	3.32
Isofix	1.29 → 1.31, 1.36 → 1.38

K

kapacitet brændstoftank	1.76 – 1.77
kapacitet for motorolie	4.5 – 4.6

ALFABETISK INDEKS (3/5)

katalysator	2.9 – 2.10
klimaanlæg	3.4 → 3.13
klokken	1.58 – 1.59
kontrollamper	1.46 → 1.57
kørehjælp	0.5, 2.30 → 2.49
kørehjælpe midler	0.5, 2.30 → 2.49
køreråd	2.16 → 2.19
kørstilling indstillinger	0.3, 1.12 → 1.16
Køretøjets identifikationsplader	0.7
kørsel 0.5, 2.3, 2.9 → 2.14, 2.16 → 2.19, 2.30 → 2.33, 2.37 → 2.45	

L

låsning af døre	1.2 → 1.5, 1.7 → 1.11
låsning/oplåsning af døre og bagagerum	4.7 – 4.8
loftlys	3.19, 5.14
luge brændstoftuge	0.2
lukning af døre	1.7 → 1.11
lygter foran	5.9 – 5.10
indstilling	1.69 – 1.70
udskiftning af pærer	5.9 – 5.10
lys : baklys	5.12
blinklys	1.47, 1.68, 5.9 – 5.10
fjernlys	1.47, 1.64, 5.9
havariblinklys	1.68
indstilling	1.69 – 1.70
nærlys	1.47, 1.64, 5.9 – 5.10, 5.12
positionslys	1.64, 5.9 – 5.10, 5.12
stoplys	5.12
tågelygter	1.47, 1.67, 5.12
lyssignalering	1.64 → 1.70

M

mål	6.5
maling vedligeholdelse	4.15 → 4.17
miljø	2.21

montering af autoradio	5.15
motor adgang	4.2
specifikationer	6.6
motorhjelm foran	4.7 – 4.8
motoridentifikation	0.7, 6.4
motorkølevæske	4.9
motorolie	4.3 → 4.6
motoroliemåler	4.3 – 4.4
motoroliestand	4.3 → 4.6
motorspecifikationer	6.4, 6.6
motorstart	2.2 → 2.8
multimediaudstyr	3.32, 5.15

N

nakkestøtter	3.25
navigationssystem	3.32
nødopbremsning	2.30 → 2.33
nøgle/radiofrekvensstyret fjernbetjening brug	1.2 → 1.5
nøgler	1.2 → 1.5

Ø

ØKO-kørsel	2.16 → 2.19
ØKO-mode	2.17

O

olieskift motor	4.5 – 4.6
opbevaring/organisation	0.3
opbevaringsplads	3.20 → 3.23
opbevaringsrum	3.20 → 3.23
opkald med lyssignal	1.68
oplåsning af døre	1.9 – 1.10
overvågningssystem for dæktryk	2.26 → 2.29

P

pærer udskiftning	5.9 → 5.14
parkeringshjælp	2.44 – 2.45
problemløsning	0.9

ALFABETISK INDEKS (4/5)

punktering	0.9, 5.2 → 5.5
Q	
QR-kode	0.7, 6.3
R	
råd om antiforurening	2.20
radio	3.32
radioinstallation	5.15
rat	
indstilling	1.60
regulator - hastighedsbegrænser	2.37 → 2.43
regulering af temperatur	3.8 → 3.15
rengøring:	
inde i bilen	4.18 – 4.19
reservedele	6.8
rudehejs	3.16 – 3.17
rustbeskyttelse	4.15
S	
sæder	0.3
sæt til oppumpning af dæk	5.2 → 5.5
seleforstrammere	1.17 → 1.22
selestrammere	
for sikkerhed foran	1.17 → 1.22
servobremsesystem	2.30 → 2.33
servostyring	1.60
side-airbags	1.24
sideblinklys	
pæreudskiftning	5.13
sikkerhedsseler	0.6, 1.12 → 1.22, 1.25, 1.36 → 1.38, 1.50
sikringer	0.9, 5.21 → 5.23
slå vognen til tænding	2.2 – 2.3
solskærm	3.23
soltag	3.18
specielt for benzinkøretøjer	2.9 – 2.10
spotlamper	3.19
sprinklere	1.71 → 1.75
standby motor	2.4 → 2.8
standsning af motoren	2.3

starthjælp på skråning	2.30 → 2.33
Stop og start	1.49, 2.4 → 2.8
Stop og start funktion	2.4 → 2.8
strømdugtag	3.24

T

tændingskontakt	2.2 – 2.3
tagbagagebærer	
tagbøjler	3.31
tagbøjler	3.31
tank	
bremsevæske	4.10
kølevæske	4.9
tekniske specifikationer	6.5 → 6.8
telefon	3.32
tilbehør	5.24
tilkørsel	2.2
tilladt vægt på taget	6.7
trådløs oplader	
opladningsområde	3.20
trådløs oplader	3.20
træk af campingvogn	6.7
transport af genstande	
i bagagerummet	3.30
på taget	6.7

U

udendørs temperatur	1.59
udskiftning af pærer	5.9 → 5.14
ur	1.58 – 1.59

V

vægte	6.7
væskestande	0.8, 4.9 → 4.11
væskestande:	
bremsevæske	4.10
kølevæske	4.9
sprinklevæskebeholder	4.11
variabel servostyring	1.60
varme	3.4 → 3.15

ALFABETISK INDEKS (5/5)

vask	4.15 → 4.17
vedligeholdelse	2.20
vedligeholdelse:	
indvendige belægninger	4.18 – 4.19
karrosseri	4.15 → 4.17
mekanik	4.3 – 4.4, 4.12, 6.9 → 6.14
ventilation	3.2 → 3.15
ventilationsspjæld	3.2 – 3.3
vinduer	0.2
vinduesviskerblad	0.9
vinduesviskerblade	5.25 – 5.26
viskere	
viskerblad	5.25 – 5.26
viskere	1.71 → 1.75
vognbaneskiftalarm	2.34 → 2.36

W

warning	1.68
---------------	------





RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1235-9 – 99 91 084 74S – 03/2023 – Edition danoise



N0